

AURVANA *Gold*



EN Quick Start Guide

FR Démarrage Rapide

IT Guida Quick Start

DE Schnellstart

ES Guía Rápida

NL Snel aan de slag

PT Início Rápido

DA Lynstart

SV Snabbstart

FI Pikaohje

NO Lynstart

PL Szybki start

RU Краткие указания

CS Krátky Úvod

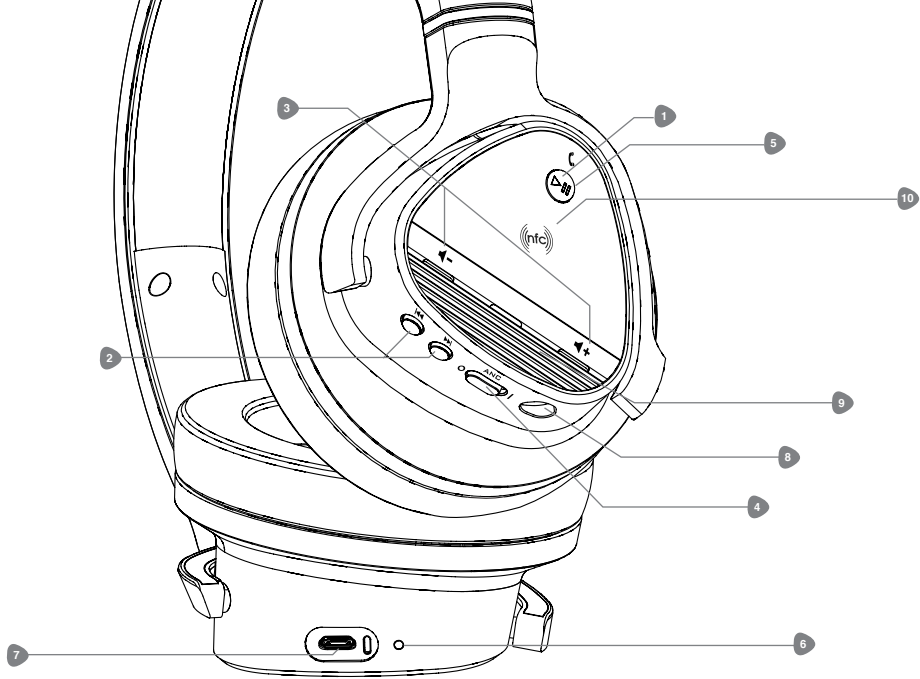
TR Hızlı Başlangıç Kılavuzu

JP クイックスタートガイド

ZT 快速入門指南

ZS 快速入门指南

KO 빠른 시작 안내서



EN Thank you for selecting Creative Aurvana Gold wireless headset. This documentation aims to guide you in making full use of the headset. Fully charge the headset before first use. Then you need to “pair” the headset once with your *Bluetooth* audio or mobile device before enjoying subsequent automatic connection.

Charging headset

- Connect the Left earcup to your laptop or computer using the supplied USB cable
- On the Left earcup, the indicator lights up in Red. This goes off when headset is fully charged.
- You can listen and operate the headphones while charging

Pairing new *Bluetooth* devices

- Press and hold the Multifunction button for more than 5 seconds on the Right earcup until the indicator lights up in Blue and blinking rapidly
- Turn on *Bluetooth* search function on your audio or mobile device
- Select “Creative Aurvana Gold” and if prompted for a Passcode, key in “0000”
- Once paired, the Blue indicator on the Right earcup blinks slowly
- Note that when pairing with a computer, connect the headset as a Hands-free Audio or Headset device instead of a Stereo Audio device in order to make use of the microphone function. If microphone function is not needed, it is recommended to connect as a Stereo Audio device for better playback performance. Certain *Bluetooth* solution detects the application that you are using and configures the microphone automatically. You are recommended to update your computer’s *Bluetooth* drivers to the latest.
- If your mobile device supports NFC (Near Field Communication) connectivity, you can simplify the above *Bluetooth* pairing process by just tapping the mobile device on the NFC icon at the Right earcup. A second tap will disconnect your mobile device. Refer to your mobile device’s user guide to enable NFC functionality.

Playback from audio devices

- Turn on *Bluetooth* function on your paired audio device
- Press and hold the Multifunction button on the Right earcup until the indicator lights up in Green and blinks slowly. The headset automatically searches for the last paired device. Once connected, the indicator turns Blue and blinks slowly. In certain cases, you may need to press the Multifunction button to establish connection
- You can now Play or Pause music playback, skip forward or reverse tracks, and make volume adjustments

Call functions with mobile phones

- Turn on *Bluetooth* function on your paired mobile device
- Press and hold the Multifunction button on the Right earcup until the indicator lights up in Green and blinks slowly. The headset automatically searches for the last paired device. Once connected, the indicator turns Blue and blinks slowly. In certain cases, you may need to press the Multifunction button to establish connection
- To activate voice dialling when no call is in progress, press the Multifunction button for about 1 second until the mobile phone starts voice dialling, and proceed as described in your mobile phone’s user guide.
- To answer or end a call, press and release the Multifunction button. To reject a call, press the Multifunction button for 2 seconds and release (audible reject tone).
- To accept a call waiting and drop the ongoing call, press and release the Multifunction button. To accept a call waiting and put on hold to the ongoing call, press the Multifunction button twice. To accept a call waiting and join to the ongoing call (three-way call), press and release both the Multifunction and Volume Up “+” buttons.
- To mute or unmute the microphone during a call, press and release both the Volume Up “+” and Volume Down “-” buttons.
- To transfer an ongoing call between the Creative Aurvana Gold and your mobile phone, press and hold the Multifunction button for 2 seconds and release.
- Note that features such as voice dial, last number redial or three-way call are phone dependent.

Dual device connection (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- The Creative Aurvana Gold allows you to simultaneously connect two mobile devices. For example, connecting to a smartphone and a tablet. In this scenario, you may answer an incoming call from the smartphone while in the midst of watching a movie on the tablet. The movie playback will be paused and resumes after your call has ended.
- Before enabling Multipoint connection, pause your music playback and disengage any voice call on your mobile device.
- First, turn on *Bluetooth* of your first device and pair to the headset as described above. Then power off the headset.
- Next, power on the headset and set it into pairing mode and turn on *Bluetooth* of your second device. Pair and connect to the headset as described above.
- Finally, on your first device, search for the list of paired *Bluetooth* devices. Select and connect to the Creative Aurvana Gold headset. Now, both your devices should be paired to the headset.
- Note that using NFC will simplify the above pairing process. Just tap your devices consecutively to the

headset to connect both in Multipoint.

Creative ShareMe™ connection

- The Creative Aurvana Gold allows you to share your entertainment with another person wearing another set of Creative Aurvana Gold or Creative wireless headset featuring Creative ShareMe™ connectivity.
- Before enabling Creative ShareMe connection, pause your music playback and disengage any voice call on your mobile device.
- Place the two headsets to be paired close together and power them on.
- Simultaneously press the Volume Up “+” and Volume Down “-” buttons (Set A) on the first headset until the indicator turns Green and blinks rapidly; and simultaneously press the “Next” and “Previous” buttons (Set B) on the second headset until the indicator turns Green and blinks rapidly.
- Note that if the first headset to be paired is using Set A buttons, then the second headset will need to use Set B buttons; or vice versa.
- Once the two headsets are paired, their indicators will blink in a combination of blue and green colors.
- To conserve battery life, ShareMe connection will end in 15 minutes if no audio is streamed from the device.
- Note that in Creative ShareMe connection, the paired headset is considered as one of the Multipoint device.

Voice command and indicators

- The Creative Aurvana Gold provides audible indicators on headset connectivity or battery level status. Press the Multifunction button twice to find out the battery level status (except during voice calls).
- Note that this is currently available in English only. Press and release Multifunction and Volume Down “-” buttons to disable. Press and release Multifunction and Volume Up “+” buttons to enable.
- The headset battery level indicator will be displayed on an iPhone® or iPad® once paired and connected (device dependent).





Clear or reset headset


- Press and hold the Volume Down “-” and Multifunction buttons for more than 6 seconds to clear the paired *Bluetooth* devices
- If the headset malfunctions, reset it by supplying USB power, then press the Volume Up “+” and Multifunction buttons for about 1 second

Automatic shutdown

- Once the headset is powered on, if it is unable to connect to the last paired device or failed to pair with a new device within 5 minutes, the headset will automatically shut down.

List of button, indicator and connector / port functions

| Button | Function |
|--|---|
| 1.  Multifunction (Power / Pair / Call and Play / Pause)  | Power: Press and hold for 2 seconds to power on the headset. Press and hold for 3 seconds to power off the headset. Pair: In off mode, press and hold for more than 5 seconds to activate Pairing mode. Call: Press and hold for 1 second to activate voice dial. Press and release to answer or end an incoming call. Press and hold for 2 seconds to reject a call during an incoming call. Press twice to accept a call waiting and put on hold the ongoing call. Press together with ‘+’ button and release to initiate a three-way call. Music playback: Press to play. Press again to pause playback |
| 2. Next, Forward / Previous, Backward  | Press to change to the next or previous track. Press and hold to scroll forward or backward a track (device dependent). |
| 3. Volume Up / Volume Down  | Press ‘+’ to increase or press ‘-’ to decrease volume. A beep tone is emitted at maximum volume level. Press and release both ‘+’ and ‘-’ to mute or unmute the microphone during a call. (not available in ShareMe). |
| 4. ANC | Slide towards (I) to turn on Active Noise Cancellation to reduce hearing unwanted external noises. Slide towards (O) to turn it off. |
| Light Indicator | Function |
| 5. Right earcup indicator | Green and blinks slowly: ready to connect a device. Green and blinks rapidly: attempts to connect to a Creative ShareMe headset. Blue and blinks slowly: connected to a paired device. Blue and blinks rapidly: in pairing mode and is ready to pair with a new device. |

| | <p>Blue and green blinks simultaneously: in an active Creative ShareMe connection.</p> <p>Red and flashes once: powering off the headset.</p> <p>Red and blinks slowly: low battery level, charge the headset soonest.</p> |
|--|--|
| 6. Left earcup indicator | Red: charging headset. This goes off when headset is fully charged. |
| Connector / Port | Function |
| 7. Micro-USB charging connector | Use the supplied USB cable for charging the headset via a laptop or computer. |
| 8. Audio Input connector | Use the supplied audio cable for a wired connection to non-wireless devices or when battery power runs out. Connect the smaller 2.5mm diameter plug to the headset (align the triangular-shaped connector properly) and the larger 3.5mm diameter plug to your audio device. |
| 9. Invisible Microphone | Noise suppression microphone for crystal clear communications and environmental sensing microphones for ANC processing. |
| 10.  NFC (Near Field Communication) pad | Tap your NFC-enabled mobile devices here to establish <i>Bluetooth</i> pairing and connection. Tap again to end connection. |

Technical Specifications:

- Driver: 40mm Neodymium magnet
- Frequency Response: 15Hz ~ 22kHz
- Impedance: 32ohms
- Sensitivity (1kHz): 105dB/mW
- Noise Reduction Level: Up to 17dB (85%)
- Wireless Technology: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth* Profiles: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice ready)
- Audio Codec: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Content Protection: SCMS-T
- Operating Frequency: 2402 ~ 2480 MHz
- Operating Range: Up to 10m / 33ft
- Power Supply: Rechargeable Lithium Ion battery, 3.7V, 620mAh
- Charge via USB: 5VDC, 500mA
- Charge / Play / Talk Time: 2 hours / 15 hours* / 21 hours*
- Net Weight: 292g / 10.3oz

FastStream allows low latency wireless bi-directional audio streaming and voice communication with Creative BT-W1 *Bluetooth* USB transceiver. HD Voice requires supported handsets and mobile networks

* Without ANC

FR Merci d'avoir choisi le casque sans fil Creative Aurvana Gold. Cette documentation vous aidera à tirer parti de toutes les fonctions de ce casque. Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. Vous devrez ensuite « appairer » une première fois le casque avec votre périphérique audio ou mobile *Bluetooth* pour pouvoir profiter ultérieurement d'une connexion automatique.

Chargement du casque

- Raccordez l'écouteur gauche à votre ordinateur portable ou à votre ordinateur avec le câble USB fourni
- Le voyant de l'oreillette gauche s'allume en rouge. Il s'éteint lorsque le casque est entièrement chargé.
- Vous pouvez utiliser le casque pendant la charge.

Appariement de nouveaux périphériques *Bluetooth*

- Appuyez sur la touche Multifonction sur l'oreillette droite et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu et clignote rapidement.
- Activez la fonction de recherche *Bluetooth* sur votre périphérique audio ou mobile.
- Sélectionnez « Creative Aurvana Gold » et, si un mot de passe vous est demandé, tapez « 0000 ».
- Une fois l'appariement effectué, le voyant bleu sur l'oreillette droite clignote lentement.
- Lors de l'appariement avec un ordinateur, connectez le casque en tant que périphérique audio ou micro-casque mains libres, et non en tant que périphérique audio stéréo, pour pouvoir utiliser la fonction microphone. Si vous n'avez pas besoin de la fonction microphone, nous vous recommandons de connecter le casque en tant que périphérique audio stéréo pour améliorer les performances en lecture. Dans certains cas, la solution *Bluetooth* détecte l'application que vous utilisez et configure automatiquement le microphone. Il est recommandé de mettre à jour les pilotes *Bluetooth* de votre ordinateur.
- Si votre périphérique mobile est compatible avec la connectivité NFC (Near Field Communication), vous pouvez simplifier la procédure de couplage *Bluetooth*, puisqu'il suffit d'appuyer sur l'icône NFC de l'oreillette droite de votre périphérique mobile. En appuyant à nouveau, votre périphérique mobile se déconnecte. Reportez-vous au guide d'utilisation de votre périphérique mobile pour activer la fonctionnalité NFC.

Lecture à partir des périphériques audio

- Activez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique audio apparié.
- Appuyez sur la touche Multifonction sur l'oreillette droite et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant s'allume en vert et clignote lentement. Le casque recherche automatiquement le dernier périphérique apparié. Une fois la connexion établie, le voyant devient bleu et clignote lentement. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'appuyer sur la touche Multifonction pour établir la connexion.
- Vous pouvez à présent écouter ou mettre en pause la musique, sauter des pistes vers l'avant ou vers l'arrière, et régler le volume.

Fonctions d'appel avec les téléphones mobiles

- Activez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique mobile apparié.
- Appuyez sur la touche Multifonction sur l'oreillette droite et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant s'allume en vert et clignote lentement. Le casque recherche automatiquement le dernier périphérique apparié. Une fois la connexion établie, le voyant devient bleu et clignote lentement. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'appuyer sur la touche de lecture pour établir la connexion.
- Pour activer la numérotation vocale quand aucun appel n'est en cours, appuyez sur la touche Multifonction pendant une seconde environ, jusqu'à ce que le téléphone mobile passe en mode de numérotation vocale, puis procédez comme indiqué dans le guide d'utilisation du téléphone mobile.
- Pour répondre à un appel ou raccrocher, appuyez sur la touche Multifonction. Pour rejeter un appel, appuyez sur la touche Multifonction pendant deux secondes (audible rejeter tonalité).
- Pour prendre un appel en attente et abandonner l'appel en cours, appuyez sur la touche Multifonction. Pour prendre un appel en attente et mettre l'appel en cours en attente, appuyez deux fois sur la touche Multifonction. Pour prendre un appel en attente et sans abandonner l'appel en cours (conférence à trois), appuyez simultanément sur les touches Multifonction et Volume Haut « + ».
- Pour couper le son du microphone pendant un appel, appuyez simultanément sur les touches Volume Haut « + » et Volume Bas « - ».
- Pour transférer un appel en cours entre le Creative Aurvana Gold et votre téléphone mobile, appuyez sur la touche Multifonction et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
- Notez que les fonctions telles que la numérotation vocale, la recomposition du dernier numéro et la conférence à trois dépendent du téléphone.

Connexion d'un double périphérique (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Le casque Creative Aurvana Gold vous permet de connecter simultanément deux périphériques mobiles. Par exemple, la connexion d'un smartphone et d'une tablette. Dans ce scénario, vous pouvez répondre à un appel entrant avec le smartphone tout en regardant un film sur la tablette. La lecture du film sera mise en pause et reprendra à la fin de votre appel.
- Avant d'activer la connexion Multipoint, mettez la lecture de la musique en pause et désactivez tout appel vocal sur votre périphérique mobile.
- Commencez par activer le *Bluetooth* de votre premier périphérique et coupez-le au casque comme décrit ci-dessus. Mettez ensuite le casque hors tension.
- Mettez ensuite le casque sous tension et en mode couplage, puis activez le *Bluetooth* de votre deuxième périphérique. Coupez et connectez le casque comme décrit ci-dessus.
- Enfin, sur votre premier périphérique, recherchez la liste des périphériques *Bluetooth* couplés. Sélectionnez et connectez le casque Creative Aurvana Gold Headset. Vos deux périphériques doivent maintenant être couplés au casque.

- Notez que l'utilisation de NFC simplifiera le processus de couplage ci-dessus. Appuyez simplement sur vos périphériques consécutivement sur le casque pour connecter les deux en Multipoint.

Connexion Creative ShareMe™

- L'Creative Aurvana Gold vous permet de partager vos divertissements avec une autre personne portant un autre ensemble de casque sans fil Creative Aurvana Gold ou Creative qui intègre la connectivité Creative ShareMe™
- Avant d'activer la connexion Creative ShareMe, mettez la lecture de la musique en pause et désactivez tout appel vocal sur votre périphérique mobile.
- Placez les deux casques à coupler près l'un de l'autre et mettez-les sous tension.
- Appuyez simultanément sur les boutons Volume haut "+" et Volume bas "-" (Ensemble A) sur le premier casque jusqu'à ce que l'indicateur devienne Vert et clignote rapidement ; appuyez simultanément sur les boutons "Suivant" et "Précédent" (Ensemble B) sur le deuxième casque jusqu'à ce que l'indicateur devienne Vert et clignote rapidement.
- Notez que le premier casque à coupler utilise les boutons de l'Ensemble A ; le deuxième casque devra utiliser les boutons de l'Ensemble B ; ou vice-versa.
- Une fois les deux casques couplés, leurs indicateurs clignoteront dans une combinaison de couleurs bleu et vert.
- Pour économiser la batterie, la connexion ShareMe se terminera dans 15 minutes si aucun son n'est diffusé par le périphérique.
- Notez que dans la connexion Creative ShareMe, le casque couplé est considéré comme l'un des périphériques Multipoint.

Commande vocale et indicateurs

- Le casque Creative Aurvana Gold offre des indicateurs audibles sur la connectivité du casque ou l'état du niveau de la batterie. Appuyez sur le bouton Multifonction deux fois pour trouver l'état du niveau de la batterie (excepté pendant les appels vocaux).
- Notez que ceci n'est disponible qu'en anglais. Appuyez et Multifonction de libération et Volume Bas « - » pour désactiver. Appuyez et Multifonction de libération et Volume Haut « + » pour l'activer.
- L'indicateur du niveau de batterie du casque s'affichera sur un iPhone® ou un iPad® une fois couplé et connecté (en fonction du périphérique).





Libération ou réinitialisation du casque

- Appuyez simultanément sur les touches Volume Bas «-» et Multifonction pendant plus de 6 secondes pour libérer les périphériques Bluetooth appariés.
- En cas de dysfonctionnement du casque, réinitialisez-le en fournissant une alimentation USB, puis appuyez simultanément sur les touches Volume Haut « + » et Multifonction pendant 1 seconde environ


Arrêt automatique

- Lorsque le casque est sous tension, s'il ne parvient pas à se connecter à un équipement audio apparié ou à s'apparier avec un nouveau périphérique dans un délai de 5 minutes, il se met automatiquement hors tension.

Liste des fonctions associées aux touches, aux voyants et aux connecteurs / ports

| Touche | Function |
|---|--|
| 1.  Multifonction (Marche / Paire / Appel et Lecture / Pause)  | Mise sous tension: appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mettre le casque sous tension. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour mettre le casque hors tension. Appariement: lorsque le casque est hors tension, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes pour activer le mode Appariement. Appel: appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde pour activer la numérotation vocale. Appuyez brièvement sur la touche pour répondre à un appel entrant ou raccrocher. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour rejeter un appel pendant un appel entrant. Appuyez deux fois sur la touche pour prendre un appel en attente et mettre l'appel en cours en attente. Appuyez simultanément sur la touche et sur « + » pour établir une conférence à trois. Lecture de musique: Appuyez pour lancer la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche pour mettre la lecture en pause. |
| 2. Suivant, Avance / Précédent, Retour  | Appuyez sur la touche pour passer au morceau suivant ou précédent. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour faire défiler une piste vers l'avant ou vers l'arrière (cette fonction dépend de l'appareil). |
| 3. Augmenter le volume / Baisser le volume  | Appuyez sur « + » pour augmenter le volume et sur « - » pour le baisser. Un signal sonore est émis lorsque le niveau maximal est atteint. Appuyez simultanément sur « + » et « - » pour couper le son du microphone pendant un appel. Appuyez de nouveau sur les touches pour restaurer le son. (non disponible dans ShareMe) |

| 4. ANC | Faites glisser vers (I) pour activer la suppression active du bruit (ANC) pour réduire les bruits externes indésirables. Faites glisser vers (o) pour le mettre hors tension. |
|--|--|
| Voyant | Function |
| 5. Indicateur oreillette droite | <p>Vert et clignote lentement : prêt à se connecter à un périphérique.</p> <p>Vert et clignote rapidement : tente de se connecter à un casque Creative ShareMe.</p> <p>Bleu et clignote lentement : connecté à un périphérique apparié.</p> <p>Bleu et clignote rapidement : en mode Appariement et prêt pour l'appariement avec un nouveau périphérique.</p> <p>Bleu et vert clignotent simultanément : en connexion active Creative ShareMe.</p> <p>Rouge et clignote une fois : mise hors tension du casque.</p> <p>Rouge et clignote lentement : batterie faible, rechargez le casque dès que possible.</p> |
| 6. Indicateur oreillette gauche | Rouge : chargement du casque. Il s'éteint lorsque le casque est entièrement chargé. |
| Connector / Port | Function |
| 7. Connecteur de charge Micro-USB | Utilisez le câble USB fourni pour charger le casque via un ordinateur (portable ou autre). |
| 8. Connecteur entrée audio | Utilisez le câble audio fourni pour une connexion filaire aux périphériques qui ne sont pas sans fil ou en cas de panne de batterie. Connectez la prise avec le plus petit diamètre de 2,5 mm au casque (alignez correctement le connecteur en forme de triangle) et la prise la plus large de 3,5 mm à votre périphérique audio. |

| | |
|---|--|
| 9. Microphone invisible | Microphone à suppression de bruit pour des communications aux sonorités cristallines et microphones à détection d'environnement pour une optimisation ANC |
| 10.  Coussinet NFC (Near Field Communication) | Appuyez sur vos périphériques mobiles dotés de la technologie NFC ici pour établir un couplage et une connexion <i>Bluetooth</i> . Appuyez à nouveau pour mettre fin à la connexion. |

Caractéristiques techniques:

- Haut-parleur : aimant en néodyme de 40 mm
- Réponse en fréquence : 15 Hz ~ 22 kHz
- Impédance : 32 ohms
- Sensibilité (1 kHz) : 105 dB/mW
- Niveau de Noise Reduction (réduction du bruit) : jusqu'à 17 dB (85 %)
- Technologie sans fil : *Bluetooth* v3.0
- Profils *Bluetooth* : A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Compatible HD Voice)
- Codec audio : aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Protection de contenu : SCMS-T
- Fréquence de fonctionnement: 2402 ~ 2480 MHz
- Portée de fonctionnement : jusqu'à 10m / 33ft
- Alimentation : batterie lithium-ion rechargeable, 3,7 V, 620mAh
- Charge USB: 5VDC, 500mA
- Durée Charge / Lecture / Communication : 2 heures / 15 heures* / 21 heures*
- Poids net : 292g / 10.3oz

FastStream permet une diffusion audio bidirectionnelle sans fil à basse latence et une communication vocale avec un transmetteur USB Creative BT-W1 *Bluetooth*. HD Voice nécessite des casques et des réseaux mobiles compatibles.

* Sans suppression active du bruit

T Grazie per aver scelto le cuffie wireless Creative Aurvana Gold. La presente documentazione ti aiuterà a sfruttare appieno le potenzialità delle cuffie. Prima di utilizzarle, assicurati che siano completamente cariche. Quindi, esegui un "abbinamento" al dispositivo *Bluetooth* audio o mobile prima di avviare la riproduzione automatica.

Come caricare le cuffie

- Collega il padiglione sinistro al laptop o al computer attraverso il cavo USB incluso.
- L'indicatore sul padiglione sinistro si illumina ed emette una luce rossa. Si spegne quando le cuffie con microfono sono completamente cariche.
- Puoi utilizzare le cuffie anche durante la carica.

Come abbinare dispositivi *Bluetooth*

- Tieni premuto il pulsante multifunzione presente sul padiglione destro per più di 5 secondi, finché l'indicatore non inizia a lampeggiare rapidamente ed emettere una luce blu.
- Attiva la funzione di ricerca *Bluetooth* sul dispositivo audio o mobile in uso.
- Seleziona "Creative Aurvana Gold" e, se richiesto, inserisci il codice di accesso "0000".
- Una volta eseguito l'abbinamento, l'indicatore blu sul padiglione destro lampeggia lentamente.
- Quando effettui l'abbinamento a un computer, collega le cuffie come dispositivo audio hand-free o come cuffie, anziché come dispositivo audio stereo, in modo da abilitare la funzione microfono. Se però questa funzione non è necessaria, è preferibile effettuare il collegamento come dispositivo audio stereo per assicurare prestazioni migliori durante la riproduzione. Con alcune soluzioni *Bluetooth*, che rilevano le applicazioni in uso, la configurazione del microfono viene avviata automaticamente. È opportuno aggiornare alla versione più recente i driver *Bluetooth* del computer in uso.
- Se il tuo dispositivo mobile supporta la connettività NFC (Near Field Communication), puoi semplificare il processo di sincronizzazione *Bluetooth* illustrato sopra semplicemente avvicinando il dispositivo all'icona NFC presente sul padiglione destro della cuffia. Per scollegarlo sarà sufficiente un gesto. Consulta il manuale utente del tuo dispositivo mobile per sapere come attivare la funzionalità NFC.

Riproduzione da dispositivi audio

- Attiva la funzione *Bluetooth* sul dispositivo mobile che hai abbinato.
- Tieni premuto il pulsante multifunzione presente sul padiglione destro, finché l'indicatore non inizia a lampeggiare lentamente ed emettere una luce verde. Le cuffie cercano automaticamente l'ultimo dispositivo abbinato. L'indicatore lampeggia lentamente ed emette una luce blu quando viene effettuato il collegamento, stabilito in alcuni casi premendo il pulsante multifunzione.
- Per attivare la selezione vocale quando non è in corso nessuna telefonata, premi il pulsante multifunzione per circa 1 secondo, finché questa funzione non viene attivata sul cellulare, quindi procedi come indicato nel manuale utente del cellulare in uso.
- Per rispondere a una telefonata o per chiudere una conversazione, premi e rilascia il pulsante

multifunzione. Per rifiutare una chiamata, premi il pulsante multifunzione per 2 secondi e poi rilascialo (udibile rifiutare tono).

- Per accettare una telefonata in attesa e chiuderne una in corso, premi e rilascia il pulsante multifunzione. Per accettare una telefonata in attesa e metterne in attesa una in corso, premi il pulsante multifunzione due volte. Per accettare una telefonata in attesa e aggiungerla a quella in corso (conversazione a tre), premi e rilascia i pulsanti multifunzione e Volume su "+".
- Per disattivare o riattivare l'audio del microfono durante una telefonata, premi e rilascia i pulsanti Volume su "+" e Volume giù "-".
- Per trasferire una chiamata in corso tra le cuffie Creative Aurvana Gold e il tuo cellulare, tieni premuto il pulsante multifunzione per 2 secondi e poi rilascialo.
- La selezione vocale, la riselectazione dell'ultimo numero o la conversazione a tre sono funzioni che dipendono dal telefono.

Connessione di due dispositivi (Creative Multipoint *Bluetooth*)

- Le cuffie Creative Aurvana Gold ti consentono di collegare contemporaneamente due dispositivi mobili, ad esempio, uno smartphone e un tablet. In questo modo, potrai rispondere a una chiamata in arrivo sul tuo smartphone mentre stai guardando un film sul tablet. La riproduzione del film verrà messa in pausa e riprenderà una volta finita la chiamata.
- Prima di attivare la connessione Multipoint, metti in pausa la riproduzione musicale e termina qualsiasi chiamata vocale sul tuo dispositivo mobile.
- Innanzitutto, attiva il *Bluetooth* del tuo primo dispositivo e sincronizzalo alle cuffie con microfono come descritto sopra, quindi spegnile.
- Poi, riaccendi le cuffie, impostale in modalità sincronizzazione e attiva la connessione *Bluetooth* del tuo secondo dispositivo. Sincronizzalo e connettilo alle cuffie come descritto sopra.
- Infine, sul tuo primo dispositivo, ricerca l'elenco dei dispositivi *Bluetooth* sincronizzati. Seleziona ed effettua la connessione alle cuffie con microfono Creative Aurvana Gold. Ora entrambi i tuoi dispositivi risulteranno sincronizzati alle cuffie.
- Ricorda che l'utilizzo della tecnologia NFC semplifica il processo di sincronizzazione illustrato sopra. Ti basta avvicinare i tuoi dispositivi uno dopo l'altro alle cuffie con microfono per collegarli entrambi in Multipoint.

Connessione Creative ShareMe™

- Le cuffie Creative Aurvana Gold ti consentono di condividere il divertimento con un amico che possiede un paio di cuffie wireless Creative o Creative Aurvana Gold dotate di connettività Creative ShareMe™.
- Prima di attivare la connessione Creative ShareMe, metti in pausa la riproduzione musicale e termina qualsiasi chiamata vocale sul tuo dispositivo mobile.

- Avvicina le due cuffie da sincronizzare e accendile.
- Premi contemporaneamente i pulsanti di aumento volume “+” e di riduzione volume “-” (Set A) sul primo paio di cuffie, finché l’indicatore non diventa verde e lampeggia rapidamente. e contemporaneamente premi i pulsanti “Avanti” e “Indietro” (Set B) sul secondo paio di cuffie, finché l’indicatore non diventa verde e lampeggia rapidamente.
- Ricorda che se il primo paio di cuffie da sincronizzare utilizza i pulsanti Set A, il secondo paio dovrà utilizzare i pulsanti Set B o viceversa.
- Una volta sincronizzate le due cuffie, i rispettivi indicatori lampeggeranno in una combinazione di colori al blu e al verde.
- Per preservare la durata della batteria, il collegamento ShareMe terminerà entro 15 minuti se dal dispositivo non viene inviato nessun flusso audio.
- Ricorda che nella connessione Creative ShareMe le cuffie collegate vengono considerate come uno dei dispositivi Multipoint.

Indicatori e comandi vocali

- Le cuffie Creative Aurvana Gold sono dotate di indicatori sonori che forniscono informazioni sulla connettività delle cuffie o sul livello della batteria. Premi due volte il pulsante Multifunzione per ottenere informazioni sul livello della batteria (eccetto durante le chiamate vocali).
- Attualmente disponibile solamente in lingua inglese. Premi e rilascia i pulsanti Multifunzione e Volume giù “-” per disabilitare. Premi e rilascia i pulsanti multifunzione e Volume su “+” per abilitare.
- L’indicatore del livello batteria delle cuffie con microfono verrà visualizzato sull’iPhone® o iPad® una volta sincronizzati e connessi (funzione dipendente dal dispositivo).




Come rimuovere o reimpostare le cuffie

- Tieni premuti i pulsanti Volume giù “-” e multifunzione per più di 6 secondi per rimuovere i dispositivi Bluetooth abbinati.
- Se le cuffie non funzionano correttamente, reimpostale collegandole all’alimentatore USB, quindi premi i pulsanti Volume su “+” e multifunzione per 1 secondo circa.

Spegnimento automatico

- Le cuffie si spengono automaticamente se, una volta attivate, non è possibile eseguire il collegamento con l’ultimo dispositivo abbinato o l’abbinamento con un nuovo dispositivo non va a buon fine entro 5 minuti. Elenco delle funzioni dei pulsanti, degli indicatori e dei connettori/delle porte

Elenco delle funzioni dei pulsanti, degli indicatori e dei connettori/delle porte

| Pulsante | Funzione |
|---|---|
| 1.  Multifunzione (Alimentazione/Sincronizzazione/Chiamata e riproduzione/Pausa) | <p>Mise sous tension: appuyez sur cette touche et maintenez-la. Attivazione: tieni premuto il pulsante per 2 secondi per attivare le cuffie e per 3 secondi per disattivarle.</p> <p>Abbinamento: quando le cuffie non sono attive, tieni premuto il pulsante per 5 secondi per attivare la modalità di abbinamento.</p> <p>Chiamata: tieni premuto il pulsante per 1 secondo per attivare la selezione vocale. Premi e rilascia il pulsante per rispondere a una chiamata in entrata o per chiuderla. Tieni premuto per 2 secondi per rifiutare una telefonata quando una è in entrata. Premi due volte il pulsante per accettare una chiamata in attesa e metterne in attesa una in corso. Premi contemporaneamente questo pulsante e quello Volume su “+” e poi rilascialo per avviare una conversazione a tre.</p> <p>Riproduzione musicale: Premi per avviare la riproduzione. Premi nuovamente per sospenderla.</p> |
| 2. Successiva, Avanti/Precedente, Indietro  | Premere per passare alla traccia successiva o a quella precedente. Tenere premuto per mandare avanti o indietro la traccia (questa funzione dipende dal dispositivo). |
| 3. Volume su/Volume giù  | Premi il pulsante “+” per aumentare il volume o il pulsante “-” per abbassarlo. Una volta raggiunto il volume massimo, viene emesso un segnale acustico. Premi e rilascia i pulsanti “+” e “-” per attivare e disattivare l’audio del microfono durante una telefonata. (non disponibile in ShareMe) |
| 4. ANC | Scorri verso (I) per attivare la Cancellazione attiva del rumore al fine di ridurre eventuali rumori esterni indesiderati. Scorri verso (O) per disattivarla. |

| Indicatore luminoso | Function |
|---------------------------------------|--|
| 5. Indicatore padiglione destro | <p>Luce verde che lampeggia lentamente: pronto per la connessione a un dispositivo.</p> <p>Luce verde che lampeggia rapidamente: tentativo di connessione a cuffie con microfono Creative ShareMe.</p> <p>Luce blu che lampeggia lentamente: il collegamento al dispositivo abbinato è stato effettuato.</p> <p>Luce blu che lampeggia rapidamente: le cuffie sono in modalità di abbinamento, pronte per eseguire il collegamento con un nuovo dispositivo.</p> <p>Luce blu e verde che lampeggiano contemporaneamente: le cuffie si trovano in una connessione Creative ShareMe attiva.</p> <p>Luce rossa che lampeggia una volta: è in corso lo spegnimento delle cuffie.</p> <p>Luce rossa che lampeggia lentamente: il livello della batteria è basso; è necessaria quindi la carica immediata delle cuffie.</p> |
| 6. Indicatore padiglione sinistro | <p>Luce rossa: le cuffie sono in carica. Si spegne quando le cuffie con microfono sono completamente cariche.</p> |
| Connettore/Porta | Function |
| 7. Connettore micro-USB per la carica | <p>Utilizza il cavo USB fornito per caricare le cuffie tramite il laptop o il computer.</p> |
| 8. Connettore ingresso audio | <p>Utilizza il cavo audio in dotazione per una connessione cablata a dispositivi non-wireless o quando le batterie sono scariche. Collega il connettore più piccolo da 2,5 mm di diametro alle cuffie con microfono (allinea correttamente il connettore di forma triangolare) e il connettore più grande da 3,5 mm di diametro al tuo dispositivo audio.</p> |
| 9. Microfono invisibile | <p>Microfono con eliminazione del rumore per conversazioni sempre chiare e microfoni con rilevazione ambientale per elaborazione ANC.</p> |

10.  Tastierino Near Field Communication (NFC)

Avvicina i tuoi dispositivi mobili compatibili con la tecnologia NFC per attivare una connessione e una sincronizzazione *Bluetooth*. Allontanali per scollegarli.

Specifiche tecniche

- Coni: magnete in neodimio da 40 mm
- Risposta in frequenza: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedenza: 32 ohm
- Sensibilità (1 kHz): 105 dB/mW
- Livello di riduzione del rumore: Fino a 17 dB (85%)
- Tecnologia wireless: *Bluetooth* 3.0
- Profili *Bluetooth*: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Predisposto per HD Voice)
- Codec audio: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Protezione dei contenuti: SCMS-T
- Frequenza operativa: 2402 ~ 2480 MHz
- Portata operativa: fino a 10m / 33ft
- Alimentazione: batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V, 620 mAh
- USB carica: 5VDC, 500mA
- Durata di carica/riproduzione/conversazione: 2 ore/ 15 ore*/ 21 ore*
- Peso netto: 292g / 10.3oz

FastStream ti assicura una comunicazione vocale e una riproduzione audio bi-direzionale wireless a bassa latenza grazie al ricetrasmittitore *Bluetooth* Creative BT-W1. HD Voice richiede reti mobili e cuffie con microfono supportate.

* Senza eliminazione attiva del rumore

DE Vielen Dank, dass Sie sich für das kabellose Creative Aurvana Gold-Headset entschieden haben. In diesem Dokument werden alle Funktionen Ihres Headsets beschrieben. Laden Sie das Headset vor der erstmaligen Nutzung vollständig auf. Anschließend müssen Sie das Headset einmal mit Ihrem *Bluetooth*-Audio- bzw. Mobilgerät „koppeln“, sodass automatisch eine Verbindung hergestellt wird.

Laden des Headsets

- Verbinden Sie die linke Hörmuschel über das USB-Kabel mit Ihrem Laptop oder Computer.
- Die Anzeige auf der linken Hörmuschel leuchtet rot. Diese Anzeige erlischt, wenn das Headset vollständig aufgeladen ist.
- Sie können auch während des Aufladens Musik hören und das Headset bedienen.

Koppeln von neuen *Bluetooth*-Geräten

- Halten Sie die Multifunktionstaste an der rechten Hörmuschel mindestens sechs Sekunden gedrückt, bis die Anzeige blau leuchtet und rasch blinkt.
- Schalten Sie am Audio- bzw. Mobilgerät die *Bluetooth*-Suchfunktion ein.
- Wählen Sie „Creative Aurvana Gold“ aus, und geben Sie „0000“ ein, wenn Sie zur Eingabe des Passcodes aufgefordert werden.
- Nach der erfolgreichen Kopplung blinkt die blaue Anzeige an der rechten Hörmuschel langsam.
- Hinweis: Wenn Sie das Headset mit einem Computer koppeln und die Mikrofonfunktion nutzen möchten, müssen Sie es als Freisprech-Audio- bzw. Headset-Gerät und nicht als Stereo-Audiogerät anschließen. Falls Sie die Mikrofonfunktion nicht benötigen, sollten Sie es als Stereo-Audiogerät anschließen, um eine bessere Wiedergabequalität zu erzielen. Die jeweils verwendete Anwendung wird von einer *Bluetooth*-Lösung erkannt, und das Mikrofon wird automatisch konfiguriert. Es empfiehlt sich, die auf dem Computer installierten *Bluetooth*-Treiber auf die neueste Version zu aktualisieren.
- Wenn Ihr Mobilgerät NFC-Verbindungen (Near Field Communication) unterstützt, können Sie den oben beschriebenen *Bluetooth*-Kopplungsvorgang beschleunigen, indem Sie das Mobilgerät einfach auf das NFC-Symbol an der rechten Hörmuschel tippen. Beim zweiten Antippen wird die Verbindung mit dem Mobilgerät wieder getrennt. Informationen zum Aktivieren der NFC-Funktion finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Mobilgeräts.

Wiedergabe von Audiogeräten

- Schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion Ihres gekoppelten Audiogeräts ein.
- Halten Sie die Multifunktionstaste an der rechten Hörmuschel gedrückt, bis die Anzeige grün leuchtet und langsam blinkt. Das Headset sucht nun automatisch nach dem zuletzt gekoppelten Gerät. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Anzeige blau und blinkt langsam. Unter Umständen müssen Sie die Wiedergabetaste drücken, um eine Verbindung herzustellen.

- Sie können jetzt die Musikwiedergabe starten oder anhalten, vor- oder zurückspulen und die Lautstärke einstellen.

Anruffunktionen bei Mobilgeräten

- Schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion Ihres gekoppelten Mobilgeräts ein.
- Halten Sie die Multifunktionstaste an der rechten Hörmuschel gedrückt, bis die Anzeige grün leuchtet und langsam blinkt. Das Headset sucht nun automatisch nach dem zuletzt gekoppelten Gerät. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Anzeige blau und blinkt langsam. Unter Umständen müssen Sie die Multifunktionstaste drücken, um eine Verbindung herzustellen.
- Wenn Sie die Sprachwahlfunktion aktivieren möchten und derzeit kein Gespräch führen, drücken Sie für etwa eine Sekunde die Multifunktionstaste, bis die Sprachwahl des Mobilgeräts gestartet wird. Fahren Sie nun nach den Anweisungen im Benutzerhandbuch des Mobiltelefons fort.
- Zum Annehmen oder Beenden eines Gesprächs drücken Sie die Multifunktionstaste kurz. Wenn Sie einen Anruf ablehnen möchten, halten Sie die Multifunktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt (hörbar ablehnen Ton).
- Wenn Sie einen Anruf in der Warteschleife annehmen und das laufende Gespräch beenden möchten, drücken Sie die Multifunktionstaste kurz. Wenn Sie einen Anruf in der Warteschleife annehmen und das laufende Gespräch halten möchten, drücken Sie zweimal die Multifunktionstaste. Wenn Sie einen Anruf in der Warteschleife annehmen und das laufende Gespräch weiterführen möchten (Konferenzgespräch), drücken Sie gleichzeitig kurz die Multifunktionstaste und die Lauter-Taste („+“).
- Wenn Sie das Mikrofon stummschalten oder die Stummschaltung aufheben möchten, drücken Sie gleichzeitig kurz die Lauter-Taste („+“) und die Leiser-Taste („-“).
- Um ein laufendes Gespräch vom Creative Aurvana Gold auf das Mobiltelefon (bzw. umgekehrt) umzustellen, halten Sie die Multifunktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt.
- Beachten Sie, dass Funktionen wie Sprachwahl, Wahlwiederholung und Konferenzgespräch vom Telefonmodell abhängen

Zweifache Geräteverbindung (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Das Creative Aurvana Gold-Headset können Sie gleichzeitig mit zwei Mobilgeräten verbinden, zum Beispiel mit einem Smartphone und einem Tablet. Sie könnten dann einen eingehenden Anruf über das Smartphone annehmen, während Sie gerade einen Film auf dem Tablet anschauen. Die Wiedergabe des Films wird angehalten und nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.* Falls das Headset nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es zurück, indem Sie es an den USB-Anschluss anschließen und anschließend etwa eine Sekunde lang gleichzeitig die Lauter-Taste („+“) und die Multifunktionstaste drücken.
- Bevor Sie die Multipoint-Verbindung aktivieren, sollten Sie die Musikwiedergabe anhalten und laufende Telefongespräche über das Mobilgerät beenden.

- Aktivieren Sie zunächst die *Bluetooth*-Funktion des ersten Geräts, und koppeln Sie es mit dem Headset wie oben beschrieben. Schalten Sie dann das Headset aus.
- Schalten Sie nun das Headset wieder ein, bringen Sie es in den Kopplungsmodus, und aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion des zweiten Geräts. Koppeln und verbinden Sie es mit dem Headset wie oben beschrieben.
- Suchen Sie nun auf dem ersten Gerät die Liste der gekoppelten *Bluetooth*-Geräte. Wählen Sie das Creative Aurvana Gold-Headset aus, und stellen Sie eine Verbindung her. Jetzt sollten beide Geräte mit dem Headset gekoppelt sein.
- Bitte beachten Sie, dass die Verwendung der NFC-Funktion den oben beschriebenen Vorgang beschleunigt. Tippen Sie einfach beide Geräte nacheinander an das Headset, um sie in Multipoint zu verbinden.

Creative ShareMe™-Verbindung

- Mit dem Creative Aurvana Gold-Headset können Sie Filme und Musik gemeinsam mit einer anderen Person genießen, die ebenfalls ein Creative Aurvana Gold-Headset oder ein anderes kabelloses Headset von Creative mit der Creative ShareMe™-Funktion trägt.
- Bevor Sie die Creative ShareMe-Verbindung aktivieren, sollten Sie die Musikwiedergabe anhalten und laufende Telefongespräche über das Mobilgerät beenden.
- Legen Sie die beiden zu koppelnden Headsets dicht nebeneinander, und schalten Sie sie ein.
- Drücken Sie auf dem ersten Headset gleichzeitig die Lauter-Taste („+“) und die Leiser-Taste („-“) (Set A), bis die Anzeige zu grün wechselt und schnell blinkt. Drücken Sie dann auf dem zweiten Headset gleichzeitig die Tasten „Nächster Titel“ und „Vorheriger Titel“ (Set B), bis die Anzeige zu grün wechselt und schnell blinkt.
- Beachten Sie bitte, dass bei einem Headset die Tasten von Set A und beim zweiten Headset die Tasten von Set B zum Koppeln benutzt werden müssen, unabhängig davon, welches zuerst aktiviert wird.
- Nachdem die beiden Headsets gekoppelt wurden, blinken deren Anzeigen in einer Kombination aus blau und grün.
- Wenn keine Audiodateien über das Gerät gestreamt werden, wird die ShareMe-Verbindung nach 15 Minuten getrennt, um den Akku zu schonen.
- Beachten Sie bitte, dass das gekoppelte Headset in der Creative ShareMe-Verbindung als ein Multipoint-Gerät gilt.

Sprachbefehl und Anzeigen

- Das Creative Aurvana Gold-Headset verfügt über akustische Anzeigen zur Headset-Verbindung und zum Akkuladestand. Drücken Sie zweimal die Multifunktionstaste, um den Akkuladestand zu ermitteln (außer während Telefongesprächen).

- Beachten Sie bitte, dass diese Funktion momentan leider nur auf Englisch zur Verfügung steht. Drücken und loslassen Multifunktionstaste und die Leiser-Taste („-“) Tasten zu deaktivieren. Drücken und loslassen Multifunktionstaste und die Lauter-Taste („+“) Tasten aktivieren.
- Nach dem Koppeln und Verbinden wird die Akkuladestandsanzeige des Headsets auf einem iPhone® oder iPad® angezeigt (geräteabhängig).

Trennen oder Zurücksetzen des Headsets

- Halten Sie die Leiser-Taste („-“) und die Multifunktionstaste gleichzeitig mindestens sieben Sekunden gedrückt, um die gekoppelten *Bluetooth*-Geräte zu trennen.
- Falls das Headset nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es zurück, indem Sie es an den USB-Anschluss anschließen und anschließend etwa eine Sekunde lang gleichzeitig die Lauter-Taste („+“) und die Multifunktionstaste drücken.


Automatische Abschaltung

Wenn das eingeschaltete Headset innerhalb von fünf Minuten keine Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät bzw. keine Kopplung mit einem neuen Gerät herstellen kann, wird es automatisch abgeschaltet.

Funktionen der Tasten, Anzeigen und Stecker/Anschlüsse

| Taste | Funktion |
|--|--|
| 1.  Multifunktion (Ein/Aus / Koppeln / Anrufen oder Wiedergabe / Pause)  | <p>Ein/Aus: Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, um das Headset einzuschalten. Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, um das Headset auszuschalten.</p> <p>Koppeln: Taste bei ausgeschaltetem Headset mindestens sechs Sekunden gedrückt halten, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.</p> <p>Anrufen: Taste eine Sekunde lang gedrückt halten, um die Sprachwahl zu aktivieren. Taste kurz drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen oder zu beenden. Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Taste zweimal drücken, um einen Anruf in der Warteschleife anzunehmen und das laufende Gespräch halten möchten. Kurz zusammen mit der Taste „+“ drücken, um das laufende Gespräch als Konferenzgespräch weiterzuführen.</p> <p>Musikwiedergabe: Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten. Nach erneutem Drücken wird die Wiedergabe angehalten.</p> |

| 2. Weiter, Vorlauf/Zurück, Rücklauf ▶▶ / ◀◀ | Taste drücken, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln. Taste gedrückt halten, um einen Titel vorwärts oder rückwärts zu durchlaufen (geräteabhängig). |
|--|---|
| 3. Lautstärkeregelung ◀+ / -▶ | „+“ drücken, um die Lautstärke zu erhöhen; „-“ drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der maximal möglichen Lautstärke ertönt ein Piepton. Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig kurz drücken, um das Mikrofon während eines Gesprächs stummzuschalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben. (in ShareMe nicht verfügbar) |
| 4. ANC | Schieben Sie den Schalter in Richtung (l), um die aktive Geräuschunterdrückung zu aktivieren und unerwünschte Außengeräusche zu vermindern. Schieben Sie den Schalter in Richtung (o), um die Funktion zu deaktivieren. |
| Leuchtanzeige | Funktion |
| 5. Leuchtanzeige rechte Hörmuschel | <p>Leuchtet grün und blinkt langsam: bereit zum Verbinden mit einem Gerät.</p> <p>Leuchtet grün und blinkt schnell: versucht, eine Verbindung mit einem Creative ShareMe-Headset herzustellen.</p> <p>Leuchtet blau und blinkt schnell: Kopfhörer ist im Kopplungsmodus und kann mit einem neuen Gerät gekoppelt werden.</p> <p>Leuchtet blau und blinkt zweimal: Mikrofon wird während eines Anrufs stummgeschaltet.</p> <p>Leuchtet grün und blinkt langsam: bereit zum Verbinden mit einem Gerät.</p> <p>Leuchtet rot und blinkt einmal: Headset wird ausgeschaltet.</p> <p>Leuchtet rot und blinkt langsam: Niedriger Akkuladestand, der Akku muss schnellstmöglich aufgeladen werden.</p> |
| 6. Anzeige an der linken Hörmuschel | Rot: Headset wird geladen. Diese Anzeige erlischt, wenn das Headset vollständig aufgeladen ist. |

| Stecker/Anschluss | Funktion |
|---|---|
| 7. Mikro-USB-Ladestecker | Das Headset kann mit dem beiliegenden USB-Kabel am Laptop oder Computer aufgeladen werden. |
| 8. Audio-Eingangsbuchse | Mit dem beiliegenden Kabel können Sie kabelgebundene Geräten anschließen oder das Headset bei schwacher Akkuladung verwenden. Schließen Sie das Kabel mit dem kleineren Stecker (2,5 mm Durchmesser) am Headset (achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des dreieckigen Steckverbinders) und dem größeren Stecker (3,5 mm Durchmesser) am Audiogerät an. |
| 9. Unsichtbares Mikrofon | Mikrofon mit Geräuschunterdrückung für glasklare Kommunikation und Umgebungssensor-Mikrofone für die ANC-Verarbeitung. |
| 10.  NFC-Feld (Near Field Communication) | Tippen Sie NFC-fähige Mobilgeräte für Kopplung und Verbindung per <i>Bluetooth</i> hier an. Durch erneutes Antippen wird die Verbindung getrennt. |

Technische Daten:

- Treiber: 40-mm-Neodym-Magnet
- Frequenzumfang: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedanz: 32 Ohm
- Empfindlichkeit (bei 1 kHz): 105 dB/mW
- Geräuschunterdrückungspegel: bis zu 17 dB (85 %)
- Kabellose Übertragungstechnologie: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth*-Profile: A2DP, AVRCP, HSP, HFP(für HD Voice bereit)
- Audio-Codecs: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Geschützter Inhalt: SCMS-T
- Betriebsfrequenz: 2402 ~ 2480 MHz
- Reichweite: bis zu 10 Meter / 33ft
- Stromversorgung: wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 620 mAh
- USB-Gebühr: 5VDC, 500mA
- Laden/Wiedergabe/Gesprächsdauer: 2 Stunden/ 15 Stunden*/ 21 Stunden*
- Gewicht (unverpackt): 292 g / 10.3 oz

FastStream sorgt für kabelloses bidirektionales Audio-Streaming mit geringer Latenz sowie Sprachübertragung mit einem Creative BT-W1 *Bluetooth*-USB-Transceiver. Für HD Voice sind ein unterstütztes Gerät und Anbindung an das Mobilatennetz erforderlich.

*Ohne aktive Geräuschunterdrückung

ES Gracias por elegir los auriculares inalámbricos con micrófono Creative Aurvana Gold El objetivo de este documento es guiarle para que saque el máximo partido a sus auriculares. Es importante cargar completamente los auriculares antes de utilizarlos por primera vez. A continuación, tendrá que “emparejar” los auriculares a su dispositivo *Bluetooth* móvil o de audio antes de disfrutar de la conexión automática.

Cómo cargar los auriculares

- Conecte el casco izquierdo al portátil o al ordenador mediante el cable USB que se proporciona.
- En el casco izquierdo, se enciende la luz del indicador en rojo. Cuando los cascos con micrófono estén totalmente cargados, se apaga.
- Puede utilizar los auriculares con micrófono mientras se cargan

Cómo emparejar nuevos dispositivos *Bluetooth*

- Mantenga pulsado el botón multifunción durante más de 5 segundos en el casco derecho hasta que se encienda una luz azul en el indicador y parpadee de manera rápida.
- Active la función de búsqueda de *Bluetooth* en su dispositivo móvil o de audio
- Seleccione “Creative Aurvana Gold” (Auriculares con micrófono Creative Aurvana Gold) y en caso de que se pida un código de acceso, marque “0000”
- Una vez que esté emparejado, la luz azul del indicador del casco derecho parpadea lentamente
- Si empareja los auriculares con micrófono a un ordenador, asegúrese de que los conecta como un dispositivo de auriculares con micrófono o de audio con manos libres y no como un dispositivo de audio estéreo para poder utilizar la función de micrófono. Si no es necesaria la función de micrófono, es recomendable que los conecte como un dispositivo de audio estéreo para mejorar la calidad de la reproducción. Algunas soluciones *Bluetooth* detectan la aplicación que esté utilizando y configuran el micrófono de forma automática. Es recomendable que actualice los controladores de *Bluetooth* de su ordenador.
- Si el dispositivo móvil admite la conectividad NFC (Near Field Communication), este proceso de sincronización de *Bluetooth* resultará más sencillo, porque solo será necesario que toque el icono NFC situado en la orejera derecha del dispositivo móvil. Al volver a tocarlo, el dispositivo móvil se desconectará. Para habilitar la función NFC, consulta la guía del usuario del dispositivo móvil.

Reproducción desde dispositivos de audio

- Active la función *Bluetooth* en el dispositivo de audio que haya emparejado
- Mantenga pulsado el botón multifunción del casco derecho hasta que la luz del indicador se ilumine en verde y parpadee lentamente. Los auriculares buscan de manera automática el último dispositivo emparejado. Una vez se hayan conectado, el indicador se ilumina en azul y parpadea lentamente. En algunos casos, es posible que tenga que pulsar el botón multifunción para establecer la conexión
- A partir de este momento, puede reproducir o pausar la música, pasar o rebobinar pistas, o ajustar el volumen

Funciones de llamada con teléfonos móviles

- Active la función *Bluetooth* del dispositivo móvil que haya emparejado
- Mantenga pulsado el botón multifunción del casco derecho hasta que la luz del indicador se ilumine en verde y parpadee lentamente. Los auriculares buscan de manera automática el último dispositivo emparejado. Una vez se hayan conectado, el indicador se ilumina en azul y parpadea lentamente. En algunos casos, es posible que tenga que pulsar el botón multifunción para establecer la conexión
- Para activar la marcación por voz cuando no se esté realizando ninguna llamada, pulse el botón multifunción durante 1 segundo hasta que el teléfono móvil inicie la marcación por voz y siga las indicaciones de la guía de usuario de su teléfono móvil.
- Para responder o finalizar una llamada, pulse y suelte el botón multifunción. Para rechazar una llamada, pulse el botón multifunción durante 2 segundos y suéltelo (audible tono de rechazo).
- Para aceptar una llamada en espera y finalizar la llamada en curso, pulse y suelte el botón multifunción. Para aceptar una llamada en espera y retener la llamada en curso, pulse el botón multifunción dos veces. Para aceptar una llamada en espera y unirse a la llamada en curso (llamada a tres bandas), pulse y suelte los botones multifunción y de ajuste de volumen "+".
- Para silenciar o activar el micrófono durante una llamada, pulse y suelte los botones de ajuste de volumen "+" y "-".
- Para transferir una llamada en curso entre el Creative Aurvana Gold y su teléfono móvil, mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos y suéltelo.
- Tenga en cuenta que funciones como la marcación por voz, volver a llamar al último número marcado o la llamada a tres bandas dependen del teléfono

Conexión dual (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Los Creative Aurvana Gold te permiten conectar dos dispositivos móviles al mismo tiempo. Por ejemplo, puedes conectarte a un smartphone y a una tablet. Con esta función, podrás responder una llamada entrante desde el smartphone mientras ves una película en la tablet. La película se pausará y, cuando finalices la llamada, se reanudará.
- Antes de habilitar la conexión Multipoint, pausa la reproducción de música y desconecta las llamadas de voz en tu dispositivo móvil.
- En primer lugar, activa el *Bluetooth* en el primer dispositivo y sincronízalo con los cascos con micrófono, tal y como se indica previamente. A continuación, apaga los cascos.
- Vuelve a encenderlos, ajústalos en el modo de sincronización y activa el *Bluetooth* del segundo dispositivo. Sincronízalo y conéctalo a los cascos con micrófono tal y como se describe previamente.
- Por último, busca en el primer dispositivo la lista de dispositivos *Bluetooth* sincronizados. Selecciona los cascos con micrófono Creative Aurvana Gold y conéctate a ellos. Ahora, los dos dispositivos están sincronizados a los cascos con micrófono.

- Al usar la NFC, el proceso de sincronización descrito será más sencillo. Para conectar los dos dispositivos en Multipoint, tan solo tendrás que tocarlos de forma consecutiva a los cascos con micrófono.

Conexión Creative ShareMe™

- Con los Creative Aurvana Gold podrás compartir tu entretenimiento con otra persona que disponga de un equipo de cascos con micrófono inalámbricos Creative o Creative Aurvana Gold con conectividad Creative ShareMe™.
- Antes de habilitar la conexión Creative ShareMe, pausa la reproducción de música y desconecta las llamadas de voz en tu dispositivo móvil.
- Coloca los dos pares de cascos con micrófono que vas a sincronizar próximos el uno del otro y enciéndelos.
- Mantén pulsados al mismo tiempo los botones "Volume Up" (subir el volumen) y "volume Down" (disminuir el volumen) (grupo A) de los primeros cascos con micrófono hasta que el indicador se ponga verde y parpadee rápidamente. A continuación, mantén pulsados al mismo tiempo los botones "Next" (siguiente) y "Previous" (anterior) (grupo B) de los segundos cascos con micrófono hasta que el indicador se ponga verde y parpadee rápidamente.
- Si los primeros cascos se sincronizan con los botones del grupo A, entonces en los segundos se utilizarán los botones del grupo B y viceversa.
- Cuando los dos pares de cascos con micrófono estén sincronizados, sus indicadores parpadearán en azul y verde.
- Para conservar la vida útil de la batería, la conexión ShareMe finalizará en 15 minutos si no se está transfiriendo audio desde el dispositivo
- En la conexión Creative ShareMe, los cascos sincronizados se consideran uno de los dispositivos Multipoint.

Indicadores y comandos de voz

- Los Creative Aurvana Gold disponen de indicadores sonoros para informar de la conectividad de los cascos y del nivel de batería. Pulsa dos veces el botón Multifunción (multifunción) para conocer el nivel de carga de la batería (excepto durante llamadas de voz).
- Disponible únicamente en inglés. Presione y el botón multifunción liberación y volumen "-" para desactivar. Presione y el botón multifunción liberación y volumen "+" para permitir.
- El indicador del nivel de batería de los cascos con micrófono se mostrará en un iPhone® o en un iPad® una vez sincronizados y conectados (según dispositivo).




Cómo desactivar o reiniciar los auriculares

- Mantenga pulsado los botones de ajuste de volumen "-" y multifunción durante más de 6 segundos para desactivar los dispositivos *Bluetooth* emparejados
- Si los auriculares con micrófono no funcionan correctamente, reinícelos mediante la conexión USB de corriente y pulse los botones de ajuste de volumen "+" y multifunción durante 1 segundo


Apagado automático

- Una vez que los auriculares con micrófono estén encendidos, si no es posible conectarse al último dispositivo emparejado o si se produce algún error al conectarse a un nuevo dispositivo en 5 minutos, los auriculares se apagarán de manera automática.

Lista de las funciones de conector / puerto, indicador y botón

| Botón | Función |
|--|--|
| 1.  Multifunción (Encender / sincronizar / llamar y reproducir / pausar) | <p>Alimentación: manténgalo pulsado durante 2 segundos para encender los auriculares. Manténgalo pulsado durante 3 segundos para apagar los auriculares.</p> <p>Emparejamiento: en el modo apagado, mantenga pulsado el botón más de 5 segundos para activar el modo de emparejamiento.</p> <p>Llamada: manténgalo pulsado durante 1 segundo para activar la marcación por voz. Púselo y suéltelo para responder o finalizar una llamada entrante. Manténgalo pulsado durante 2 segundos para rechazar una llamada durante una llamada entrante. Púselo dos veces para aceptar una llamada en espera y retener la llamada en curso. Púselo al mismo tiempo que el botón '+' y suéltelo para iniciar una llamada a tres bandas.</p> <p>Reproducir música: púlsalo para comenzar la reproducción. Vuelve a pulsarlo para pausar la reproducción.</p> |
| 2. Avance, siguiente/anterior, retroceso  | Pulse estos botones para cambiar a la pista siguiente o a la anterior. Manténgalo pulsado para desplazarse hacia adelante o hacia atrás en una pista (según el dispositivo). |
| 3. Ajuste de volumen  | Pulse '+' para subir el volumen o '-' para bajarlo. Cuando se alcanza el nivel de volumen máximo se emite un pitido. Pulse y suelte '+' y '-' para silenciar o activar el micrófono durante una llamada. (no disponible en ShareMe) |

| 4. ANC | Deslízalo hacia (l) para activar la cancelación de ruido activa (ANC) y reducir los ruidos externos no deseados. Deslizar hacia (o) para desactivarla. |
|-----------------------------------|---|
| Indicador luminoso | Función |
| 5. Indicador de orejera derecha | <p>Verde y parpadeo lento: listos para conectar un dispositivo.</p> <p>Verde y parpadeo rápido: intenta conectarse a unos cascos Creative ShareMe.</p> <p>Azul y parpadeo lento: conectado a un dispositivo emparejado.</p> <p>Azul y parpadeo rápido: en modo de emparejamiento y listo para emparejarse a un nuevo dispositivo.</p> <p>Azul y verde, y parpadeo simultáneo: en una conexión Creative ShareMe activa.</p> <p>Rojo y un único parpadeo: se apagan los cascos con micrófono.</p> <p>Rojo y parpadeo lento: nivel bajo de batería, cargue los auriculares lo más rápido posible.</p> |
| 6. Indicador de orejera izquierda | Rojo: se están cargando los auriculares. Cuando los cascos con micrófono estén totalmente cargados, se apaga. |
| Conector / puerto | Función |
| 7. Conector de carga Micro-USB | Utilice el cable USB que se proporciona para cargar los auriculares mediante el portátil o el ordenador. |
| 8. Conector de salida de audio | Use el cable de audio que se suministra para conectarse por cable a dispositivos no inalámbricos o cuando se agote la batería. Conecta el enchufe más pequeño de 2,5 mm de diámetro a los cascos con auriculares (alineá adecuadamente el conector triangular) y el enchufe más grande de 3,5 mm de diámetro al dispositivo de audio. |

| | |
|--|---|
| 11. Micrófonos invisibles | Micrófono de eliminación de ruidos para comunicaciones claras y micrófonos respetuosos con el medio ambiente para el procesamiento de ANC. |
| 12.  Almohadilla NFC (Near Field Communication) | Toca aquí los dispositivos móviles que admiten NFC para establecer la sincronización y conexión <i>Bluetooth</i> . Vuelve a tocar para finalizar la conexión. |

Especificaciones técnicas:

- Cono: imán de neodimio de 40 mm
- Respuesta de frecuencia: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedancia: 32 ohmios
- Sensibilidad (1 kHz): 105 dB/mW
- Nivel de reducción de ruido: hasta 17 dB (85 %)
- Tecnología inalámbrica: *Bluetooth* v3.0
- Perfiles de *Bluetooth*: A2DP, AVRCP HSP, HFP (Voz de alta definición)
- Códec de audio: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Protección de contenido: SCMS-T
- Frecuencia de funcionamiento: 2402 ~ 2480 MHz
- Alcance operativo: Hasta 10 m / 33 ft
- Fuente de alimentación eléctrica: Batería recargable de ión litio, 3,7 V, 620 mAh
- USB de carga: 5VDC, 500mA
- Tiempo de carga / reproducción / conversación: 2 horas / 15 horas* / 21 horas*
- Peso neto: 292 g / 10.3oz

FastStream permite la reproducción bidireccional de audio inalámbrico de baja frecuencia y la comunicación por voz mediante el transmisor Creative BT-W1 *Bluetooth*. Para la función de voz de alta definición es necesario que los cascos con micrófono y las redes móviles sean compatibles.

* Sin cancelación de ruido activa

NL Hartelijk dank voor het kiezen van de Creative Aurvana Gold draadloze headset. Deze documentatie is bedoeld om u te helpen de headset optimaal te gebruiken. Laad de headset vóór gebruik volledig op. Vervolgens hoeft u de headset slechts eenmaal met uw *Bluetooth*-audioapparaat of mobiele apparaat met te koppelen om daarna altijd automatisch verbinding te krijgen.

De headset opladen

- Sluit het linkeroorstuk op uw laptop of computer aan met gebruikmaking van de meegeleverde USB-kabel.
- Het lampje op het linkeroorstuk gaat rood branden. Dit gaat uit wanneer de headset volledig is geladen.
- U kunt tijdens het laden de headset gewoon gebruiken.

Nieuwe *Bluetooth*-apparaten koppelen

- Druk op de multifunctionele knop op het rechteroorstuk en houd deze langer dan 5 seconden ingedrukt tot het lampje blauw wordt en snel gaat knipperen.
- Zet de *Bluetooth*-zoekfunctie op uw audioapparaat of mobiele apparaat aan
- Selecteer "Creative Aurvana Gold" en toets "0000" in wanneer u om een toegangscode wordt gevraagd.
- Wanneer de koppeling tot stand is gebracht, gaat het blauwe lampje op het rechteroorstuk langzaam knipperen.
- Wanneer u de headset met een computer koppelt, verbindt u hem als een Hands-free Audio- of Headset-apparaat in plaats van een Stereo Audio-apparaat om de microfoonfunctie te kunnen gebruiken. Als u de microfoonfunctie niet nodig hebt, wordt aangeraden de headset als een Stereo Audio-apparaat aan te sluiten voor een betere kwaliteit bij het afspelen. Bepaalde *Bluetooth*-oplossingen detecteren de applicatie die u gebruikt en configureren de microfoon automatisch. Het is raadzaam de *Bluetooth*-stuurprogramma's van uw computer naar de nieuwste versie bij te werken.
- Als uw mobiele apparaat NFC-connectiviteit (Near Field Communication) ondersteunt, kunt u het hierboven beschreven koppelingsproces via *Bluetooth* vereenvoudigen door gewoon met uw mobiele apparaat het NFC-pictogram op de rechteroordop aan te tikken. Met een tweede tik verbreekt u de verbinding weer. Raadpleeg de gebruikershandleiding bij uw mobiele apparaat voor informatie over het inschakelen van NFC-functionaliteit.

Afspelen vanaf audioapparaten

- Zet de *Bluetooth*-functie op het gekoppelde audioapparaat aan
- Houd de multifunctionele knop op het rechteroorstuk ingedrukt tot het lampje groen wordt en langzaam gaat knipperen. De headset zoekt automatisch naar het laatst gekoppelde apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gebracht, wordt het lampje blauw en knippert het langzaam. In bepaalde gevallen moet u mogelijk op de afspelknop drukken om de verbinding tot stand te brengen.

- U kunt nu tracks afspelen en onderbreken, door tracks vooruit- en terugspoelen, en het volume aanpassen.

Belfuncties met mobiele telefoons

- Zet de *Bluetooth*-functie op het gekoppelde mobiele apparaat aan
- Houd de multifunctionele knop op het rechteroorstuk ingedrukt tot het lampje groen wordt en langzaam gaat knipperen. De headset zoekt automatisch naar het laatst gekoppelde apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gebracht, wordt het lampje blauw en knippert het langzaam. In bepaalde gevallen moet u mogelijk op de multifunctionele knop drukken om de verbinding tot stand te brengen.
- Om een spraakgestuurd bellen te activeren wanneer er niet wordt gebeld, drukt u ongeveer 1 seconde op de multifunctionele knop tot de mobiele telefoon de functie voor spraakgestuurd bellen start. Vervolgens gaat u verder zoals omschreven in de gebruikershandleiding bij uw mobiele telefoon.
- Om een gesprek op te nemen of te beëindigen, drukt u op de multifunctionele knop en laat u hem los. Om een gesprek te weigeren, drukt u 2 seconden op de multifunctionele knop en laat u hem los (akoestisch waarschuwingssignaal).
- Om tijdens een gesprek een ander gesprek op te nemen en het huidige gesprek te beëindigen drukt u op de multifunctionele knop en laat u hem los. Om tijdens een gesprek een ander gesprek op te nemen en het huidige gesprek in de wacht te zetten, drukt u tweemaal op de multifunctionele knop. Wanneer u een wachtend gesprek wilt opnemen en deze bij het actieve gesprek wilt aansluiten (drieweg-gesprek), drukt u de multifunctionele knop en de Volume omhoog (+) knop tegelijk in en laat u deze los.
- Om tijdens een telefoongesprek de microfoon te dempen of weer aan te zetten, drukt u tegelijk op de knop Volume omhoog "+" en de knop Volume omlaag "-" en laat u deze los.
- Om een gesprek tussen de Creative Aurvana Gold en de mobiele telefoon te schakelen, houdt u de multifunctionele knop 2 seconden ingedrukt en laat u deze los.
- Houd er rekening mee dat functies als spraakgestuurd bellen, het herhalen van het laatste gebelde nummer en een gesprek met drie personen afhankelijk zijn van de mogelijkheden van de telefoon.

Verbinding met twee apparaten (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- De Creative Aurvana Gold biedt u de mogelijkheid om verbinding te maken met twee mobiele apparaten tegelijk. U kunt bijvoorbeeld verbinding maken met een smartphone én een tablet. In dit scenario kunt u een telefoontje op de smartphone beantwoorden terwijl u op de tablet een film aan het kijken bent. De film wordt tijdelijk stopgezet en weer hervat wanneer u klaar bent met het telefoongesprek.
- Voordat u Multipoint-verbinding inschakelt, zet u de muziek uit en beëindigt u een eventueel telefoongesprek op uw mobiele apparaat.
- Zet eerst *Bluetooth* op het eerste apparaat aan en koppel dit met de headset, zoals hierboven beschreven. Zet de headset vervolgens uit.

- Zet de headset dan weer aan en activeer de koppelingsmodus. Schakel vervolgens *Bluetooth* op het tweede apparaat in. Koppel en verbind dit met de headset zoals hierboven beschreven.
- Zoek tot slot op het eerste apparaat de lijst met gekoppelde *Bluetooth*-apparaten op. Selecteer de Creative Aurvana Gold-headset en maak hier verbinding mee. Beide apparaten zouden nu aan de headset gekoppeld moeten zijn.
- U kunt het hierboven beschreven koppelingsproces eenvoudiger uitvoeren met behulp van NFC. Tik met beide apparaten achtereenvolgens de headset aan om beide via Multipoint te verbinden.

Creative ShareMe™-verbinding

- De Creative Aurvana Gold biedt u de mogelijkheid uw entertainment met iemand anders te delen die zelf een Creative Aurvana Gold-headset of een draadloze Creative-headset met Creative ShareMe™-connectiviteit heeft.
- Voordat u Creative ShareMe-verbinding inschakelt, zet u de muziek uit en beëindigt u een eventueel telefoongesprek op uw mobiele apparaat.
- Plaats de twee te koppelen headsets dicht bij elkaar en zet ze aan.
- Druk tegelijkertijd op de knoppen voor volume omhoog (+) en volume omlaag (-) (set A) op de eerste headset tot de indicator groen wordt en snel gaat knipperen. Druk tegelijkertijd op de knoppen voor 'Volgende' en 'Vorige' (-) (set B) op de tweede headset tot de indicator groen wordt en snel gaat knipperen.
- Wanneer u de eerste headset koppelt met gebruikmaking van de knoppen in set A, moet u de tweede headset koppelen met de knoppen in set B, of omgekeerd.
- Wanneer de twee headsets zijn gekoppeld, knipperen hun indicatoren met een combinatie van blauw en groen.
- Om batterijverbruik te sparen wordt de ShareMe-verbinding na 15 minuten stopgezet als er geen audio vanaf het apparaat wordt gestreamd.
- Bij een Creative ShareMe-verbinding wordt de gekoppelde headset gezien als onderdeel van het Multipoint-apparaat.

Spraakopdrachten en -indicatoren

- De Creative Aurvana Gold is voorzien van hoorbare indicatoren over headsetconnectiviteit en batterijniveau. Druk tweemaal op de Multifunction-knop om te weten te komen wat het batterijniveau is (behalve tijdens spraakoproepen).
- Deze functie is momenteel alleen beschikbaar in het Engels. Drukt kort zowel multifunctionele en Volume Down "-" toetsen om uit te schakelen. Drukt kort zowel multifunctioneel en Volume Omhoog

“+” knoppen om aan te zetten.

- De niveau-indicator voor de headsetbatterij wordt weergegeven op een iPhone® of iPad® wanneer deze zijn gekoppeld (afhankelijk van apparaat).

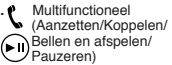
Koppeling met headset opheffen of headset opnieuw instellen



- Druk tegelijk op de knop Volume omlaag “-” en de multifunctionele knop en houd deze meer dan 6 seconden ingedrukt om de koppeling met de *Bluetooth*-apparaten op te heffen.
- Als de headset niet meer werkt, stelt u deze opnieuw in door deze van via USB van stroom te voorzien en vervolgens de knop Volume omhoog “+” en multifunctionele knop tegelijk gedurende 1 seconde in te drukken.


Automatisch uitschakelen

- Wanneer de headset is ingeschakeld en deze geen verbinding kan maken met het laatst gekoppelde apparaat of niet binnen 5 minuten een koppeling met een nieuw apparaat tot stand kan brengen, schakelt de headset automatisch uit.

Lista de funções de botão, indicador e conector

| Knop | Functie |
|--|---|
| 1.  Multifunctioneel (Aanzetten/Koppelen/Bellen en afspelen/Pauzeren) | <p>Stroom: Druk de knop gedurende 2 seconden in om de headset aan te zetten. Druk de knop gedurende 3 seconden in om de headset uit te zetten.</p> <p>Koppelen: Wanneer de headset is uitgeschakeld, houdt u deze knop meer dan 5 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te activeren.</p> <p>Bellen: Houd de knop 1 seconde ingedrukt om spraakgestuurd bellen te activeren. Druk op de knop en laat hem los om een inkomend gesprek te beantwoorden of te beëindigen. Houd de knop 2 seconden ingedrukt om een inkomend gesprek te weigeren. Druk tweemaal op de knop om een wachtend gesprek te accepteren en het huidige gesprek in de wacht te zetten. Druk deze knop samen met de knop ‘+’ in en laat deze los om een gesprek met drie personen te starten.</p> <p>Muziek afspelen: druk om af te spelen. Druk nogmaals om het afspelen te onderbreken.</p> |

| 2. Volgende, Vooruitspoelen / Vorige, Terugspoelen  | Druk hierop om naar de volgende of vorige track te gaan. Houd ingedrukt om een track vooruit of terug te spoelen (is afhankelijk van het apparaat). |
|---|--|
| 3. Volume omhoog/Volume omlaag  | Druk op ‘+’ om het volume te verhogen en op ‘-’ om het volume te verlagen. Bij het maximale volumeniveau hoort u een piepsignaal. Druk tegelijk op ‘+’ en ‘-’ om de microfoon tijdens een gesprek te dempen of weer aan te zetten. (niet beschikbaar in ShareMe) |
| 4. ANC | Schuif naar (l) om actieve ruisreductie in te schakelen om ongewenste buitengeluiden te reduceren. Schuif naar (o) om het uit te schakelen. |
| Lampje | Functie |
| 5. Indicator op rechteroordop | <p>Groen en knippert langzaam: klaar om een apparaat te verbinden.</p> <p>Groen en knippert snel: is bezig verbinding te maken met een Creative ShareMe-headset.</p> <p>Blauw en knippert langzaam: is verbonden met een gekoppeld apparaat.</p> <p>Blauw en knippert snel: staat in koppelingsmodus en is klaar om een koppeling te maken met een nieuw apparaat.</p> <p>Blauw en groen knipperen tegelijk: in een actieve Creative ShareMe-verbinding.</p> <p>Rood en knippert eenmaal: de headset wordt uitgeschakeld.</p> <p>Rood en knippert langzaam: batterij is bijna leeg, laad de headset zo snel mogelijk.</p> |
| 6. Indicator op linkeroordop | <p>Rood: hoofdtelefoon wordt geladen. Dit gaat uit wanneer de headset volledig is geladen.</p> |
| Aansluiting/poort | Functie |
| 7. Micro-USB-laadaansluiting | Gebruik de meegeleverde USB-kabel om de headset via een laptop of computer te laden. |

| | |
|--|---|
| 8. Audio-ingang | Gebruik de meegeleverd kabel voor een bedrade verbinding met apparaten zonder draadloze functie, of wanneer de batterij leeg raakt. Sluit de kleinere stekker (met een diameter van 2,5 mm) aan op de headset (lijn de driehoekige aansluiting goed uit) en de grotere stekker (met een diameter van 3,5 mm) op uw audioapparaat. |
| 9. Onzichtbare microfoons | Ruisonderdrukkende microfoon voor kristalheldere communicatie en omgevingsgevoelige microfoons voor ANC-verwerking. |
| 10.  NFC-pad (Near Field Communication) | Tik hierop met uw mobiele apparaten met NFC om een koppeling en verbinding via Bluetooth tot stand te brengen. Tik nogmaals om de verbinding te verbreken. |

Technische specificaties:

- Driver: 40 mm Neodymiummagneet
- Frequentieoverbrenging: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedantie: 32 ohm
- Gevoeligheid (1 kHz): 105 dB/mW
- Ruisreductieniveau: tot 17 dB (85%)
- Draadloze technologie: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth*-profielen: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice ready)
- Audiocodec: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Contentbescherming: SCMS-T
- Werkfrequentie: 2402 ~ 2480 MHz
- Bereik: tot 10 meter / 33ft
- Stroomvoorziening: Oplaadbare lithium-ion batterij, 3,7 V, 620 mAh
- USB opladen: 5VDC, 500mA
- Laad-/afspeel-/spreektijd: 2 uur / 15 uur* / 21 uur*
- Nettogewicht: 292g / 10.3oz

FastStream maakt audiostreaming en spraakcommunicatie met lage latentie in twee richtingen mogelijk via de Creative BT-W1 *Bluetooth* USB-zendontvanger. HD Voice vereist ondersteunde handsets en mobiele netwerken.

* Zonder Active Noise Cancellation

PT Obrigado por ter escolhido o auricular sem fios Creative Aurvana Gold. O objectivo desta documentação é fornecer orientação para uma plena utilização do auricular. Carregue totalmente o auricular antes da primeira utilização. Em seguida, é necessário "emparelhar" o auricular uma vez com o seu dispositivo de áudio ou móvel *Bluetooth* antes de usufruir da ligação automática subsequente.

Carregamento do auricular

- Ligue o auscultador esquerdo ao seu portátil ou computador fixo utilizando o cabo USB fornecido
- No auscultador esquerdo, o indicador Vermelho acende. Isto desligar-se-á quando o auricular estiver totalmente carregado.
- Pode ouvir e utilizar o auricular durante o carregamento

Emparelhar novos dispositivos *Bluetooth*

- Mantenha premido o botão Multifunções durante mais de 5 segundos no auscultador direito até que o indicador acenda e fique Azul e a piscar rapidamente
- Ligue a função de pesquisa *Bluetooth* no seu dispositivo de áudio ou móvel.
- Seleccione "Creative Aurvana Gold" e, se lhe for solicitado um Código de Acesso, introduza "0000"
- Uma vez emparelhado, o indicador Azul no auscultador direito pisca lentamente
- Tenha em atenção que ao emparelhar com um computador, ligue o auricular como um dispositivo áudio mãos livres ou auricular em vez de dispositivo áudio estéreo, de forma a poder utilizar a função de microfone. Caso não seja necessária a função de microfone, recomenda-se que ligue como um dispositivo áudio estéreo para um melhor desempenho de reprodução. Determinadas soluções de *Bluetooth* detectam a aplicação que está a utilizar e configuram o microfone automaticamente. Recomenda-se que instale a versão mais recente dos controladores *Bluetooth* no seu computador.
- Se o seu dispositivo móvel suportar a conectividade NFC (Near Field Communication), pode simplificar o processo de emparelhamento *Bluetooth* acima, bastando, para tal, tocar com o dispositivo no ícone NFC no auscultador direito. Um segundo toque irá desligar o dispositivo móvel. Consulte o manual do utilizador do dispositivo móvel para ativar a funcionalidade NFC.

Reprodução de dispositivos de áudio

- Ligue a função *Bluetooth* no seu dispositivo de áudio emparelhado
- Mantenha premido o botão Multifunções no auscultador direito até que o indicador fique Verde e a piscar lentamente. O auricular procura automaticamente o último dispositivo emparelhado. Uma vez ligado, o indicador fica Azul e pisca lentamente. Em certos casos, pode ser necessário premir o botão Reproduzir para estabelecer a ligação.
- Pode agora Reproduzir ou colocar em Pausa a reprodução de música, avançar ou retroceder faixas e ajustar o volume

Funções de chamada com telemóveis

- Ligue a função *Bluetooth* no seu dispositivo móvel emparelhado
- Mantenha premido o botão Multifunções no auscultador direito até que o indicador fique Verde e a piscar lentamente. O auricular procura automaticamente o último dispositivo emparelhado. Uma vez ligado, o indicador fica Azul e pisca lentamente. Em certos casos, pode ser necessário premir o botão Multifunções para estabelecer a ligação.
- Para activar a marcação por voz quando não está nenhuma chamada em curso, prima o botão Multifunções durante cerca de 1 segundo até que o telemóvel inicie a marcação por voz e, depois, siga os passos indicados no manual do utilizador do seu telemóvel.
- Para rejeitar uma chamada, prima o botão Multifunções durante 2 segundos e, depois, solte-o (rejeitar tom audível).
- Para atender uma chamada em espera e desligar a chamada em curso, prima e solte o botão Multifunções. Para atender uma chamada em espera e colocar em espera a chamada em curso, prima duas vezes o botão Multifunções. Para atender uma chamada em espera e adicioná-la à chamada em curso (chamada em conferência), prima e solte os botões Multifunções e Volume Up “+”.
- Para ligar ou desligar o modo silencioso durante uma chamada, prima e solte os botões Volume Up “+” e Volume Down “-”.
- Para transferir uma chamada em curso entre o Creative Aurvana Gold e o seu telemóvel, prima e mantenha premido o botão Multifunções durante 2 segundos e, depois, solte-o.
- Tenha em atenção que determinadas funcionalidades (como, por exemplo, marcação por voz, remarcação do último número marcado ou chamadas em conferência) dependem do modelo do telefone

Ligação a dois dispositivos (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- O Creative Aurvana Gold permite estabelecer ligação a dois dispositivos móveis em simultâneo. Por exemplo, estabelecer ligação a um smartphone e a um tablet. Nesta situação, poderá atender uma chamada do smartphone, enquanto está a ver um filme no tablet. A reprodução do filme será colocada em pausa e retomará quando terminar a chamada.
- Antes de ativar a ligação Multipoint, coloque a reprodução da música em pausa e termine qualquer chamada de voz no seu dispositivo móvel.
- Em primeiro lugar, ligue o *Bluetooth* do primeiro dispositivo e emparelhe-o ao auricular conforme descrito acima. Em seguida, desligue o auricular.
- Depois, ligue o auricular, ative o modo de emparelhamento e ligue o *Bluetooth* do segundo dispositivo. Emparelhe e estabeleça ligação ao auricular conforme descrito acima.

- Por último, no primeiro dispositivo, procure a lista dos dispositivos *Bluetooth* emparelhados. Selecione e estabeleça ligação ao auricular Creative Aurvana Gold. Agora, ambos os dispositivos deverão estar emparelhados com o auricular.
- Repare que a utilização da tecnologia NFC simplificará o processo de emparelhamento acima. Basta tocar com os dispositivos em simultâneo no auricular para estabelecer ligação aos mesmos no modo Multipoint.

Ligação Creative ShareMe™

- O Creative Aurvana Gold permite partilhar o seu entretenimento com outra pessoa que tenha outro conjunto de auriculares sem fios Creative Aurvana Gold ou Creative com a conectividade Creative ShareMe™.
 - Antes de ativar a ligação Creative ShareMe, coloque a reprodução da música em pausa e termine qualquer chamada de voz no seu dispositivo móvel.
 - Aproxime os dois auriculares que pretende emparelhar um do outro e ligue-os.
 - Prima os botões Volume Up “+” e Volume Down “-” em simultâneo (Conjunto A) no primeiro auricular até que o indicador fique verde e pisque rapidamente; e prima os botões “Next” e “Previous” em simultâneo (Conjunto B) no segundo auricular até que o indicador fique verde e pisque rapidamente.
 - Tenha em atenção que se o primeiro auricular a ser emparelhado estiver a utilizar os botões do Conjunto A, o segundo auricular terá de utilizar os botões do Conjunto B ou vice-versa.
 - Assim que os dois auriculares tiverem sido emparelhados, os indicadores irão piscar numa combinação de azul e verde.
 - Para poupar a duração da bateria, a ligação ShareMe terminará em 15 minutos se o dispositivo não transmitir áudio.
 - Tenha em atenção que na ligação Creative ShareMe, o auricular emparelhado é considerado um dos dispositivos Multipoint.
- ## Indicadores e comandos de voz
- O Creative Aurvana Gold emite indicadores sonoros relativos à conectividade do auricular ou ao nível da bateria. Prima o botão Multifunções duas vezes para consultar o nível da bateria (exceto durante chamadas de voz).
 - Tenha em atenção que, atualmente, esta função apenas está disponível em inglês. Prima e solte os botões Multifunções e Volume Down “-” para desativar. Prima e solte os botões Multifunções e Volume Up “+” para ativar.
 - O indicador do nível da bateria do auricular será apresentado num iPhone® ou iPad® assim que tiver sido emparelhado e ligado (depende do dispositivo).




Limpar ou reiniciar o auricular


- Mantenha premidos os botões Alimentação / Emparelhamento e Reduzir volume “-” durante mais de 6 segundos para eliminar as definições
- Para repor fone de ouvido não funcionante, ligar a alimentação do USB, em seguida, Mantenha premidos os botões Alimentação/Emparelhamento e Aumentar volume “+” por cerca de 1 segundo


Encerramento automático

- Assim que o auricular estiver ligado, se não for possível ligar a um dispositivo emparelhado ou emparelhar com um novo dispositivo dentro de 5 minutos, o auricular será desligado automaticamente.

Lista de funções de botão, indicador e conector

| Botão | Função |
|--|---|
| 1.  Multifunções (Ligar e Desligar/Emparelhar/ Chamada e Reproduzir/ Pausa)  | <p>Ligar e Desligar: Prima e mantenha premido durante 2 segundos para ligar o auricular. Prima e mantenha premido durante 3 segundos para desligar o auricular.</p> <p>Emparelhamento: No modo desligado, mantenha premido durante mais de 5 segundos para activar o Modo de emparelhamento.</p> <p>Chamada: Prima e mantenha premido durante 1 segundo para activar a marcação por voz. Prima e solte para atender ou terminar uma chamada recebida. Prima e mantenha premido durante 2 segundos para rejeitar uma chamada durante uma chamada recebida. Prima duas vezes para atender uma chamada em espera e colocar em espera a chamada em curso. Prima juntamente com o botão '+' e, depois, solte para iniciar uma chamada em conferência.</p> <p>Reprodução de música: Prima para reproduzir. Prima novamente para interromper a reprodução.</p> |
| 2. Seguinte, Avançar / Anterior, Retroceder  | Prima para mudar para a faixa seguinte ou anterior. Prima e mantenha premido para avançar ou retroceder uma faixa (depende do dispositivo). |

| 3. Aumentar volume / Reduzir volume  | Prima '+' para aumentar ou '-' para reduzir o volume. É emitido um sinal sonoro quando o nível máximo de volume é atingido. Prima e solte '+' e '-' para ligar ou desligar o modo silencioso do microfone durante uma chamada. (não está disponível na conectividade ShareMe) |
|--|---|
| 4. ANC | Deslize até (l) para ligar a tecnologia Active Noise Cancellation para reduzir os ruídos externos indesejáveis. Deslize até (o) para desligá-la. |
| Indicador luminoso | Função |
| 5. Indicador do auscultador direito | <p>Verde e pisca lentamente: preparado para estabelecer ligação a um dispositivo.</p> <p>Verde e pisca rapidamente: tenta estabelecer ligação a um auricular com Creative ShareMe.</p> <p>Azul e pisca lentamente: ligado a um dispositivo emparelhado.</p> <p>Azul e pisca rapidamente: em modo de emparelhamento e pronto para emparelhar com um novo dispositivo.</p> <p>Azul e verde e pisca em simultâneo: encontra-se numa ligação Creative ShareMe ativa.</p> <p>Vermelho e pisca uma vez: a desligar o auricular.</p> <p>Vermelho e pisca lentamente: nível de bateria baixo, carregue o auricular assim que possível.</p> |
| 6. Indicador do auscultador esquerdo | Vermelho: a carregar os auscultadores. Isto desligar-se-á quando o auricular estiver totalmente carregado. |
| Conector / porta | Função |
| 7. Conector de carregamento micro-USB | Utilize o cabo USB fornecido para carregar o auricular através de um portátil ou computador. |

| | |
|--|---|
| 8. Conector de entrada de áudio | Utilize o cabo de áudio fornecido para uma ligação com fios a dispositivos sem fios ou para quando a energia da bateria se esgotar. Ligue a ficha mais pequena de 2,5 mm de diâmetro ao auricular (alinhe o conector em forma de triângulo corretamente) e a ficha maior de 3,5 mm de diâmetro ao dispositivo de áudio. |
| 9. Microfones invisíveis | Microfone com supressão de ruídos para comunicações cristalinas e microfones com sensores de ruído ambiente para processamento ANC. |
| 10.  Seletor NFC (Near Field Communication) | Toque com os dispositivos móveis com NFC aqui para estabelecer a ligação e o emparelhamento Bluetooth. Toque novamente para terminar a ligação. |

Especificações técnicas:

- Cone de som: íman de neodímio de 40 mm
- Frequência de Resposta: 15Hz ~ 22kHz
- Impedância: 32 ohms
- Sensibilidade (1 kHz): 105 dB/mW
- Nível de redução de ruído: Até 17 dB (85%)
- Tecnologia sem fios: *Bluetooth* v3.0
- Perfis de *Bluetooth*: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Preparado para HD Voice)
- Codec áudio: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Proteção do conteúdo: SCMS-T
- Frequência de funcionamento: 2402 ~ 2480 MHz
- Alcance de funcionamento: Até 10 m / 33 ft
- Fonte de alimentação: Bateria de íões de lítio recarregável, 3,7 V, 620 mAh
- Carga USB: 5VDC, 500mA
- Tempo de carregamento / tempo de reprodução / tempo em espera: 2 horas / 15 horas* / 21 horas*
- Peso líquido: 292 g / 10.3 oz

A tecnologia FastStream permite uma comunicação por voz e uma transmissão de áudio de baixa latência e bidirecional com o transceptor USB Creative BT-W1 *Bluetooth*. A tecnologia HD Voice necessita de telemóveis e redes móveis suportados.

* Sem Active Noise Cancellation

DATak, fordi du valgte Creative Aurvana Gold trådløse hovedtelefoner. Denne dokumentation er beregnet til at hjælpe dig med at få det fulde udbytte af hovedtelefonerne. Oplad hovedtelefonerne helt, før du bruger dem første gang. Herefter skal du "parre" hovedtelefonerne én gang med din *Bluetooth*-lyd- eller mobilenhed, før du efterfølgende kan glæde dig over automatisk tilslutning.

Opladning af hovedtelefonerne

- Tilslut venstre ørepude til din bærbare eller stationære computer med det medfølgende USB-kabel.
- På den venstre ørepude lyser indikatoren rødt. Slukkes, når headsettet er helt opladet.
- Du kan lytte til og betjene hovedtelefonerne, mens de lades op.

Parring af nye *Bluetooth*-enheder

- Tryk på og hold multifunktionsknappen nede i mere end 5 sekunder på højre ørepude, indtil indikatoren lyser blå og blinker hurtigt.
- Tænd for *Bluetooth*-søgefunktionen på din lyd- eller mobilenhed
- Vælg "Creative Aurvana Gold", og hvis du bliver bedt om en adgangskode, skal du skrive "0000"
- Når enhederne er parret, blinker den blå indikator på højre ørepude langsomt.
- Bemærk ved parring med en computer: Tilslut hovedtelefonerne som en håndfri lyd- eller hovedtelefonhed i stedet for en stereolydenhed for at kunne bruge mikrofonfunktionen. Hvis du ikke har brug for mikrofonfunktionen, anbefales det at tilslutte som en stereolydenhed for bedre afspilningsydelse. Visse *Bluetooth*-løsninger detekterer det program, du bruger, og konfigurerer automatisk mikrofonen. Det anbefales, at du opdaterer din computers *Bluetooth*-drivere til de nyeste.
- Hvis din mobile enhed understøtter NFC-tilslutning (Near Field Communication), kan du forenkle ovenstående *Bluetooth*-parringsproces ved på den mobile enhed blot at trykke på NFC-ikonet på den højre ørepude. Ét tryk mere frakobler din mobile enhed. Se brugervejledningen til din mobile enhed vedrørende aktivering af NFC-funktionaliteten.

Afspilning fra lydenheder

- Tænd for *Bluetooth*-funktionen på din parrede lydenhed
- Tryk på og hold multifunktionsknappen på højre ørepude nede, indtil indikatoren lyser grønt og blinker langsomt. Hovedtelefonerne søger automatisk efter den senest parrede enhed. Når der er forbindelse, bliver indikatoren blå og blinker langsomt. I nogle tilfælde skal du trykke på knappen Afspil for at oprette forbindelse
- Du kan nu afspille eller sætte musikafspilning på pause, springe fremad eller bagud gennem numre og ustere lydstyrken.

Opkaldsfunktioner med mobiltelefoner

- Tænd for *Bluetooth*-funktionen på din parrede mobilenhed.
- Tryk på og hold multifunktionsknappen på højre ørepude nede, indtil indikatoren lyser grøn og blinker langsomt. Hovedtelefonerne søger automatisk efter den senest parrede enhed. Når der er forbindelse, bliver indikatoren blå og blinker langsomt. I nogle tilfælde skal du trykke på multifunktionsknappen for at oprette forbindelse
- For at aktivere stemmeopkald, når der ikke er noget aktuelt opkald: Tryk på multifunktionsknappen i ca. 1 sekund, indtil mobiltelefonen starter stemmeopkald, og fortsæt som beskrevet i brugervejledningen til din mobiltelefon.
- For at besvare eller afslutte et opkald: Tryk på og slip multifunktionsknappen. For at afvise et opkald: Tryk på multifunktionsknappen i 2 sekunder, og slip den (hørbar afviser tone).
- For at acceptere et ventende opkald og afbryde det igangværende opkald: Tryk på og slip multifunktionsknappen. For at acceptere et ventende opkald og sætte det igangværende opkald på hold: Tryk to gange på multifunktionsknappen. For at acceptere et ventende opkald og bevare det igangværende opkald (trepartssamtale): Tryk på og slip multifunktionsknappen og "+"-knappen (lydstyrke op).
- For at slukke eller tænde for mikrofonen under opkald: Tryk på og slip "+"-knappen (lydstyrke op) og "-"-knappen (lydstyrke ned).
- For at overføre et igangværende opkald mellem Creative Aurvana Gold og din mobiltelefon: Tryk på og hold multifunktionsknappen i 2 sekunder og slip.
- Bemærk, at funktioner, som f.eks. stemmeopkald, genopkald til seneste nummer og trepartssamtale, er telefonafhængige.

Tilslutning af to enheder (Creative *Bluetooth*-multipunkt)

- Du kan på samme tid slutte to mobile enheder til Creative Aurvana Gold. F.eks. tilslutning af en smartphone og en tablet. I dette scenario kan du besvare et indkommende opkald på smartphonen, mens du er i gang med at se en film på tabletten. Filmafspilningen sættes på pause og fortsætter, når dit opkald er afsluttet.
- Inden du aktiverer multipunktforbindelse, skal du sætte din musikafspilning på pause og frakoble alle stemmeopkald på din mobile enhed.
- Start med at aktivere *Bluetooth* på din første enhed, og par headsettet som beskrevet herover. Sluk derefter for headsettet.
- Tænd derefter for headsettet, sæt det i parringstilstand, og aktivér *Bluetooth* på din anden enhed. Par og tilslut headsettet som beskrevet herover.
- Søg til sidst på din anden enhed for listen med parrede *Bluetooth*-enheder. Vælg og tilslut Creative Aurvana Gold-headsettet. Nu bør begge dine enheder være parret med headsettet.

- Bemærk, at brug af NFC vil forenkle ovenstående parringsproces. Du skal blot efter hinanden trykke dine enheder til headsettet for at tilslutte begge i multipunkt.

Creative ShareMe™-tilslutning

- Med Creative Aurvana Gold kan du dele din underholdning med en anden person, der bærer et andet sæt Creative Aurvana Gold- eller trådløse Creative-headsets med Creative ShareMe™-tilslutning.
- Inden du aktiverer Creative ShareMe-forbindelse, skal du sætte din musikafspilning på pause og frakoble alle stemmeopkald på din mobile enhed.
- Anbring de to headsets, der skal parres, tæt på hinanden, og tænd for dem.
- Tryk samtidigt på knapperne Lydstyrke op "+" og Lydstyrke ned "-" (Set A) på det første headset, indtil indikatoren bliver grøn og blinker hurtigt, og tryk samtidigt på knapperne "Næste" og "Forrige" (Set B) på det andet headset, indtil indikatoren bliver grøn og blinker hurtigt.
- Bemærk, at hvis det første headset, der skal parres, bruger Set A-knapperne, så skal det andet headset bruge Set B-knapperne og omvendt.
- Når de to headsets er parret, blinker deres indikatorer i en kombination af farverne blå og grøn.
- For at spare på batteriet afsluttes ShareMe-forbindelsen i løbet af 15 minutter, hvis der ikke streames nogen lyd fra enheden.
- Bemærk, at det ene headset med Creative ShareMe-tilslutning anses for at være én af multipunktenhederne.

Stemmekommandoer og indikatorer

- Creative Aurvana Gold har hørbare indikatorer ved headsettilslutning eller status på batteriniveau. Tryk to gange på knappen Multifunktion for at høre statussen på batteriniveauet (dog ikke under stemmeopkald).
- Bemærk, at dette i øjeblikket kun findes på engelsk. Tryk og slip både multifunktionsknappen og "-"-knappen (lydstyrke ned) for at deaktivere. Tryk og slip både multifunktionsknappen og "+"-knappen (lydstyrke op) for at aktivere.
- Indikatoren for headsettets batteriniveau bliver vist på en iPhone® eller iPad® efter parringen og tilslutningen (afhænger af enheden).





Sletning eller nulstilling af hovedtelefon


- Tryk på og hold lydstyrke ned-knappen ("-") og multifunktionsknapperne nede i mere end 6 sekunder for at slette de parrede *Bluetooth*-enheder
- Hvis hovedtelefonen fungerer forkert, så nulstil den ved at tilslutte USB-strøm, og tryk herefter på lydstyrke op-knappen ("+") og multifunktionsknappen i ca. 1 sekund.

Automatisk nedlukning

- Når hovedtelefonen er tændt, og den ikke kan oprette forbindelse til den senest parrede enhed eller ikke kan parres med en ny enhed inden for fem minutter, vil den automatisk slukke.

Liste over knap-, indikator- og stik/portfunktioner

| Knap | Funktion |
|---|--|
| <p>1.  Multifunktion (Tænd/sluk / Par / Opkald og afspil / Pause)</p> <p></p> | <p>Tænd/sluk: Tryk på den, og hold den nede i 2 sekunder for at tænde for hovedtelefonen. Tryk på den, og hold den nede i 3 sekunder for at slukke for hovedtelefonen.</p> <p>Parring: I slukket tilstand: Tryk på den, og hold den nede i mere end 5 sekunder for at aktivere tilstanden Parring.</p> <p>Opkald: Tryk på den, og hold den nede i 1 sekund for at aktivere stemmeopkald. Tryk på den, og slip for at besvare eller afslutte et indkommende opkald. Tryk på den, og hold i 2 sekunder for at afvise et indkommende opkald. Tryk to gange for at acceptere et ventende opkald og sætte det igangværende opkald på hold. Tryk på den sammen med knappen '+' og slip for at starte en trepartssamtale.</p> <p>Musikafspilning: Tryk for at afspille. Tryk igen for at sætte afspilning på pause.</p> |
| <p>2. Næste, Spol frem/Forrige, Tilbage</p> <p></p> | <p>Tryk for at skifte til næste eller forrige nummer. Tryk på den, og hold for at rulle et nummer fremad eller tilbage (enhedsafhængigt).</p> |
| <p>3. Lydstyrke op/Lydstyrke ned</p> <p></p> | <p>Tryk på '+' for at øge lydstyrken, eller tryk på '-' for at sænke lydstyrken. Der lyder en biptone ved maksimum lydstyrkeniveau. Tryk på og slip både '+' og '-' for at slukke eller tænde for mikrofonen under et opkald. (ikke tilgængelig i ShareMe)</p> |
| <p>4. ANC</p> | <p>Skub mod (I) for at tænde for aktiv støjreduktion for at reducere uønsket ekstern støj. Skub mod (O) for at slukke.</p> |

| Lysindikator | Funktion |
|---|--|
| <p>5. Indikator på højre ørepude</p> | <p>Lyser grønt og blinker langsomt: Parat til tilslutning af en enhed.</p> <p>Lyser grønt og blinker hurtigt: Forsøger at slutte til et Creative ShareMe-headset.</p> <p>Lyser blå og blinker langsomt: Sluttet til en en parret enhed.</p> <p>Lyser blå og blinker hurtigt: I parringstilstand og klar til at parre med en ny enhed.</p> <p>Blinker blå og grønt på samme tid: I en aktiv Creative ShareMe-tilslutning.</p> <p>Blinker rødt én gang: Slukker for headsettet.</p> <p>Lyser rødt og blinker langsomt: Lav batteristyrke.</p> |
| <p>6. Indikator på venstre ørepude</p> | <p>Grøn: Hovedtelefon fuldt opl. Slukkes, når headsettet er helt opladet.</p> |
| Stik/port | Funktion |
| <p>7. Micro-USB-opladerstik</p> | <p>Brug det medfølgende USB-kabel til opladning af hovedtelefonen via en bærbar eller stationær computer.</p> |
| <p>8. Lydindgangsstik</p> | <p>Brug det medfølgende lyd kabel til en kablet forbindelse til ikke-trådløse enheder, eller når batteriet løber tørt. Slut det mindste stik med 2,5 mm diameter til headsettet (monter det trekantede stik korrekt), og slut det større stik med 3,5 mm diameter til din lydenhed.</p> |
| <p>9. Usynlig mikrofon</p> | <p>Støjundertrykkende mikrofon til krystalklar kommunikation og mikrofoner, der registrerer omgivelserne, til automatisk støjreduktion.</p> |
| <p>10.  NFC-pad (Near Field Communication)</p> | <p>Tryk her med dine NFC-aktiverede mobile enheder for at etablere Bluetooth-parring og -tilslutning. Tryk igen for at afslutte forbindelsen.</p> |

Tekniske specifikationer:

- Driver: 40 mm neodym-magnet
- Frekvensgang: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedans: 32 ohm
- Følsomhed (1 kHz): 105 dB/mW
- Støjreduktionsniveau: Op til 17 dB (85 %)
- Trådløs teknologi: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth*-profiler: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice-parat)
- Lydcodec: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Indholdsbeskyttelse: SCMS-T
- Driftsfrekvens: 2402 ~ 2480 MHz
- Driftsområde: Op til 10 m / 33 ft
- Strømforsyning: Genopladeligt lithium-ion-batteri, 3,7V, 620 mAh
- USB opladning: 5VDC, 500mA
- Opladnings-/afspilnings-/standbytid: 2 timer / 15 timer* / 21 timer*
- Nettovægt: 292 g / 10.3oz

FastStream muliggør dobbeltrettet lydstreaming og stemmekommunikation med lav latens ved brug af Creative BT-W1 *Bluetooth*-USB-sender/modtager. HD Voice kræver understøttelse fra telefoner og mobile netværk.

* Uden aktiv støjreduktion

SV Tack för att du har valt Creative Aurvana Gold trådlöst headset. Använd denna dokumentation för att få ut det mesta av headsetet. Ladda headsetet fullständigt före användning. Du måste sedan "koppla ihop" headsetet med en *Bluetooth*-ljudenhet en gång. Efter detta görs anslutningen automatisk.

Ladda headsetet

- Anslut den vänstra öronkåpan till en stationär/bärbar dator med den medföljande USB-kabeln
- Indikatorn på den vänstra öronkåpan lyser rött. Denna stängs av när headsetet är fulladdat.
- Du kan använda headsetet under laddning

Koppla ihop nya *Bluetooth*-enheter

- Håll in multifunktionsknappen i mer än 5 sekunder på höger öronkåpa tills indikatorn lyser blått och blinkar snabbt.
- Aktivera *Bluetooth*-sökfunktionen på din ljud- eller mobilenhet.
- Välj "Creative Aurvana Gold" och om du ombeds ange ett lösenord så skriver du "0000".
- När enheterna har kopplats ihop lyser indikatorn på höger öronkåpa blått och blinkar långsamt.
- Observera att när du kopplar ihop med en dator så ska du ansluta headsetet som handsfree- eller headsetenhet istället för som stereoljudenhet för att kunna använda mikrofonfunktionen. Om du inte behöver mikrofonfunktionen rekommenderas det att du ansluter headsetet som en stereoljudenhet för att få bättre uppspelningsprestanda. En del *Bluetooth*-lösningar identifierar vilken tillämpning du använder och konfigurerar mikrofonen automatiskt. Det rekommenderas att du uppdaterar datorns *Bluetooth*-drivrutiner till de senaste versionerna.
- Om din mobilenhet stöder NFC-anslutning (Near Field Communication) kan du förenkla *Bluetooth*-ihopkopplingen genom att peka på mobilenheten på NFC-ikonen vid den högra öronkåpan. Med ett andra tryck frångörs mobilenheten. Se i användarhandboken för mobilenheten för mer information om hur du aktiverar NFC-funktionen.

Spela upp från ljudenheter

- Aktivera *Bluetooth*-funktionen på en ihopkopplad ljudenhet
- Håll in multifunktionsknappen på den högra öronkåpan tills indikatorn lyser grönt och blinkar långsamt. Headsetet söker automatiskt efter den senast ihopkopplade enheten. När enheterna är anslutna lyser indikatorn blått och blinkar långsamt. Ibland kanske du måste trycka på knappen Spela för att upprätta en anslutning.
- Nu kan du spela upp eller pausa musikuppspelningen, hoppa framåt eller spola bakåt och justera volymen

Samtalsfunktioner med mobiltelefoner

- Aktivera *Bluetooth*-funktionen på en ihopkopplad mobilenhet

- Håll in multifunktionsknappen på den högra öronkåpan tills indikatorn lyser grönt och blinkar långsamt. Headsetet söker automatiskt efter den senast ihopkopplade enheten. När enheterna är anslutna lyser indikatorn blått och blinkar långsamt. Ibland kanske du måste trycka på multifunktionsknappen för att upprätta en anslutning.
- Om du vill aktivera röstuppringning när inget samtal pågår, håller du in multifunktionsknappen i ca 1 sekund tills mobiltelefonen börjar röstuppringningen och fortsätter sedan enligt anvisningarna i mobiltelefonens användarhandbok.
- Tryck på multifunktionsknappen när du vill svara på ett samtal eller avsluta ett samtal. Om du vill avvisa ett samtal, håller du in multifunktionsknappen i 2 sekunder (hörbar avvisa ton).
- När du vill acceptera ett samtal som väntar och koppla bort pågående samtal, trycker du på multifunktionsknappen. Om du vill acceptera ett samtal som väntar och parkera ett pågående samtal, trycker du två gånger på multifunktionsknappen. Om du vill acceptera ett samtal som väntar och koppla det till ett pågående samtal (trevägssamtal), trycker du samtidigt på multifunktionsknappen och Volym upp "+".
- Om du vill stänga av eller slå på ljudet i mikrofonen under ett samtal, trycker du samtidigt på Volym upp "+" och Volym ned "-".
- Om du vill vidarekoppla ett pågående samtal mellan Creative Aurvana Gold och mobiltelefonen, håller du in multifunktionsknappen i 2 sekunder.
- Observera att funktioner som röstuppringning, återuppringning och trevägssamtal är telefonberoende.

Anslut två enheter(Creative Bluetooth Multipoint)

- Med Creative Aurvana Gold kan du ansluta två mobilenheter samtidigt. Du kan t.ex. ansluta en smartphone och en tabletdator. I detta scenario kan du svara på ett inkommande samtal från din smartphone medan du tittar på en film på din tabletdator. Filmuppspelningen pausas när du svarar på samtalet och återupptas sedan när du avslutar samtalet.
- Innan du aktiverar Multipoint-anslutning ska du pausa musikuppspelning och avsluta pågående röstsamtal på din mobilenhet.
- Aktivera först *Bluetooth* på den första enheten och koppla ihop med headsetet enligt beskrivningen ovan. Stäng sedan av headsetet.
- Slå på headsetet igen och ställ det i ihopkopplingsläge och aktivera sedan *Bluetooth* på den andra enheten. Koppla ihop och anslut till headsetet enligt beskrivningen ovan.
- Slutligen, på den första enheten, sök efter listan med ihopkopplade *Bluetooth*-enheter. Välj och anslut till Creative Aurvana Gold-headsetet. Nu bör båda enheterna vara ihopkopplade med headsetet.
- Observera att ihopkopplingen går enklare om du använder NFC. Peka bara på enheterna till headsetet för att ansluta båda i Multipoint-läge.

Creative ShareMe™-anslutning

- Med Creative Aurvana Gold kan du dela din underhållning med en annan person som också använder ett Creative Aurvana Gold- eller Creative Wireless-headset via en Creative ShareMe™-anslutning.
- Innan du aktiverar en Creative ShareMe-anslutning ska du pausa musikuppspelningen och avsluta pågående röstsamtal på din mobilenhet.
- Placera de två headseten som ska kopplas ihop intill varandra och starta dem.
- Tryck ned knapparna Volym upp "+" och Volym ned "-" (set A) på det första headsetet tills indikatorn blir grön och blinkar snabbt. Tryck på knapparna "Nästa" och "Föregående" (set B) på det andra headsetet tills indikatorn blir grön och blinkar snabbt.
- Observera att om det första headsetet som ska kopplas ihop använder set A-knappar, måste det andra headsetet använda set B-knappar, och vice versa.
- När de två headseten har kopplats ihop blinkar deras indikatorer i blått och grönt.
- För att bevara batteritiden avslutas ShareMe-anslutningen efter 15 minuter om inget ljud strömmas från enheten.
- Observera att i en Creative ShareMe-anslutning anses det ihopkopplade headsetet vara en Multipoint-enhet.

Röstkommandon och indikatorer

- Creative Aurvana Gold har ljudindikatorer som anger headsetets anslutningsläge och batteristatus. Tryck på multifunktionsknappen två gånger för att visa batterinivån (utom under röstsamtal).
- Observera att denna tjänst för närvarande bara finns på engelska. Tryck och släpp både multifunktionsknappen och Volym ned "-" för att inaktivera. Tryck och släpp både multifunktionsknappen och Volym upp "+"-knapparna för att aktivera.
- Headsetets batterinivåindikator kan visas på en iPhone® eller iPad® när de har kopplats ihop och anslutits (enhetsberoende).





Rensa eller återställa headsetet


- Håll in Volym ned "-" och multifunktionsknappen i mer än 6 sekunder för att rensa ihopkopplade *Bluetooth*-enheter
- Om headsetet slutar fungera så kan du återställa det genom att tillföra USB-ström och sedan hålla in Volym upp "+" och multifunktionsknappen i ca 1 sekund

Automatisk avstängning

- När headsetet slås på och det inte går att ansluta till den senast ihopkopplade enheten eller koppla ihop med en ny enhet så stängs headsetet av automatiskt efter 5 minuter.

Lista över knappar samt funktioner för indikatorer och anslutningar/portar

| Knapp | Funktion |
|--|--|
| 1.  Multifunktion (På/av / Ihopkoppling / Ring och spela / Paus)  | <p>Ström: Håll in 2 sekunder för att slå på headsetet. Håll in 3 sekunder för att stänga av headsetet.</p> <p>Koppla: När headsetet är avstängt håller du in knappen i mer än 5 sekunder för att aktivera ihopkopplingsläge.</p> <p>Ring: Håll in 1 sekund för att aktivera röststörning. Tryck för att svara på ett inkommande samtal eller för att lägga på. Håll in 2 sekunder för att avvisa ett samtal under ett pågående samtal. Tryck två gånger för att acceptera ett samtal som väntar och parkera ett pågående samtal. Tryck tillsammans med '+' för att initiera ett trevägssamtal.</p> <p>Musikuppspelning: Tryck för att spela upp. Tryck igen för att pausa uppspelningen.</p> |
| 2. Nästa, Spola framåt/ Föregående, Spola bakåt  | Tryck för att gå till nästa eller föregående spår. Håll in knappen för att spola framåt eller bakåt (denna funktion är enhetsberoende). |
| 3. Volym upp/ned  | Tryck på '+' för att höja eller på '-' för att sänka volymen. Ett pip ljud hörs vid högsta volymnivån. Tryck samtidigt på '+' och '-' för att stänga av eller slå på mikrofonen under ett samtal. (inte tillgänglig i ShareMe) |
| 4. ANC | Skjut mot (I) för att starta ANC (Active Noise Cancellation) som minskar oönskade externa ljud. Skjut mot (o) för att inaktivera. |
| Indikator | Funktion |
| 5. Indikator på höger öronkåpa | <p>Grön och blinkar långsamt: redo att ansluta en enhet.</p> <p>Grön och blinkar snabbt: försöker ansluta till ett Creative ShareMe-headset.</p> |

| | <p>Blå och blinkar långsamt: ansluten till en ihopkopplad enhet.</p> <p>Blå och blinkar snabbt: i ihopkopplingsläge och redo att kopplas ihop med en ny enhet.</p> <p>Blå och grön blinkar samtidigt: det finns en aktiv Creative ShareMe-anslutning.</p> <p>Röd och blinkar en gång: headsetet stängs av.</p> <p>Röd och blinkar långsamt: låg batterinivå, headsetet bör laddas.</p> |
|---|---|
| 6. Indikator på vänster öronkåpa | Röd: laddar headsetet. Denna stängs av när headsetet är fulladdat. |
| Anslutning | Funktion |
| 7. Mikro-USB-laddningskontakt | Använd den medföljande USB-kabeln för att ladda headsetet via en stationär/bärbar dator. |
| 8. Ljudingång | Använd den medföljande ljudkabeln för att ansluta till enheter som inte fungerar trådlöst eller när batteriet tar slut. Anslut den mindre kontakten (2,5 mm i diameter) till headsetet (se till att rikta in den triangelformade kontakten ordentligt) och den större kontakten (3,5 mm i diameter) till din ljudenhet. |
| 9. Osynliga mikrofoner | Ljudisolerad mikrofon för kristallklart ljud vid kommunikation och miljöavkännande mikrofoner för ANC-bearbetning. |
| 10.  NFC-kontroll (Near Field Communication) | Peka på NFC-aktiverade mobilenheter här för ihopkoppling och anslutning med <i>Bluetooth</i> . Peka igen för att koppla från anslutningen. |

Tekniska specifikationer:

- Drivenhet: 40mm neodymiummagnet
- Frekvensrespons: 15Hz ~ 22kHz
- Impedans: 32 ohm
- Känslighet (1 kHz): 105 dB/mW
- Bullereliminering: Upp till 17 dB (85 %)
- Trådlös teknik: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth*-profiler: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice-klar)
- Ljudcodec: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Innehållsskydd: SCMS-T
- Användningsfrekvens: 2402 ~ 2480 MHz
- Räckvidd: Upp till 10m / 33ft
- Strömförsörjning: Laddningsbart litiumjonbatteri, 3, 7 V, 620 mAh
- USB laddning: 5VDC, 500mA
- Tid laddning/uppspelning/samtal: 2 tim / 15 tim* / 21 tim*
- Nettovikt: 292 g / 10.3 oz

FastStream möjliggör trådlös ljudströmning och röstkommunikation med Creative BT-W1 *Bluetooth* USB-mottagare. HD Voice kräver kompatibla telefoner och mobilnät.

* Utan ANC (Active Noise Cancellation)

För Kiitos, että valitsit langattoman Creative Aurvana Gold -kuulokemikrofonin. Tämän oppaan tarkoituksena on perehdyttää sinut kuulokemikrofonin käyttöön. Lataa kuulokemikrofoni täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Sen jälkeen sinun on muodostettava kuulokemikrofonista ”pariliitos” *Bluetooth*-ääni- tai mobiililaitteeseen, ennen kuin voit nauttia automaattisesta yhteydestä.

Kuulokkeiden lataaminen

- Kytke vasen korvakuppi toimitukseen kuuluvalla USB-kaapelilla kannettavaan tietokoneeseen tai pöytä tietokoneeseen.
- Vasemman korvakupin merkkivalo alkaa palaa punaisena. Sammuu, kun kuulokemikrofoni on latautunut kokonaan.
- Voit kuunnella musiikkia ja käyttää kuulokemikrofonia lataamisen aikana.

Pariliitoksen muodostaminen uusien *Bluetooth*-laitteiden kanssa

- Paina oikeassa korvakupissa olevaa monitoimipainiketta yli 5 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa sinisenä ja vilkkua nopeasti.
- Ota ääni- tai mobiililaitteen *Bluetooth*-hakutoiminto käyttöön.
- Valitse ”Creative Aurvana Gold” ja näppäile salasanaa vaadittaessa ”0000”.
- Pariliitoksen muodostamisen jälkeen oikean korvakupin sininen merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti.
- Huomaa, että kun muodostat pariliitoksen tietokoneen kanssa, yhdistä kuulokemikrofoni handsfree-ääni- tai kuulokemikrofonilaitteena stereoäänilaitteen sijaan, jotta voit käyttää mikrofonitoimintoa. Jos mikrofonitoimintoa ei tarvita, kuulokemikrofoni kannattaa yhdistää stereoäänilaitteena, sillä tämä parantaa toistoa. Jotkin *Bluetooth*-ratkaisut tunnistavat käytettävän sovelluksen ja määrittävät mikrofonin asetukset automaattisesti. Tietokoneen *Bluetooth*-ohjaimet on suositeltavaa päivittää niiden uusimpiin versioihin.
- Jos mobiililaitte tukee NFC (Near Field Communication) -yhteyttä, voit yksinkertaistaa edellä kuvattua *Bluetooth*-parinmuodostusprosessia napauttamalla mobiililaitteella oikean korvakupin NFC-kuvaketta. Toinen napautus katkaisee yhteyden mobiililaitteeseen. Katso NFC-toiminnon käyttöönnotto-ohjeet mobiililaitteen käyttöoppaasta.

Toistaminen äänilaitteista

- Ota pariiksi liitetyn äänilaitteen *Bluetooth*-toiminto käyttöön.
- Paina oikeassa korvakupissa olevaa monitoimipainiketta, kunnes merkkivalo alkaa palaa vihreänä ja vilkkua hitaasti. Kuulokemikrofoni hakee automaattisesti viimeksi pariiksi liitetyn laitteen. Yhteyden muodostamisen jälkeen merkkivalo muuttuu siniseksi ja alkaa vilkkua hitaasti. Joissakin tapauksissa yhteyden muodostamiseksi on painettava toistopainiketta.
- Voit nyt toistaa musiikkia tai keskeyttää musiikin toiston, siirtyä kappaleissa eteen- tai taaksepäin ja säätää äänenvoimakkuutta.

Puhelutoiminnot matkapuhelimien kanssa

- Ota pariiksi liitetyn mobiililaitteen *Bluetooth*-toiminto käyttöön.
- Paina oikeassa korvakupissa olevaa monitoimipainiketta, kunnes merkkivalo alkaa palaa vihreänä ja vilkkua hitaasti. Kuulokemikrofoni hakee automaattisesti viimeksi pariiksi liitetyn laitteen. Yhteyden muodostamisen jälkeen merkkivalo muuttuu siniseksi ja alkaa vilkkua hitaasti. Joissakin tapauksissa yhteyden muodostamiseksi on painettava monitoimipainiketta.
- Jos haluat ottaa äänivalinnan käyttöön, kun puhelua ei ole käynnissä, paina monitoimipainiketta noin 1 sekunnin ajan, kunnes matkapuhelin aloittaa äänivalinnan, ja jatka toimimalla matkapuhelimen käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Jos haluat vastata puheluuun tai lopettaa sen, paina monitoimipainiketta ja vapauta se. Jos haluat hylätä puhelun, paina monitoimipainiketta 2 sekunnin ajan ja vapauta se (kuultavissa hylätä ääni).
- Jos haluat hyväksyä koputtavan puhelun ja lopettaa nykyisen puhelun, paina monitoimipainiketta ja vapauta se. Jos haluat hyväksyä koputtavan puhelun ja asettaa nykyisen puhelun pitoon, paina monitoimipainiketta kaksi kertaa. Jos haluat hyväksyä koputtavan puhelun ja liittyä käynnissä olevaan puheluuun (kolmisuuntainen puhelu), paina monitoimi- ja äänenvoimakkuuden lisäyspainikkeita (+) ja vapauta ne.
- Jos haluat mykistää mikrofonin puhelun aikana tai poistaa sen mykistykseen, paina äänenvoimakkuuden lisäys- ja vähennyspainikkeita (- ja +) ja vapauta ne.
- Jos haluat siirtää käynnissä olevaa puhelua Creative Aurvana Gold:n ja matkapuhelimen välillä, paina monitoimipainiketta 2 sekunnin ajan ja vapauta se.
- Huomaa, että äänivalinnan, edellisen numeron uudelleenvalinnan tai kolmisuuntainen puheluun kaltaiset toiminnot ovat mallikohtaisia.

Kahden laitteen yhteys (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Creative Aurvana Goldin avulla voit yhdistää kaksi mobiililaitetta samaan aikaan. Voit yhdistää esimerkiksi älypuhelimien ja taulutietokoneen. Tällöin voit vastata saapuvaan puheluuun älypuhelimella, kun katselet elokuvaa taulutietokoneella. Elokuvan toisto keskeytetään ja sitä jatketaan puhelun päättymisen jälkeen.
- Ennen kuin otat Multipoint-yhteyden käyttöön, keskeytä musiikin toisto ja lopeta mobiililaitteessa mahdollisesti käynnissä oleva äänipuhelu.
- Käynnistä ensin laitteen *Bluetooth*-toiminto ja muodosta kuulokemikrofoniin pariiliitos edellä kuvatulla tavalla. Katkaise sen jälkeen kuulokemikrofonista virta.
- Kytke sen jälkeen kuulokemikrofoniin virta, siirrä se pariiliitostilaan ja käynnistä *Bluetooth*-toiminto toisessa laitteessa. Muodosta pariiliitos ja yhteys kuulokemikrofoniin edellä kuvatulla tavalla.
- Hae lopuksi ensimmäisestä laitteesta pariiksi liitettyjen *Bluetooth*-laitteiden luettelo. Valitse Aurvana Platinum -kuulokemikrofoni ja muodosta siihen yhteys. Nyt molemmista laitteista pitäisi olla

muodostettu pariiliitos kuulokemikrofoniin.

- Huomaa, että NFC:n käyttö yksinkertaistaa edellä kuvattua parinmuodostusprosessia. Yhdistä molemmat laitteet Multipointilla napauttamalla niillä kuulokemikrofonia peräkkäin.

Creative ShareMe™ -yhteys

- Creative Aurvana Goldin avulla voit jakaa viihdesisällön toisen Creative ShareMe™ -yhteyttä tukevaa langatonta Creative Aurvana Gold- tai Creative-kuulokemikrofonia käyttävän henkilön kanssa.
- Ennen kuin otat Creative ShareMe -yhteyden käyttöön, keskeytä musiikin toisto ja lopeta mobiililaitteessa mahdollisesti käynnissä oleva äänipuhelu.
- Aseta kaksi pariiksi liitettävää kuulokemikrofonia lähelle toisiaan ja kytke niihin virta.
- Paina samanaikaisesti äänenvoimakkuuden lisäys- (+) ja äänenvoimakkuuden vähennyspainikkeita (-) (Set A) ensimmäisessä kuulokemikrofonissa, kunnes merkkivalo muuttuu vihreäksi ja alkaa vilkkua nopeasti. Paina samanaikaisesti toisen kuulokemikrofonin Seuraava- ja Edellinen-painikkeita (Set B), kunnes merkkivalo muuttuu vihreäksi ja alkaa vilkkua nopeasti.
- Huomaa, että jos ensimmäinen pariiksi liitettävä kuulokemikrofoni käyttää Set A -painikkeita, toisen kuulokemikrofonin on käytettävä Set B -painikkeita ja toisin päin.
- Kun kaksi kuulokemikrofonia on liitetty pareiksi, niiden merkkivalot vilkkuvat sinisenä ja vihreänä.
- Akkuvirran säästämiseksi ShareMe-yhteys katkaistaan 15 minuutin kuluttua, jos ääntä ei virtauteta laitteesta.
- Huomaa, että Creative ShareMe -yhteyttä käytettäessä pariiksi liitetty kuulokemikrofoni katsotaan yhdeksi Multipoint-laitteeksi.

Puhekomennot ja ilmoitukset

- Creative Aurvana Gold antaa ääni-ilmoituksia kuulokemikrofonin yhteydestä tai akun varaustasosta. Voit tarkistaa akun varaustason painamalla Multifunction-toimintoa kaksi kertaa (paitsi äänipuheluiden aikana).
- Huomaa, että toiminto on tällä hetkellä käytettävissä vain englanniksi. Paina ja vapauta molemmat monitoimilaitteet ja Äänenvoimakkuuden vähennys (-) painikkeita sammuttaa. Paina ja vapauta molemmat monitoimilaitteet ja Äänenvoimakkuuden lisäys (+) painikkeita aktivoiva.
- Kuulokemikrofonin akkutaso näytetään iPhone® tai iPadissa® pariiliitoksen ja yhteyden muodostamisen jälkeen (vaihtelee laitekohtaisesti).





Kuulokemikrofonin poistaminen tai palauttaminen

- Paina äänenvoimakkuuden vähennys (-)- ja monitoimipainikkeita yli 6 sekunnin ajan pariiksi liitettyjen *Bluetooth*-laitteiden poistamiseksi.
- Jos kuulokemikrofonissa ilmenee toimintahäiriö, palauta se kytkemällä USB-virta, ja paina sen jälkeen äänenvoimakkuuden lisäys (+)- ja monitoimipainikkeita noin 1 sekunnin ajan.


Automaattinen sammutus

- Kun kuulokemikrofoniin on kytketty virta, se sammutetaan automaattisesti, jos viimeksi pariiksi liitettyyn laitteeseen ei pystytä muodostamaan yhteyttä tai pariliitoksen muodostaminen uuteen laitteeseen ei onnistu 5 minuutin kuluessa.

Painike-, merkkivalo- ja liitäntä- sekä porttitoimintojen luettelo

| Painike | Toiminto |
|---|---|
| 1.  Monitoimi (Virta / Pariliitos / Soita ja toista / Keskeytä)  | <p>Virta: Kytke kuulokemikrofoniin virta painamalla painiketta 2 sekunnin ajan. Katkaise kuulokemikrofonin virta painamalla painiketta 3 sekunnin ajan.</p> <p>Pariliitos: Virran ollessa katkaistuna voit ottaa pariliitoksen käyttöön painamalla painiketta yli 5 sekunnin ajan.</p> <p>Puhelu: Ota äänivalinta käyttöön painamalla painiketta 1 sekunnin ajan. Vastaa saapuvaan puheluun tai katkaise se painamalla painiketta ja vapauttamalla se. Hylkää puhelu saapuvan puhelun aikana painamalla painiketta 2 sekunnin ajan ja vapauttamalla se. Hyväksy koputtava puhelu ja asettaa nykyisen puhelun pitoon painamalla painiketta kaksi kertaa. Käynnistä kolmisuuntainen puhelu painamalla painiketta + -painikkeen kanssa.</p> <p>Musiikin toisto: Toista painamalla painiketta. Keskeytä toisto painamalla painiketta uudelleen.</p> |
| 2. Edellinen, Seuraava / Edellinen, Taaksepäin  | Tätä painiketta painamalla voit siirtyä seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen. Pitämällä painiketta painettuna voit siirtyä kappaleessa eteen- tai taaksepäin (toiminto vaihtelee laitekohtaisesti). |
| 3. Äänenvoimakkuuden lisäys / Äänenvoimakkuuden vähennys  | Lisää äänenvoimakkuutta painamalla + ja vähennä äänenvoimakkuutta painamalla -. Laite antaa äänimerkin suurimman äänenvoimakkuusasetuksen kohdalla. Mykistä mikrofoni tai poista mikrofoniin mykistys puhelun aikana painamalla + tai -. (ei ole käytettävissä ShareMe-toiminnon kanssa) |

| 4. ANC | Ota Active Noise Cancellation -toiminto käyttöön ja vähennä ei-toivottuja ulkoisia ääniä painamalla painiketta merkkiä (!) kohti. Voit poistaa toiminnon käytöstä painamalla painiketta merkkiä (o) kohti. |
|-----------------------------------|---|
| Merkkivalo | Toiminto |
| 5. Oikean korvakupin merkkivalo | <p>Vihreä ja vilkkuu hitaasti: valmiina laitteen yhdistämiseen.</p> <p>Vihreä ja vilkkuu nopeasti: yrittää muodostaa yhteyden Creative ShareMe -kuulokemikrofoniin.</p> <p>Sininen ja vilkkuu hitaasti: yhdistetty pariiksi liitettyyn laitteeseen.</p> <p>Sininen ja vilkkuu nopeasti: pariliitostilassa ja valmiina pariliitoksen muodostamiseen uuteen laitteeseen.</p> <p>Sininen ja vihreä vilkkuvat samaan aikaan: Creative ShareMe -yhteys on aktiivinen.</p> <p>Punainen ja välähtää kerran: kuulokemikrofoni sammutetaan.</p> <p>Punainen ja vilkkuu hitaasti: akun varaustila on heikko, lataa kuulokemikrofoni mahdollisimman pian.</p> |
| 6. Vasemman korvakupin merkkivalo | Punainen: kuulokemikrofonia ladataan. Sammuu, kun kuulokemikrofoni on latautunut kokonaan. |
| Liitäntä / portti | Toiminto |
| 7. Micro-USB-latausliitäntä | Käytä toimitukseen kuuluvaa USB-kaapelia kuulokemikrofonin lataamiseen kannettavan tietokoneen tai pöytäkoneen kautta. |
| 8. Äänituloliitäntä | Käytä toimitukseen kuuluvaa äänikaapelia, kun haluat muodostaa lankayhteyden muihin kuin langattomiin laitteisiin tai kun akun varaus ehtyy. Kytke pienempi 2,5 mm:n liitin kuulokemikrofoniin (kohdista kolmion muotoinen liitin oikein) ja suurempi 3,5 mm:n liitin äänilaitteeseen. |

| | |
|--|---|
| 11. Näkymättömät mikrofonit | Melua vaimentava mikrofoni, joka takaa viestinnän selkeyden, ja ANC-käsittelyä tukevat, ympäristön äänet tunnistavat mikrofonit. |
| 12.  NFC (Near Field Communication) -alusta | Muodosta <i>Bluetooth</i> -pariilitos ja -yhteys napauttamalla NFC-toimintoa tukevilla mobiililaitteilla tätä. Katkaise yhteys napauttamalla uudelleen. |

Tekniset tiedot:

- Elementti: 40 mm:n neodyymimagneetti
- Taajuusvaste: 15 Hz - 22 kHz
- Impedanssi: 32 ohmia
- Herkkyys (1 kHz): 105 dB/mW
- Melunvaimennustaso: jopa 17 dB (85 %)
- Langaton teknologia: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth*-profiilit: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice -valmius)
- Äänikoodekki: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Sisällön suojaus: SCMS-T
- Käyttötaajuus: 2402 ~ 2480 MHz
- Toimintasäde: Enintään 10 m / 33 jalkaa
- Virtalähde: Ladattava litium-ioniakku, 3,7 V, 620 mAh
- USB lataus: 5VDC, 500mA
- Lataus-, toisto- ja puheaika: 2 tuntia / 15 tuntia* / 21 tuntia*
- Nettopaino: 292 g / 10.3 oz

FastStream-teknikka mahdollistaa pieniviiveisen, kaksisuuntaisen suoratoiston ja puheviestinnän Creative BT-W1-*Bluetooth*-USB-lähetin-vastaanottimen avulla. HD Voice -teknikka on käytettävissä vain sitä tukevien puhelinten ja matkapuhelinverkkojen kanssa.

* Ilman Active Noise Cancellation -toimintoa

NO Takk for at du valgte Creative Aurvana Gold trådløst hodesett. Denne dokumentasjonen skal veilede deg slik at du får best mulig nytte av hodesettet. Lad hodesettet fullstendig før du bruker det for første gang. Deretter må du "sammenkoble" hodesettet én gang med *Bluetooth*-lydenheten eller -mobilenheten før det kan koble seg til automatisk ved senere anledninger.

Lade hodesettet

- Koble det venstre ørestykket til den bærbare eller stasjonære datamaskinen med den medfølgende USB-kabelen.
- Indikatoren på det venstre ørestykket lyser rødt. Denne lyser når hodesettet er fulladet.
- Du kan lytte og bruke hodesettet mens det lades.

Koble sammen nye *Bluetooth*-enheter

- Trykk på og hold inne multifunksjonsknappen i mer enn 5 sekunder på det høyre ørestykket til indikatoren lyser blått og blinker raskt.
- Slå på *Bluetooth*-søkefunksjonen på lyd- eller mobilenheten.
- Velg "Creative Aurvana Gold", og hvis du blir bedt om å angi et passord, angir du "0000".
- Når de er sammenkoblet, blinker den blå indikatoren på det høyre ørestykket sakte.
- Vær oppmerksom på at ved sammenkobling med en datamaskin kobles hodesettet til som en håndfri lydenhet eller hodesettenhet i stedet for en stereolydenhet for å bruke mikrofonfunksjonen. Hvis mikrofonfunksjonen ikke trengs, anbefales det at du kobler til som en stereolydenhet for bedre avspilling. Enkelte *Bluetooth*-løsninger sporer programmet du bruker, og konfigurerer mikrofonen automatisk. Du anbefales å oppdatere datamaskinens *Bluetooth*-drivere til de nyeste driverne.
- Hvis mobilenheten din støtter NFC-tilkobling (Near Field Communication), kan du forenkle *Bluetooth*-sammenkoblingsprosessen ved å bare berøre NFC-ikonet på høyre ørestykke med mobilenheten. Hvis du gjør det en gang til, oppheves tilkoblingen til mobilenheten. Slå opp i brukerhåndboken for mobilenheten for å aktivere NFC-funksjonen.

Spille av fra lydenheter

- Slå på *Bluetooth*-funksjonen på den sammenkoblede lydenheten.
- Trykk på og hold inne multifunksjonsknappen på det høyre ørestykket til indikatoren lyser grønt og blinker sakte. Hodesettet søker automatisk etter den sist sammenkoblede enheten. Når de er sammenkoblet, lyser indikatoren blått og blinker sakte. I enkelte tilfeller kan det hende du må trykke på avspillingsknappen for å opprette tilkobling.
- Du kan nå starte og stoppe musikkavspillingen midlertidig, gå til neste eller forrige spor og justere volumet.

Ringefunksjoner med mobiltelefoner

- Slå på *Bluetooth*-funksjonen på den sammenkoblede mobilenheten.

- Trykk på og hold inne multifunksjonsknappen på det høyre ørestykket til indikatoren lyser grønt og blinker sakte. Hodesettet søker automatisk etter den sist sammenkoblede enheten. Når de er sammenkoblet, lyser indikatoren blått og blinker sakte. I enkelte tilfeller kan det hende du må trykke på multifunksjonsknappen for å opprette tilkobling.
- Hvis du vil aktivere taleanrop når ingen samtaler pågår, holder du inne multifunksjonsknappen i omtrent 1 sekund til mobiltelefonen starter taleanropet, og deretter fortsetter du som beskrevet i mobiltelefonens brukerhåndbok.
- Hvis du vil svare på eller avslutte et anrop, trykker du på og slipper multifunksjonsknappen. Hvis du vil avvise et anrop, holder du inne multifunksjonsknappen i 2 sekunder og slipper (horbar avviser tone).
- Hvis du vil svare på et anrop som venter og avslutte den pågående samtalen, trykker du på og slipper multifunksjonsknappen. Hvis du vil svare på et anrop som venter og sette den pågående samtalen på vent, trykker du to ganger på multifunksjonsknappen. Hvis du vil svare på et anrop som venter og delta i en pågående samtale (tre på linjen), trykker du på og slipper både multifunksjonsknappen og volum opp "+".
- Hvis du vil dempe eller oppheve demping av mikrofonen under en samtale, trykker du på og slipper både volum opp "+" og volum ned "-".
- Hvis du vil overføre en pågående samtale mellom Creative Aurvana Gold og mobiltelefonen, trykker du på og holder inne multifunksjonsknappen i 2 sekunder og slipper.
- Vær oppmerksom på at funksjoner som talesamtaler, oppringing til sist ringte nummer og samtaler med tre på linjen avhenger av telefonen.

Tilkobling av to enheter (Creative Bluetooth Multipoint)

- Med Creative Aurvana Gold kan du koble til to mobilenheter samtidig. Du kan for eksempel koble til en smarttelefon og et nettbrett. I så fall kan du svare på et anrop med smarttelefonen samtidig som du ser film på nettbrettet. Filmavspillingen stopper midlertidig og fortsetter når samtalen er ferdig.
- Før du aktiverer en Multipoint-tilkobling, må du stoppe musikkavspillingen midlertidig og avslutte eventuelle telefonsamtaler med mobiltelefonen.
- Først slår du på *Bluetooth* på den første enheten og oppretter tilkobling med hodesettet som beskrevet ovenfor. Deretter slår du av hodesettet.
- Dermed slår du på hodesettet, setter det i sammenkoblingsmodus og slår på *Bluetooth* på den andre enheten. Opprett tilkobling med hodesettet som beskrevet ovenfor.
- Til sist søker du etter listen med sammenkoblede *Bluetooth*-enheter på den første enheten. Velg og koble til Creative Aurvana Gold-hodesettet. Nå skal begge enhetene være koblet til hodesettet.
- Vær oppmerksom på at hvis du bruker NFC, er sammenkoblingsprosessen ovenfor enklere. Bare berør hodesettet med enhetene i rekkefølge for å koble til begge med Multipoint.

Creative ShareMe™-tilkobling

- Med Creative Aurvana Gold kan du dele underholdningen din med en annen person som

har på seg et Creative Aurvana Gold-hodeseett eller trådløst Creative-hodeseett med Creative ShareMe™-tilkoblingsmuligheter.

- Før du aktiverer en Creative ShareMe-tilkobling, må du stoppe musikkavspillingen midlertidig og avslutte eventuelle telefonsamtaler med mobiltelefonen.
- Plasser de to hodesettene du vil opprette tilkobling mellom, ved siden av hverandre, og slå dem på.
- Trykk på "+"-knappen for volum opp og "-"-knappen for volum ned (sett A) på det første hodesettet til indikatoren lyser grønt og blinker raskt. Samtidig trykker du på knappen for "neste" og "forrige" (sett B) på det andre hodesettet til indikatoren lyser grønt og blinker raskt.
- Vær oppmerksom på at det første hodesettet må sammenkobles ved hjelp av knappene for sett A, og det andre hodesettet må bruke knappene for sett B, eller omvendt.
- Når de to hodesettene er sammenkoblet, blinker indikatorene i fargene blått og grønt.
- For å spare batterivarigheten deaktiveres ShareMe-tilkoblingen etter 15 minutter hvis det ikke overføres lyd fra enheten.
- Vær oppmerksom på at ved Creative ShareMe-tilkobling anses det tilkoblede hodesettet som en av Multipoint-enhetene.

Talekommando og indikatorer

- Creative Aurvana Gold har lydindikatorer for hodeseттets tilkoblingsstatus og batterinivåstatus. Trykk to ganger på multifunksjonsknappen for å se batterinivåets status (bortsett fra ved taleanrop).
- Vær oppmerksom på at dette for øyeblikket bare er tilgjengelig på engelsk. Trykk og slipp både multifunksjonsknappen og volum ned "-" knappene for å slå av. Trykk og slipp både multifunksjonsknappen og volum opp "+" knappene for å aktivere.
- Hodeseттets batterinivåindikator vises på en iPhone® eller iPad® når de er sammenkoblet (avhengig av enhet).





Tilbakestill hodesettet


- Trykk på og hold inne volum ned "-" og multifunksjonsknappen i over 6 sekunder for å tilbakestille de sammenkoblede *Bluetooth*-enhetene.
- Hvis hodesettet ikke fungerer som det skal, kan du tilbakestille det ved å koble til USB-kabelen og deretter holde inne volum opp "+" og multifunksjonsknappen i omtrent 1 sekund.

Automatisk avslutning

- Når hodesettet er påslått og ikke kan knyttes til den sist sammenkoblede enheten eller ikke kan kobles til en ny enhet i løpet av 5 minutter, slås hodesettet av automatisk.

Liste over funksjonen til knapper, indikatorer og kontakter/porter

| Knapp | Funksjon |
|--|--|
| <p>1.  Multifunksjon (På/av / koble sammen / ring og spill av / pause)</p> <p></p> | <p>Strøm: Trykk på og hold inne i 2 sekunder for å slå på hodesettet. Trykk på og hold inne i 3 sekunder for å slå av hodesettet.</p> <p>Sammenkoble: Trykk på og hold inne i mer enn 5 sekunder for å aktivere sammenkoblingsmodusen i frakoblet modus.</p> <p>Anrop: Trykk på og hold inne i 1 sekund for å aktivere talesamtale. Trykk på og slipp for å svare på eller avslutte et innkommende anrop. Trykk på og hold inne i 2 sekunder for å avvise et anrop under et innkommende anrop. Trykk to ganger for å godta et anrop som venter og sette den pågående samtalen på vent. Trykk sammen med +-knappen og slipp for å starte en samtale med tre på linjen.</p> <p>Musikkavspilling: Trykk for å spille av. Trykk én gang til for å stoppe avspillingen midlertidig.</p> |
| <p>2. Neste, forover/forrige, tilbake</p> <p></p> | <p>Trykk for å gå til neste eller forrige spor. Trykk på og hold inne for å spole til neste eller forrige spor (avhengig av enhet).</p> |
| <p>3. Volum opp /ned</p> <p></p> | <p>Trykk på "+" for å øke eller "-" for å redusere volumet. Du hører et pip når maksimalt volum er nådd. Trykk på og slipp både "+" og "-" for å dempe eller oppheve demping av mikrofonen under en samtale. (ikke tilgjengelig i ShareMe)</p> |
| <p>4. ANC</p> | <p>Skyv mot (I) for å aktivere ANC (aktiv støydemping) for å redusere uønsket eksternt støy. Skyv mot (O) for å deaktivere.</p> |

| Lysindikator | Funksjon |
|--|--|
| <p>5. Indikator på høyre ørestykke</p> | <p>Grønn og blinker sakte: klar til å koble til en enhet. Grønn og blinker raskt: prøver å koble til et Creative ShareMe-hodesett. Blå og blinker sakte: koblet til en sammenkoblet enhet. Blå og blinker raskt: i sammenkoblingsmodus og klar til å sammenkobles med en ny enhet. Blå og grønn blinker samtidig: i en aktiv Creative ShareMe-tilkobling. Rød og blinker én gang: slår av hodesettet. Rød og blinker sakte: lavt batterinivå, lad hodesettet snarest.</p> |
| <p>6. Indikator på venstre ørestykke</p> | <p>Rød: lader hodesettet. Denne lyser når hodesettet er fulladet.</p> |
| Kontakt/port | Funksjon |
| <p>7. Micro-USB-ladekontakt</p> | <p>Bruk den medfølgende USB-kabelen til å lade hodesettet via en bærbar eller stasjonær datamaskin.</p> |
| <p>8. Lydingang</p> | <p>Bruk den medfølgende lyd-kabelen for kabeltilkobling til enheter som ikke er trådløse, eller når batteriet er tomt for strøm. Koble til den mindre kontakten på 2,5 mm i diameter til hodesettet (juster den trekantede kontakten riktig) og den større kontakten på 3,5 mm i diameter til lydenheten.</p> |
| <p>9. Usynlige mikrofoner</p> | <p>Mikrofon med støydemping for krystallklar kommunikasjon</p> |
| <p>10.  NFC-pute (Near Field Communication)</p> | <p>Berør NFC-aktiverte mobilenheter her for å opprette Bluetooth-sammenkobling og koble til. Berør en gang til for å oppheve tilkoblingen.</p> |

Tekniske spesifikasjoner:

- Driver: 40 mm-neodymmagnet
- Frekvensgang: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedans: 32 ohm
- Følsomhet (1 kHz): 105 dB/mW
- Støyreduksjonsnivå: opptil 17 dB (85 %)
- Trådløs teknologi: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth*-profiler: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Klargjort for HD Voice)
- Lydkodek: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Innholdsbeskyttelse: SCMS-T
- Driftsfrekvens: 2402 ~ 2480 MHz
- Rekkevidde: opptil 10 meter / 33ft
- Strømforsyning: oppladbart litiumionbatteri, 3,7 V, 620 mAh
- USB lade: 5VDC, 500mA
- Lade-/avspillings-/taletid: 2 timer / 15 timer* / 21 timer*
- Nettvekt: 292g / 10.3oz

FastStream tillater trådløs, toveis lydstreaming og talekommunikasjon med lav latens med Creative BT-W1 *Bluetooth* USB-senderen/mottakeren. HD Voice krever støttede hodesett og mobilnettverk.

* Uten ANC

PL Dziękuje, że wybrałeś bezprzewodowe słuchawki Creative Aurvana Gold. Niniejszy dokument ma na celu zapoznanie użytkownika z wszystkimi funkcjami słuchawek. Przed pierwszym użyciem słuchawki należy w pełni naładować. Następnie należy sparować słuchawki z urządzeniem audio lub urządzeniem przenośnym wyposażonym w funkcję *Bluetooth*, po czym można rozpocząć odtwarzanie automatyczne.

Ładowanie słuchawek

- Podłączyć lewą muszle do laptopa lub komputera za pomocą dołączonego kabla USB.
- Diody na lewej muszli powinny zaświecić się na czerwono. Wyłącza się, kiedy bateria zestawu słuchawkowego jest w pełni naładowana.
- Podczas ładowania można korzystać ze słuchawek.

Parowanie z nowymi urządzeniami *Bluetooth*

- Nacisnąć wielofunkcyjny przycisk na prawej muszli i przytrzymać go przez ponad 5 sekund, aż diody zaczną szybko migać na niebiesko.
- Poprzez *Bluetooth* włączyć funkcję wyszukiwania
- Wybrać „Creative Aurvana Gold”. Jeśli wyświetlony zostanie monit o hasło, wpisać „0000”.
- Po zakończeniu parowania niebieska dioda na prawej muszli zacznie wolno migać.
- Podczas parowania z komputerem słuchawki należy podłączyć jako słuchawkowy zestaw audio lub jako zestaw słuchawkowy zamiast podłączenia jako urządzenie stereofoniczne audio. Dzięki temu będzie można korzystać z mikrofonu. Jeśli funkcja mikrofonu nie będzie używana, zaleca się, aby urządzenie podłączać jako urządzenie stereofoniczne audio, co pozwoli uzyskać lepszą jakość odtwarzania. Rozwiązanie *Bluetooth* rozpoznaje rodzaj używanej aplikacji i automatycznie konfiguruje mikrofon. Zaleca się, aby sterowniki *Bluetooth* zainstalowane w komputerze aktualizować do najnowszych wersji.
- Jeśli urządzenie przenośne obsługuje łączność NFC (Near Field Communication), można uprościć proces parowania przez *Bluetooth*, zbliżając urządzenie mobilne do ikony NFC na prawej muszli. Kolejne dotknięcie odłączy urządzenie przenośne. Aby uruchomić funkcję NFC w urządzeniu przenośnym, należy posłużyć się instrukcją obsługi urządzenia.

Odtwarzanie dźwięku z urządzenia audio

- Włączyć funkcję *Bluetooth* sparowanego urządzenia audio
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny na prawej muszli i przytrzymać go, aż diody zaczną powoli migać na zielono. Zestaw automatycznie rozpocznie wyszukiwanie ostatnio sparowanych urządzeń. Po nawiązaniu połączenia dioda zacznie powoli migać na niebiesko. W pewnych przypadkach do ustanowienia połączenia niezbędne jest naciśnięcie przycisku otwierania.
- Teraz można odtwarzać i wstrzymywać odtwarzanie muzyki, przechodzić do kolejnych lub poprzednich utworów i regulować głośność.

Funkcje wykonywania połączeń telefonicznych z telefonami komórkowymi

- Włączyć funkcję *Bluetooth* sparowanego urządzenia mobilnego
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny na prawej muszli i przytrzymać go, aż diody zaczną powoli migać na zielono. Zestaw automatycznie rozpocznie wyszukiwanie ostatnio sparowanych urządzeń. Po nawiązaniu połączenia dioda zacznie powoli migać na niebiesko. W pewnych przypadkach do ustanowienia połączenia niezbędne jest naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego.
- Aby aktywować wybieranie głosowe, gdy nie jest realizowana jakiegokolwiek rozmowa, nacisnąć przycisk wielofunkcyjny i przytrzymać go przez około 1 sekundę do momentu, gdy telefon komórkowy rozpocznie wybieranie głosowe i zacznie działanie opisane w instrukcji obsługi telefonu.
- Aby odebrać lub zakończyć połączenie telefoniczne, należy nacisnąć i zwolnić przycisk wielofunkcyjny. Aby odrzucić połączenie, należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, a następnie zwolnić (sygnał dźwiękowy odrzucić)
- Aby odebrać połączenie oczekujące i zakończyć trwałe połączenie, należy nacisnąć i zwolnić przycisk wielofunkcyjny. Aby odebrać połączenie oczekujące i zawiesić trwałe połączenie, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk wielofunkcyjny. Aby dołączyć połączenie oczekujące do trwałego połączenia (konferencja trzyosobowa) należy nacisnąć i puścić zwolnić przycisk wielofunkcyjny oraz przyciski zwiększania głośności „+”.
- Aby wyłączyć lub włączyć mikrofon podczas rozmowy, należy nacisnąć i zwolnić przyciski zwiększania głośności „+” oraz zmniejszania głośności „-”.
- Aby przekazać trwającą rozmowę pomiędzy zestawem Creative Aurvana Gold a telefonem komórkowym, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, a następnie zwolnić go.
- Funkcje takie jak wybieranie głosowe, wybieranie ostatniego numeru czy konferencja trzyosobowa zależą od rodzaju telefonu

Połączenie z dwoma urządzeniami (Creative Bluetooth Multipoint)

- Zestaw słuchawkowy Creative Aurvana Gold można połączyć z dwoma urządzeniami mobilnymi równocześnie. Można na przykład podłączyć smartfon i tablet. W takiej sytuacji możliwe jest odbieranie połączeń telefonicznych ze smartfona podczas oglądania filmu na tablecie. Odtwarzanie filmu zostanie zatrzymane, a po zakończeniu rozmowy – uruchomione ponownie.
- Przed ustanowieniem łączności Multipoint należy zatrzymać odtwarzanie muzyki i przerwać rozmowę na urządzeniu przenośnym.
- Najpierw należy włączyć *Bluetooth* na pierwszym urządzeniu i przeprowadzić parowanie z zestawem słuchawkowym w sposób opisany powyżej. Następnie należy wyłączyć zasilanie zestawu słuchawkowego.
- Potem należy włączyć zasilanie zestawu słuchawkowego i ustawić tryb parowania, a następnie włączyć *Bluetooth* na drugim urządzeniu. Należy przeprowadzić parowanie i podłączyć zestaw słuchawkowy w sposób opisany powyżej.

- Następnie na pierwszym urządzeniu należy znaleźć listę sparowanych urządzeń *Bluetooth*. Należy wybrać zestaw słuchawkowy Creative Aurvana Gold i ustanowić połączenie. Teraz obydwa urządzenia powinny być sparowane z zestawem słuchawkowym.
- Uwaga: korzystanie z funkcji NFC ułatwi powyższy proces parowania. Należy kolejno zbliżyć obydwa urządzenia do zestawu słuchawkowego, aby połączyć je w trybie Multipoint.

Połączenie Creative ShareMe™

- Zestaw słuchawkowy Creative Aurvana Gold pozwala na dzielenie się rozrywką multimedialną z drugą osobą dzięki możliwości używania drugiej pary słuchawek Creative Aurvana Gold lub innego bezprzewodowego zestawu słuchawkowego Creative z łącznością Creative ShareMe™.
- Przed ustanowieniem łączności Creative ShareMe należy zatrzymać odtwarzanie muzyki i przerwać rozmowę na urządzeniu mobilnym.
- Połóż obok siebie dwa zestawy słuchawkowe, które mają zostać sparowane, i włącz ich zasilanie.
- Wciśnij równocześnie przyciski zwiększania „+” i zmniejszania głośności „-” (Set A) na pierwszym zestawie słuchawkowym, aż zaświeci się zielona kontrolka i zacznie szybko migać; następnie wciśnij równocześnie przyciski „następny” i „poprzedni” (Set B) na drugim zestawie słuchawkowym, aż zaświeci się zielona kontrolka i zacznie szybko migać.
- Uwaga: jeśli do parowania pierwszego zestawu słuchawkowego użyto przycisków Set A, wtedy do parowania drugiego należy użyć przycisków Set B i na odwrót.
- Kiedy obydwa zestawy słuchawkowe zostaną sparowane, ich kontrolki będą migać na niebiesko i zielono.
- Aby zmniejszyć zużycie baterii, łączność ShareMe zostanie przerwana po 15 minutach, jeśli żaden sygnał nie będzie przesyłany przez urządzenie.
- Uwaga: podczas połączenia Creative ShareMe sparowany zestaw słuchawkowy jest traktowany jako jedno urządzenie Multipoint.

Polecenia głosowe i wskaźniki

- W zestawie słuchawkowym Creative Aurvana Gold zastosowano głosowe powiadomienie o łączności i stanie naładowania baterii. Wciśnij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny, aby poznać stan naładowania baterii (za wyjątkiem czasu rozmowy).
- Uwaga: powyższa funkcja jest aktualnie dostępna jedynie w języku angielskim. Należy nacisnąć i zwolnić przycisk wielofunkcyjny i zmniejszania głośności „-” by wyłączyć. Należy nacisnąć i zwolnić przycisk wielofunkcyjny i zwiększania głośności „+”, aby uaktywnić.
- Wskaźnik poziomu naładowania baterii zostanie wyświetlony na ekranie iPhone'a® lub iPad'a®, jeśli zostaną one podłączone (funkcja zależy od urządzenia).

Resetowanie funkcji słuchawek



- Nacisnąć przycisk zmniejszania głośności „-” oraz przycisk wielofunkcyjny i przytrzymać je przez ponad 6 sekund, aby usunąć sparowane urządzenia *Bluetooth*


- Jeśli wystąpiły zakłócenia w działaniu słuchawek, należy je zresetować przez podłączenie do nich zasilacza USB, a następnie nacisnąć przycisk zwiększania głośności „+” i przycisk wielofunkcyjny i przytrzymać je przez około sekundę


Wyłączanie automatyczne

- Jeśli w ciągu 5 minut od włączenia słuchawek połączenie ze ostatnio sparowanym urządzeniem nie zostanie nawiązane lub jeśli nie zostanie przeprowadzone parowanie z nowym urządzeniem, słuchawki wyłączą się automatycznie.

Lista funkcji, diod i złączy/portów

| Przycisk | Funkcja |
|---|--|
| 1.  Wielofunkcyjny (Przyciski: zasilanie/parowanie/rozmowa i odtwarzanie/pauza) | <p>Zasilanie: Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby włączyć zasilanie słuchawek. Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie słuchawek.</p> <p>Parowanie: Jeśli słuchawki są wyłączone, nacisnąć i przytrzymać przez minimum 5 sekund, aby włączyć tryb parowania.</p> <p>Rożmowa: Nacisnąć i przytrzymać przez sekundę, aby aktywować wybieranie głosowe. Przycisnąć i zwolnić przycisk, aby odebrać lub zakończyć nadchodzące połączenie. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie podczas nadchodzącego połączenia. Dwukrotnie nacisnąć, aby odebrać połączenie oczekujące i zawiesić trwające połączenie. Nacisnąć łącznie z przyciskiem „+” a następnie zwolnić przycisk, aby rozpocząć konferencję trysoosobową.</p> <p>Odtwarzanie muzyki: Nacisnąć, aby rozpocząć odtwarzanie. Nacisnąć ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie.</p> |
| 2.  Następny, przewijanie do przodu/popzedni, przewijanie do tyłu | Nacisnąć, aby odtworzyć następny lub poprzedni utwór. Nacisnąć i przytrzymać, aby przewinąć utwór do przodu lub do tyłu (funkcja zależna od urządzenia). |

| 3. Zwiększanie/zmniejszanie głośności  | Nacisnąć „+” aby zwiększyć głośność, lub nacisnąć „-”, aby przyciszyć. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu głośności emitowany jest sygnał dźwiękowy. Nacisnąć i zwolnić przyciski „+” oraz „-”, aby włączyć lub wyłączyć mikrofon podczas rozmowy. (nie dostępne podczas korzystania z ShareMe) |
|--|---|
| 4. ANC | Przesunąć w położenie (l), aby aktywować redukcję szumów otoczenia (ANC). Przesunąć w położenie (o), aby wyłączyć tę funkcję. |
| Dioda | Funkcja |
| 5. Dioda na prawej muszli | <p>Powoli miga na zielono: zestaw gotowy do połączenia z urządzeniem.</p> <p>Szybko miga na zielono: próba połączenia z zestawem słuchawkowym poprzez Creative ShareMe.</p> <p>Powoli miga na niebiesko: słuchawki są połączone ze sparowanym urządzeniem.</p> <p>Szybko miga na niebiesko: słuchawki znajdują się w trybie parowania i są gotowe do sparowania nowego urządzenia.</p> <p>Miga na niebiesko i zielono równocześnie: połączenie Creative ShareMe jest aktywne.</p> <p>Jednokrotne mignięcie na czerwono: wyłączenie zasilania słuchawek.</p> <p>Powoli miga na czerwono: niski poziom baterii, naładuj słuchawki.</p> |
| 6. Dioda na lewej muszli | Świeci na czerwono: ładowanie słuchawek. Wyłącza się, kiedy bateria zestawu słuchawkowego jest w pełni naładowana. |
| Złącze/port | Funkcja |
| 7. Złącze mikro USB do ładowania | Do ładowania słuchawek za pomocą laptopa lub komputera należy używać dołączonego kabla USB. |

| | |
|--|---|
| 8. Złącze wejścia audio | Aby ustanowić połączenie za pomocą kabla z urządzeniem niedziałającym bezprzewodowo lub kiedy bateria się wyczerpuje, można użyć dołączonego kabla audio. Należy podłączyć mniejszą wtyczkę o średnicy 2,5 mm do zestawu słuchawkowego (odpowiednio dopasować do trójkątnego kształtu złącza), a większą wtyczkę o średnicy 3,5 mm – do urządzenia audio. |
| 9. Niewidzialne™ mikrofony | Mikrofon tłumiący hałas, aby komunikacja była krystalicznie czysta |
| 10.  Pad NFC (Near Field Communication) | Należy dotknąć urządzenia z funkcją NFC w tym miejscu, aby przeprowadzić parowanie i połączenie <i>Bluetooth</i> . Aby zakończyć połączenie, należy dotknąć ponownie. |

Dane techniczne:

- Przetwornik: magnes neodymowy o średnicy 40 mm
- Pasma przenoszenia: 15 Hz ~ 22 kHz
- Impedancja: 32 Ω
- Czulość (przy 1 kHz): 105 dB/mW
- Poziom redukcji szumów: do 17 dB (85%)
- Technologia bezprzewodowa: *Bluetooth* v3.0
- Profile *Bluetooth*: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Zgodny z HD Voice)
- Kodowanie audio: aptX, AAC, FastStream*, mSBC, SBC
- Ochrona zawartości: SCMS-T
- Częstotliwość działania: 2402 ~ 2480 MHz
- Zasięg działania: do 10 m / 33 ft
- Zasilanie: litowo-jonowy akumulator wielokrotnego ładowania 3,7 V, 620 mAh
- Ładowarka USB: 5VDC, 500mA
- Czas ładowania/odtworzenia/rozmowy: 2 godzin/ 15 godzin*/ 21 godzin*
- Masa netto: 292 g / 10.3 oz

Technologia FastStream pozwala na dwukierunkowe, bezprzewodowe przesyłanie dźwięku z niską latencją oraz umożliwia komunikację głosową poprzez nadajnik/odbiornik Creative BT-W1 *Bluetooth* USB. Obsługa technologii HD Voice wymaga kompatybilnego zestawu słuchawkowego i sieci komórkowej.

* Bez aktywnej redukcji szumów

RU благодарим вас за выбор беспроводной гарнитуры Creative Aurvana Gold. Этот документ поможет вам использовать все возможности своей гарнитуры. Перед первым использованием гарнитуру следует полностью зарядить. Затем необходимо создать пару между гарнитурой и вашим аудио- или мобильным устройством с интерфейсом *Bluetooth*. При последующем использовании соединение будет устанавливаться автоматически.

Зарядка гарнитуры

- Подключите левую ушную накладку к компьютеру с помощью прилагаемого USB-кабеля
- Индикатор на левой ушной накладке загорится красным. Когда гарнитура полностью заряжена, этот индикатор выключается.
- Во время зарядки гарнитурой можно пользоваться

Создание пар с новыми устройствами *Bluetooth*

- Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку на правой ушной накладке не менее 5 секунд, не начнет часто мигать синим
- Включите функцию поиска *Bluetooth* на своем аудио- или мобильном устройстве
- Выберите «Creative Aurvana Gold» и введите «0000» в случае появления запроса на ввод пароля
- После создания пары индикатор на правой ушной накладке будет медленно мигать синим
- Обратите внимание, что при создании пары с компьютером необходимо подключать гарнитуру как головной телефон или мини-гарнитуру, а не как звуковое стереоустройство, чтобы иметь возможность воспользоваться функцией микрофона. Если использование микрофона не требуется, рекомендуется подключить гарнитуру как звуковое стереоустройство для обеспечения более высокого качества звука. Некоторые решения с интерфейсом *Bluetooth* могут обнаружить используемое вами приложение и настроить микрофон автоматически. Рекомендуется обновить драйверы *Bluetooth* на компьютере до последних версий.
- Если ваше мобильное устройство поддерживает технологию связи NFC (Near Field Communication — коммуникации ближнего поля), то описанные выше процесс сопряжения через *Bluetooth* можно упростить: просто коснитесь мобильным устройством значка NFC на правой ушной накладке. Для отсоединения мобильного устройства выполните касание еще раз. Для получения сведений о том, как включить функциональность NFC, обратитесь к руководству пользователя

Прослушивание музыки с аудиоустройств

- Включите функцию *Bluetooth* на связанном с гарнитурой аудиоустройстве

- Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку на правой ушной накладке, пока индикатор не начнет медленно мигать зеленым. Гарнитура автоматически выполнит поиск последнего связанного с ней устройства. После установки подключения индикатор будет медленно мигать синим. В некоторых случаях для установки подключения нужно нажать кнопку воспроизведения
- Теперь вы можете приостанавливать и возобновлять воспроизведение, переходить к следующему или предыдущему треку, а также регулировать громкость

Функции вызова на мобильных телефонах

- Включите функцию *Bluetooth* на связанном с гарнитурой мобильном устройстве
- Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку на правой ушной накладке, пока индикатор не начнет медленно мигать зеленым. Гарнитура автоматически выполнит поиск последнего связанного с ней устройства. После установки подключения индикатор будет медленно мигать синим. В некоторых случаях для установки подключения нужно нажать многофункциональную кнопку
- Чтобы включить функцию голосового набора номеров, нажмите многофункциональную кнопку при отсутствии вызовов и удерживайте ее примерно 1 секунду, пока на телефоне не включится голосовой набор номеров. Затем следуйте инструкциям, приведенным в руководстве пользователя мобильного телефона.
- Чтобы принять или завершить вызов, нажмите и отпустите многофункциональную кнопку. Чтобы отклонить вызов, нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 2 секунд, а затем отпустите (звуковой тон отклонить).
- Чтобы принять ожидающий вызов и прервать текущий разговор, нажмите и отпустите многофункциональную кнопку. Чтобы принять ожидающий вызов и перевести текущий вызов на удержание, дважды нажмите многофункциональную кнопку. Чтобы принять ожидающий вызов и подключить его к текущему (разговор между тремя абонентами), нажмите и отпустите две кнопки одновременно: многофункциональную кнопку и кнопку увеличения громкости «+».
- Чтобы отключить или включить звук микрофона во время выполнения вызова, нажмите и отпустите две кнопки одновременно: кнопку увеличения громкости «+» и кнопку уменьшения громкости «-».
- Чтобы во время разговора переключиться с гарнитуры Creative Aurvana Gold на мобильный телефон (или наоборот), нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 2 секунд, а затем отпустите.
- Обратите внимание, что на некоторых телефонах определенные функции, например голосовой набор номера, повторный набор последнего набранного номера или телефонный разговор между тремя абонентами, могут не поддерживаться

Очистка списка связанных устройств и сброс настроек гарнитуры

- Чтобы очистить список связанных с гарнитурой устройств *Bluetooth*, нажмите и удерживайте две кнопки одновременно: многофункциональную кнопку и кнопку уменьшения громкости «-»
- Если гарнитура работает неисправно, подключите ее к порту USB, чтобы сбросить настройки, а затем нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку увеличения громкости «+» и многофункциональную кнопку одновременно

Подключение к двум устройствам (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Гарнитура Creative Aurvana Gold позволяет подключаться одновременно к двум мобильным устройствам, например к смартфону и планшету. При этом вы сможете ответить на входящий вызов со смартфона во время просмотра фильма на планшете. Воспроизведение фильма будет приостановлено и возобновится по завершении вызова.
- Прежде чем включать функцию Multipoint, приостановите воспроизведение музыки и завершите голосовой вызов на мобильном устройстве (если он выполняется).
- Сначала включите *Bluetooth* на первом устройстве и установите сопряжение с гарнитурой, как описано выше. Затем выключите гарнитуру.
- Включите гарнитуру, переведите ее в режим сопряжения и включите *Bluetooth* на втором устройстве. Установите сопряжение и подключение к гарнитуре, как описано выше.
- Наконец, откройте список сопряженных устройств *Bluetooth* на первом устройстве. Выберите гарнитуру Creative Aurvana Gold и установите подключение к ней. Теперь оба ваших устройства сопряжены с гарнитурой.
- Обратите внимание, что использование технологии NFC упрощает процесс сопряжения. Поочередно коснитесь гарнитуры устройствами для их подключения в режиме Multipoint.

Подключение Creative ShareMe™

- Гарнитура Creative Aurvana Gold позволяет осуществлять совместный доступ к источнику звука с другим человеком, также использующим гарнитуру Creative Aurvana Gold или иную беспроводную гарнитуру Creative с поддержкой технологии подключения Creative ShareMe™.
- Прежде чем включать функцию Creative ShareMe, приостановите воспроизведение музыки и завершите голосовой вызов на мобильном устройстве (если он выполняется).
- Разместите сопрягаемые гарнитуры рядом друг с другом и включите их.
- Одновременно нажмите кнопки увеличения («+») и уменьшения («-») громкости (набор А) на первой гарнитуре, пока индикатор не загорится зеленым и не начнет быстро мигать; одновременно нажмите кнопки «Далее» и «Назад» (набор В) на второй гарнитуре, пока индикатор не загорится зеленым и не начнет быстро мигать.
- Обратите внимание, что если на первой из сопрягаемых гарнитур использовались кнопки набора А, то на второй следует использовать кнопки набора В, и наоборот.

- После установки сопряжения индикаторы обеих гарнитур мигают сочетанием синего и зеленого цветов.
- Для экономии заряда аккумулятора подключение ShareMe разрывается, если устройство не передает аудиопоток в течение 15 минут.
- Обратите внимание, что при подключении Creative ShareMe каждая сопряженная гарнитура считается одним из устройств Multipoint.

Голосовые команды и индикаторы

- Creative Aurvana Gold подает звуковые сигналы о подключении гарнитуры и о состоянии заряда аккумулятора. Дважды нажмите кнопку Multifunction, чтобы узнать уровень заряда аккумулятора (не работает во время голосовых вызовов).
- Обратите внимание, что в настоящее время эта функция поддерживает только английский язык. Нажмите и отпустите обе многофункциональную кнопку и кнопку уменьшения громкости «-» чтобы выключить. Нажмите и отпустите обе многофункциональную кнопку и кнопку увеличения громкости «+» чтобы включить.
- После сопряжения и установки подключения с гарнитурой на iPhone® или iPad® появится индикатор уровня заряда ее аккумулятора (зависит от устройства).




Очистка списка связанных устройств и сброс настроек гарнитуры

- Чтобы очистить список связанных с гарнитурой устройств *Bluetooth*, нажмите и удерживайте две кнопки одновременно: многофункциональную кнопку и кнопку уменьшения громкости «-»
- Если гарнитура работает неисправно, подключите ее к порту USB, чтобы сбросить настройки, а затем нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку увеличения громкости «+» и многофункциональную кнопку одновременно


Автоматическое выключение

- Если в течение 5 минут после включения гарнитура не сможет подключиться к последнему из связанных с ней устройств или создать пару с новым устройством, произойдет ее автоматическое выключение.

Список кнопок, индикаторов и разъемов/портов с указанием их назначения

| Кнопка | Назначение |
|--|---|
| <p>1.  Многофункциональная кнопка (Питание / Сопряжение / Вызов и воспроизведение / Пауза)</p> | <p>Питание. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы включить гарнитуру. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выключить гарнитуру.</p> <p>Создание пары. При удерживании дольше 5 секунд включается режим создания пары.</p> <p>Вызов. Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы включить функцию голосового набора номера. Нажмите и отпустите кнопку, чтобы принять или завершить вызов. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы отклонить вызов во время текущего разговора. Дважды нажмите кнопку, чтобы принять ожидающий вызов и перевести текущий вызов на удержание. Нажмите и отпустите многофункциональную кнопку и кнопку «+» одновременно, чтобы начать телефонный разговор между тремя абонентами.</p> <p>Воспроизведение музыки: Нажмите для воспроизведения. Нажмите еще раз для его приостановки.</p> |
| <p>2. Следующий трек, перемотка вперед / предыдущий трек, перемотка назад </p> | <p>Нажмите для перехода к следующему или предыдущему треку. Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки трека вперед или назад (работа этой функции зависит от используемого устройства).</p> |
| <p>3. Регулятор громкости </p> | <p>Нажмите «+» для увеличения громкости или «-» для ее уменьшения. Достижение максимального уровня громкости сопровождается звуковым сигналом. Нажмите и удерживайте кнопки «+» и «-» одновременно, чтобы включить или отключить звук микрофона во время вызова. (недоступно в режиме ShareMe)</p> |

| <p>4. ANC</p> | <p>Передвиньте переключатель в положение (I) для включения функции активного шумоподавления, позволяющей уменьшить слышимость нежелательных внешних шумов. Для выключения этой функции передвиньте переключатель в положение (O).</p> |
|--|--|
| Световой индикатор | Назначение |
| <p>5. Индикатор на правой ушной накладке</p> | <p>Медленно мигает зеленым: готово к подключению устройства.</p> <p>Часто мигает зеленым: попытка подключения к гарнитуре в режиме Creative ShareMe.</p> <p>Медленно мигает зеленым: готово к подключению устройства.</p> <p>Часто мигает зеленым: попытка подключения к гарнитуре в режиме Creative ShareMe.</p> <p>Часто мигает синим: установлен режим создания пары, наушники готовы к созданию пары с новым устройством.</p> <p>Одновременно мигает синим и зеленым: установлено активное подключение Creative ShareMe.</p> <p>Однократно мигает красным: выключение гарнитуры.</p> <p>Медленно мигает красным: низкий заряд аккумулятора; зарядите гарнитуру при первой возможности.</p> |
| <p>6. Индикатор на левой ушной накладке</p> | <p>Красный: выполняется зарядка гарнитуры. Когда гарнитура полностью заряжена, этот индикатор выключается.</p> |
| Разъем | Назначение |
| <p>7. Разъем Micro-USB для зарядки</p> | <p>Для зарядки гарнитуры от ноутбука или настольного компьютера используйте прилагаемый USB-кабель.</p> |

| | |
|--|--|
| 8. Разъем аудиовхода | Используйте прилагаемый аудиокабель для проводного подключения в случаях, когда устройство не поддерживает беспроводную связь или заряд аккумулятора заканчивается. Подключите разъем меньшего диаметра (2,5 мм) к гарнитуре (проверьте правильное положение треугольного символа), а разъем большего диаметра (3,5 мм) — к аудиоустройству. |
| 9. Невидимые микрофоны | Микрофон с функцией шумоподавления для четкой голосовой связи |
| 10.  Панель NFC (Near Field Communication — коммуникации ближнего поля) | Сюда следует приложить мобильное устройство с поддержкой NFC для установки Bluetooth-сопряжения и подключения. Повторное касание позволяет разорвать соединение. |

Технические характеристики:

- Динамики: 40-мм с неодимовым магнитом
- Частотная характеристика: от 15 Гц до 22 кГц
- Полное сопротивление: 32 Ом
- Чувствительность (1 кГц): 105 дБ/мВт
- Уровень шумоподавления: до 17 дБ (85 %)
- Беспроводная технология: *Bluetooth* v3.0
- Профили *Bluetooth*: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Поддерживает технологию HD Voice)
- Аудиокодек: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Защита данных: SCMS-T
- Рабочая частота: 2402 ~ 2480 МГц
- Радиус действия: до 10 м / 33 ft
- Источник питания: литий-ионный аккумулятор, 3,7 В, 620 мА*ч
- USB заряда: 5 В постоянный ток, 500 мА
- Время зарядки / воспроизведения / удержания заряда в режиме разговора: 2 часов / 15 часов* / 21 часов*
- Вес нетто: 292 г / 10.3 oz

Технология FastStream обеспечивает двунаправленную беспроводную потоковую передачу звука с минимальными задержками и голосовую связь при наличии *Bluetooth*-приемопередатчика Creative BT-W1 с USB-подключением. Для работы с технологией HD Voice необходимо использовать поддерживаемые гарнитуры и мобильные сети.

* Без активного шумоподавления

CS Děkujeme, že jste si vybrali bezdrátová sluchátka s mikrofonem Creative Aurvana Gold. Tato dokumentace vám pomůže sluchátka s mikrofonem plně využít. Před prvním použitím sluchátka s mikrofonem zcela nabijte. Sluchátka s mikrofonem je zapotřebí jednou spárovat se zvukovým nebo mobilním zařízením s technologií *Bluetooth*. Při každém dalším použití se již připojí automaticky.

Nabíjení sluchátek s mikrofonem

- Přiloženým kabelem USB připojte levý náušník do notebooku nebo stolního počítače.
- Indikátor na levém náušníku se červeně rozsvítí. Zobrazí se po úplném nabití sluchátek s mikrofonem.
- Během nabíjení lze sluchátka s mikrofonem používat a poslouchat hudbu.

Párování nového zařízení s technologií *Bluetooth*

- Stisknete multifunkční tlačítko na pravém náušníku a podržte je déle než 5 sekund, dokud se indikátor nerozsvítí modře a nezačne rychle blikat.
- Ve zvukovém nebo mobilním zařízení zapnete funkci vyhledávání jiných zařízení s technologií *Bluetooth*.
- Vyberte zařízení Creative Aurvana Gold. Pokud se zobrazí výzva k zadání hesla, zadejte 0000.
- Po párování začne modrý indikátor na pravém náušníku pomalu blikat.
- Abyste mohli využívat funkci mikrofonu, při párování s počítačem nepřipojujete sluchátka s mikrofonem jako stereofonní zvukové zařízení, ale jako zvukové zařízení hands-free nebo jako sluchátka s mikrofonem. Pokud funkci mikrofonu nepotřebujete, doporučujeme, abyste sluchátka připojili jako stereofonní zvukové zařízení. Docílíte tak lepšího výkonu při přehrávání. Některá řešení technologie *Bluetooth* zjistí, jakou používáte aplikaci, a nakonfigurují mikrofon automaticky. Doporučujeme, abyste ovladače *Bluetooth* v počítači aktualizovali na ty nejnovější.
- Pokud použité mobilní zařízení podporuje připojení pomocí technologie NFC (Near Field Communication), můžete proces párování prostřednictvím technologie *Bluetooth* usnadnit tím, že klepnete na mobilním zařízení na ikonu NFC u pravého sluchátka. Druhým klepnutím mobilní zařízení odpojíte. Postup aktivace funkce NFC naleznete v uživatelské příručce mobilního zařízení.

Přehrávání zvuku ze zvukových zařízení

- Ve spárovaném zvukovém zařízení zapnete funkci *Bluetooth*.
- Stisknete multifunkční tlačítko na pravém náušníku a podržte je, dokud se indikátor nerozsvítí zeleně a nezačne pomalu blikat. Sluchátka s mikrofonem automaticky vyhledají zařízení, se kterým byla spárována naposledy. Po připojení se indikátor rozsvítí modře a začne pomalu blikat. V některých případech je třeba připojení vytvořit stisknutím tlačítka přehrávání.
- Nyní můžete přehrávat hudbu či přehrávání pozastavit, přeskočit na další nebo předchozí skladbu a měnit hlasitost.

Funkce volání u mobilních telefonů

- Ve spárovaném mobilním zařízení zapnete funkci *Bluetooth*.

- Stisknete multifunkční tlačítko na pravém náušníku a podržte je, dokud se indikátor nerozsvítí zeleně a nezačne pomalu blikat. Sluchátka s mikrofonem automaticky vyhledají zařízení, se kterým byla spárována naposledy. Po připojení se indikátor rozsvítí modře a začne pomalu blikat. V některých případech je třeba připojení vytvořit stisknutím multifunkčního tlačítka.
- Pokud neprobíhá žádný hovor a chcete aktivovat hlasové vytáčení, podržte multifunkční tlačítko asi tak jednu sekundu, dokud telefon nezahájí hlasové vytáčení. Potom postupujte podle pokynů v uživatelské příručce k mobilnímu telefonu.
- Stiskem a uvolněním multifunkčního tlačítka přijmete nebo ukončíte hovor. Chcete-li hovor odmítnout, podržte multifunkční tlačítko dvě sekundy a uvolněte je (slyšitelně odmítnout tón).
- Pokud chcete přijmout čekající hovor a opustit ten probíhající, stisknete multifunkční tlačítko a uvolněte ho. Pokud chcete přijmout čekající hovor a ten probíhající pozastavit, stisknete multifunkční tlačítko dvakrát. Chcete-li přijmout čekající hovor a zapojit jej do probíhajícího hovoru (třísměrný hovor), stisknete a uvolněte multifunkční tlačítko a tlačítko zvýšení hlasitosti (+) zároveň.
- Stisknete-li během hovoru najednou obě tlačítka ovládání hlasitosti (+ a -), vypnete mikrofon nebo jej znovu aktivujete.
- Pokud chcete převést probíhající hovor ze sluchátek s mikrofonem Creative Aurvana Gold na mobilní telefon, stisknete multifunkční tlačítko, podržte je 2 sekundy a pak je uvolněte.
- Některé funkce, jako např. hlasové vytáčení, vytočení naposledy volaného čísla nebo třísměrný hovor, jsou dostupné v závislosti na typu telefonu.

Připojení ke dvěma zařízením (funkce Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Sluchátka Creative Aurvana Gold lze připojit současně ke dvěma mobilním zařízením. Můžete je například připojit k chytrému telefonu i tabletu. V případě tohoto způsobu použití můžete přijmout příchozí hovor na chytrém telefonu a současně sledovat film na tabletu. Přehrávání filmu bude pozastaveno a po skončení hovoru bude pokračovat.
- Před aktivací připojení Multipoint pozastavte přehrávání hudby a ukončete hlasová volání na mobilním zařízení.
- Nejprve zapnete funkci *Bluetooth* na prvním zařízení a spárujete sluchátka s mikrofonem postupem uvedeným výše. Poté sluchátka s mikrofonem vypnete.
- Následně zapnete sluchátka s mikrofonem a přepnete je do režimu párování. Zapnete funkci *Bluetooth* ve druhém zařízení. Proveďte párování a připojení sluchátek s mikrofonem postupem uvedeným výše.
- Nakonec v prvním zařízení vyhledejte seznam spárovaných zařízení *Bluetooth*. Vyberte sluchátka s mikrofonem Creative Aurvana Gold a připojte je. Nyní by měla být obě zařízení spárována se sluchátky s mikrofonem.
- Použitím technologie NFC lze výše uvedený proces párování zjednodušit. Stačí na zařízení postupně klepnout, a tím je připojit ke sluchátkům s mikrofonem v režimu Multipoint.

Připojení pomocí technologie Creative ShareMe™

- Se sluchátky s mikrofonom Creative Aurvana Gold se můžete o poslech podělit s další osobou se stejnými sluchátky Creative Aurvana Gold nebo bezdrátovými sluchátky Creative s připojením Creative ShareMe™.
- Před aktivací připojení Creative ShareMe pozastavte přehrávání hudby a ukončete hlasová volání na mobilním zařízení.
- Umístěte k sobě obě sluchátka s mikrofonom, která chcete spárovat, a zapněte je.
- Stiskněte současně tlačítko ke zvýšení hlasitosti (+) a tlačítko ke snížení hlasitosti (-) na prvních sluchátkách s mikrofonom (sada tlačítek A). Držte tlačítka stisknutá, dokud nezačne rychle blikat zelený indikátor. Poté stiskněte současně tlačítko další skladby a tlačítko předchozí skladby na druhých sluchátkách s mikrofonom (sada tlačítek B). Držte tlačítka stisknutá, dokud nezačne rychle blikat zelený indikátor.
- Pokud je na prvních párovaných sluchátkách s mikrofonom použita sada tlačítek A, musí být na druhých sluchátkách s mikrofonom použita sada tlačítek B, a naopak.
- Po spárování obou sluchátek s mikrofonom začnou indikátory na sluchátkách blikat kombinací modré a zelené barvy.
- V zájmu prodloužení výdrže baterie bude připojení ShareMe ukončeno, pokud po dobu 15 minut nebude ze zařízení přehráván žádný zvuk.
- Spárovaná sluchátka s mikrofonom připojená pomocí funkce Creative ShareMe jsou považována za jedno ze zařízení v režimu Multipoint.

Hlasové příkazy a indikátory

- Sluchátka s mikrofonom Creative Aurvana Gold jsou vybavena zvukovými indikátory připojení a stavu baterie. Chcete-li zjistit stav baterie (pouze když neprobíhá hovor), dvakrát stiskněte tlačítko režimu Multipoint.
- Tato funkce je aktuálně k dispozici pouze v angličtině. Stiskněte a uvolněte i multifunkční tlačítko a snížení hlasitosti (-) lze zakažte. Stiskněte a uvolněte i multifunkční tlačítko a zvýšení hlasitosti (+) pro aktivaci.
- Indikátor stavu baterie sluchátek s mikrofonom se zobrazí na zařízení iPhone® nebo iPad® po spárování a připojení (závisí na zařízení).







Vymazání nebo resetování sluchátek s mikrofonom

- Pokud chcete vymazat informace o spárovaných zařízeních s technologií Bluetooth, stiskněte najednou multifunkční tlačítko a tlačítko snížení hlasitosti (-) a podržte je déle než šest sekund.
- Pokud sluchátka nefungují správně, resetujte je tím, že je pomocí kabelu USB připojíte ke zdroji napájení, stisknete najednou multifunkční tlačítko a tlačítko zvýšení hlasitosti (+) a podržte je asi tak jednu sekundu.


Automatické vypnutí

- Pokud se sluchátka s mikrofonom nemohou po zapnutí do 5 minut připojit ke spárovanému zařízení nebo spárovat s novým zařízením, automaticky se vypnou.

Seznam funkcí tlačítek, indikátorů a konektorů nebo portů

| Tlačítko | Funkce |
|---|--|
| 1.  Multifunkční (Napájení / Párovat / Volat a přehrát /  Pozastavit) | Napájení: Stiskem a podržením tlačítka po dobu 2 sekund zapnete sluchátka s mikrofonom. Stiskem a podržením tlačítka po dobu 3 sekund vypnete sluchátka s mikrofonom. Párování: Stiskem a podržením tlačítka po dobu více než 5 sekund v režimu Vypnuto aktivujete režim párování. Volání: Stiskem a podržením tlačítka po dobu 1 sekundy aktivujete hlasové vytáčení. Stiskem a uvolněním tlačítka přijmete příchozí hovor nebo jej ukončíte. Stiskem a podržením tlačítka po dobu 2 sekund odmítnete příchozí hovor. Dvojitém stisknutím tlačítka, chcete přijmout čekající hovor a ten probíhající pozastavit. Stiskem tlačítka spolu s tlačítkem + a jejich uvolněním zahájíte tříměrný hovor. Přehrávání hudby: Toto tlačítko stiskněte, chcete-li spustit přehrávání. Pokud chcete přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko znovu. |
| 2. Další skladba, Vpřed / Předchozí skladba, Zpět  /  | Stiskem tohoto tlačítka přejdete k další, resp. předchozí skladbě. Stiskem a podržením tlačítka můžete přecházet vpřed nebo zpět v rámci skladby (dostupnost funkce závisí na zařízení). |
| 3. Zvýšit hlasitost / Snížit hlasitost  /  | Stiskem tlačítka + zvýšíte hlasitost a stisknutím tlačítka - ji snížíte. Při nastavení maximální úrovně hlasitosti se ozve pípnutí. Stiskem a uvolněním obou tlačítek ovládní hlasitosti zároveň můžete během hovoru vypínat a zapínat mikrofon. (není k dispozici v režimu ShareMe) |

| | |
|---|--|
| 4. ANC | Chcete-li omezit nežádoucí externí hluk, posunutím tlačítka k symbolu (l) zapnete funkci aktivního potlačení okolního hluku. Posunutím tlačítka k symbolu (o) funkci vypnete. |
| Světelný indikátor | Funkce |
| 5. Indikátor na pravém sluchátku | Pomalou zeleně bliká: připojení zařízení je připraveno. Rychle zeleně bliká: probíhá pokus o připojení ke sluchátkům s mikrofonem s funkcí Creative ShareMe. Pomalou modře bliká: Sluchátka jsou připojena ke spárovanému zařízení. Rychle modře bliká: Sluchátka jsou v režimu párování a jsou připravena ke spárování s novým zařízením. Bliká současně modře a zeleně: připojeno v režimu Creative ShareMe. Jednou červeně zabliká: sluchátka s mikrofonem se vypínají. Pomalou červeně bliká: Slabá baterie, co nejdříve sluchátka dobijte. |
| 6. Indikátor na levém sluchátku | Svíí červeně: Sluchátka se nabíjejí. Zobrazí se po úplném nabití sluchátek s mikrofonem. |
| Konektor | Funkce |
| 9. Nabíjecí konektor Micro-USB | Chcete-li sluchátka s mikrofonem nabíjet z notebooku nebo stolního počítače, použijte přiložený kabel USB. |
| 10. Vstupní zvukový konektor | Pokud potřebujete připojit zařízení, které není bezdrátové, nebo pokud je slabá baterie, použijte k připojení dodaný zvukový kabel. Menší konektor s průměrem 2,5 mm připojte ke sluchátkům s mikrofonem (zasuňte trojúhelníkový konektor správně) a větší konektor s průměrem 3,5 mm ke zvukovému zařízení. |

| | |
|--|---|
| 11. Neviditelný mikrofon | Mikrofon s funkcí potlačení hluku zajišťuje nezkrácenou komunikaci |
| 12.  Plocha NFC (Near Field Communication) | Klepnutím na tomto místě na mobilním zařízení s funkcí NFC provedete spárování a připojení v režimu <i>Bluetooth</i> . Dalším klepnutím připojení ukončíte. |

Technické specifikace:

- Budič: 40mm neodymový magnet
- Kmitočtová odezva: 15 Hz – 22 kHz
- Impedance: 32 ohmů
- Citlivost (1 kHz): 105 dB/mW
- Úroveň potlačení šumu: až 17 dB (85 %)
- Bezdrátová technologie: *Bluetooth* v3.0
- Profily *Bluetooth*: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (Podpora přenosu hlasu s vysokým rozlišením)
- Zvukový kodek: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- Ochrana obsahu: SCMS-T
- Provozní frekvenc: 2402 ~ 2480 MHz
- Provozní dosah: až 10 m / 33 ft
- Napájecí zdroj: nabíjecí lithium-iontová 3,7V baterie o kapacitě 620 mAh
- USB nabíjení: 5VDC, 500mA
- Doba nabíjení, přehrávání, hovoru: 2, 15*, 21 hodin*
- Čistá hmotnost: 292 g / 10.3 oz

Technologie FastStream zajišťuje minimální zpoždění, obousměrné bezdrátové streamování zvuku a hlasovou komunikaci prostřednictvím vysílače s přijímačem Creative BT-W1 *Bluetooth* s rozhraním USB. Technologie přenosu hlasu ve vysokém rozlišení vyžaduje podporované telefony a mobilní síť.

* Bez aktivního potlačení okolního hluku

TR Creative Aurvana Gold kablosuz mikrofonlu kulaklığı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu belgenin amacı mikrofonlu kulaklıklardan tam olarak yararlanmanız için size yol göstermektir. İlk kullanımdan önce mikrofonlu kulaklıkları tam olarak şarj edin. Ardından, otomatik bağlantı özelliğinden yararlanmadan önce mikrofonlu kulaklıkları bir kereliğine *Bluetooth* ses cihazınızla veya mobil cihazınızla “eşleştirmeniz” gerekir.

Mikrofonlu kulaklığı şarj etme

- Sağlanan USB kablosunu kullanarak Sol kulaklığı dizüstü veya masaüstü bilgisayarınıza bağlayın
- Sol kulaklıkta gösterge ışığı Kırmızı renkte yanar. Kulaklık tam şarj olduğunda bu söner.
- Şarj sırasında mikrofonlu kulaklığı çalıştırabilir ve dinleme için kullanabilirsiniz

Yeni Bluetooth cihazları eşleştirme

- Sağ kulaklıkta, gösterge ışığı Mavi renkte hızla yanıp sönmeye başlayıncaya kadar Çok İşlev düğmesine basın ve düğmeyi 5 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutun
- Ses cihazınızda veya mobil cihazınızda *Bluetooth* arama işlevini açın
- “ Creative Aurvana Gold” ögesini seçin ve Şifre istenirse “0000” tuşlayın
- Eşleştirildikten sonra, Sağ kulaklıktaki Mavi göstergenin yanıp sönmeye yavaşlar
- Bilgisayar ile eşleştirme gerçekleştirirken, mikrofon işlevinden yararlanabilmek için mikrofonlu kulaklığı Stereo Ses cihazı yerine Eller Serbest Ses veya Mikrofonlu Kulaklık cihazı olarak bağlayın. Mikrofon işlevi kullanılmayacaksa, daha iyi çalma performansı için Stereo Ses cihazı olarak bağlamanız önerilir. Bazı *Bluetooth* çözümleri kullandığınız uygulamayı algılar ve mikrofonu otomatik olarak yapılandırır. Bilgisayarınızın *Bluetooth* sürücülerini en yenileri ile güncellenmeniz önerilir.
- Mobil cihazınız NFC (Near Field Communication) bağlantısını destekliyorsa, yalnızca mobil cihazınızı Sağ kulaklıktaki NFC simgesinin üzerine dokundurarak, yukarıdaki *Bluetooth* eşleştirme işlemini basitleştirebilirsiniz. Buraya bir kez daha dokunduğunuzda mobil cihazınızın bağlantısı kesilir. NFC işlevini etkinleştirmek için mobil cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.

Ses cihazlarından çalma

- Eşleştirilmiş ses cihazınızda *Bluetooth* işlevini açın
- Sağ kulaklıkta, gösterge Yeşil renkte yavaş bir tempoyla yanıp sönmeye başlayıncaya kadar Çok İşlev düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun. Mikrofonlu kulaklık otomatik olarak son eşleştirilen cihazı arar. Bağlandıktan sonra, gösterge Maviye dönüşür ve yavaş bir tempoyla yanıp söner. Bazı durumlarda, bağlantıyı kurmak için Çal düğmesine basmanız gerekebilir
- Artık müziği Çalabilir veya Duraklatabilir, parçalarda ileri veya geri gidebilir ve ses düzeyini ayarlayabilirsiniz

Cep telefonlarındaki arama işlevleri

- Eşleştirilmiş mobil cihazınızda *Bluetooth* işlevini açın

- Sağ kulaklıkta, gösterge Yeşil renkte yavaş bir tempoyla yanıp sönmeye başlayıncaya kadar Çok İşlev düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun. Mikrofonlu kulaklık otomatik olarak son eşleştirilen cihazı arar. Bağlandıktan sonra, gösterge Maviye dönüşür ve yavaş bir tempoyla yanıp söner. Bazı durumlarda, bağlantıyı kurmak için Çok İşlev düğmesine basmanız gerekebilir
- Hiçbir arama olmadığı sırada sesli aramayı etkinleştirmek için cep telefonu sesli aramayı başlatana kadar, yaklaşık 1 saniye süreyle Çok İşlev düğmesine basın ve cep telefonunuzun kullanım kılavuzundaki yönergeleri izleyin.
- Bir aramayı yanıtlamak veya sonlandırmak için Çok İşlev düğmesine kısa süreyle basın. Bir aramayı reddetmek için Çok İşlev düğmesini 2 saniye basılı tutun ve bırakın (sesli uyarı reddetmek).
- Bekletilen aramayı kabul etmek ve devam eden aramayı sonlandırmak için Çok İşlev düğmesine kısa süreyle basın. Bekletilen aramayı kabul etmek ve devam eden aramayı beklemeye almak için Çok İşlev düğmesine iki kez basın. Bekletilen aramayı kabul etmek ve devam eden aramaya dahil etmek (üçlü arama) için Çok İşlev ve Ses Açma “+” düğmelerine kısa süreyle basın.
- Arama sırasında mikrofonu sessiz hale getirmek ve sesli duruma döndürmek için Ses Açma “+” ve Ses Kısma “-” düğmelerine aynı anda basın.
- Devam eden bir aramayı Creative Aurvana Gold ile cep telefonunuz arasında aktarmak için Çok İşlev düğmesini 2 saniye basılı tutun.
- Sesli arama, ses numarayı yeniden arama veya üçlü arama gibi özellikler telefon özelliklerine bağlıdır

Çift cihaz bağlantısı (Creative Bluetooth Multipoint)

- Creative Aurvana Gold aynı anda iki cihazı bağlayabilmenizi sağlar. Örneğin, bir akıllı telefona ve bir tablete bağlanmak. Bu senaryoda, tablette izlediğinizi bir filmin ortasındaiken, akıllı telefonunuzdan gelen bir aramayı yanıtlayabilirsiniz. Bu sırada filminiz duraklatılır ve aramanız sona erdikten sonra devam eder.
- bağlantınızı etkinleştirmeden önce müzik çalma işleminizi duraklatın ve mobil cihazınızdaki tüm sesli aramaları kesin.
- İlk olarak, ilk cihazınızın *Bluetooth*'unu açın ve yukarıda açıklandığı gibi kulaklıkla eşleştirin. Daha sonra kulaklığı kapatın.
- Bundan sonra, kulaklığı açın, eşleşme moduna getirin ve ikinci cihazınızın *Bluetooth*'unu açın. Yukarıda açıklandığı şekilde eşleştirin ve kulaklığa bağlayın.
- Son olarak, ilk cihazınızda, eşleşmiş *Bluetooth* cihazların listesini arayın. Creative Aurvana Gold kulaklığı seçin ve ona bağlanın. Artık, her iki cihazınız da kulaklıkla eşleştirilmiş olmalıdır.
- NFC'nin kullanılmasının yukarıdaki eşleştirme işlemini basitleştireceğini not edin. Multipoint'te bağlanmak için cihazlarınızı arka arkaya kulaklığa dokundurmanız yeterli olur.

Creative ShareMe™ bağlantısı

- Creative Aurvana Gold eğlencenizi Creative ShareMe™ bağlantısına sahip bir Creative Aurvana Gold veya Creative kablosuz kulaklık takan bir başka kişiyle paylaşabilmenizi sağlar.

- Creative ShareMe bağlantınızı etkinleştirmeden önce müzik çalma işleminizi duraklatın ve mobil cihazınızdaki tüm sesli aramaları kesin.
- Eşleşecek iki kulaklığı birbirine yakın tutun ve açın.
- Gösterge Yeşil renge dönüp hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlayıncaya kadar birinci kulaklıktaki Ses Düzeyini Artırma "+" ve Ses Düzeyini Azaltma "-" düğmelerine (Set A) aynı anda basın; ve Gösterge Yeşil renge dönüp hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlayıncaya kadar birinci kulaklıktaki "İleri" ve "Geri" düğmelerine (Set B) aynı anda basın.
- İlk kulaklık seti Set A düğmeleri kullanılarak eşleştirilecekse, bu durumda ikinci kulaklık setinin eşleştirilmesi için Set B düğmelerin kullanılması gerekeceğinin veya tersinin de doğru olduğunu not edin.
- İki kulaklık eşleştikten sonra, göstergeleri mavi ve yeşil renklerin bir kombinasyonu şeklinde yanıp sönecektir.
- Pil ömründen tasarruf etmek için cihazdan herhangi bir ses yayını yapılmaması durumunda ShareMe bağlantısı 15 sonra sona erer.
- Creative ShareMe bağlantısında, eşleştirilen kulaklığın Multipoint cihazlarından birisi olarak kabul edildiğini not edin.

Ses komutları ve göstergeler

- Creative Aurvana Gold kulaklık bağlantısı veya pil düzeyi durumu konusunda sesli göstergeler sağlar. Pil düzeyi durumunu öğrenmek için Çoklu İşlev düğmesine iki kez basın (sesli aramalar sırasında çalışmaz).
- Bu sesli göstergelerin şu anda yalnızca İngilizce dilinde olduğunu not edin. Basın Çok İşlev ve Ses Kısma "-" düğmelerine devre dışı bırakmak için. Basın Çok İşlev ve Ses Açma "+" düğmelerine etkinleştirmek için.
- Eşleştikten ve bağlandıktan sonra bir iPhone® veya iPad'de® kulaklık pil düzeyi göstergesi görüntülenir (cihaza bağlıdır).





Mikrofonlu kulaklığı temizleme veya sıfırlama


- Eşleştirilen Bluetooth cihazlarını temizlemek için Ses Kısma "-" ve Çok İşlev düğmelerini 6 saniyeden uzun süreyle basılı tutun
- Mikrofonlu kulaklıkta arıza oluşursa, USB gücüne bağlayarak sıfırlayın ve yaklaşık 1 saniye süreyle Ses Açma "+" ve Çok İşlev düğmelerine basın

Otomatik kapanma

- Mikrofonlu kulaklıkların güç düğmesi açıldıktan sonra, 5 dakika içinde son eşleşen cihaza bağlanamaz veya eşleştirilmek üzere yeni cihaz bulamazsa, mikrofonlu kulaklıklar otomatik olarak kapanır.

Düğme, gösterge ve konektör / bağlantı noktası işlevleri listesi

| Düğme | İşlev |
|---|---|
| 1.  Çok İşlev (Güç / Eşleştir / Ara ve Çal / Duraklat)  | Güç: Mikrofonlu kulaklığı açmak için 2 saniye basılı tutun. Mikrofonlu kulaklığı kapatmak için 3 saniye basılı tutun. Eşleşme: Kapalı modundayken, Eşleştirme modunu etkinleştirmek için 5 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutun. Arama: Sesli aramayı etkinleştirmek için 1 saniye basılı tutun. Gelen aramayı yanıtlamak veya sonlandırmak için basın ve bırakın. Gelen arama sırasında arama reddetmek için 2 saniye basılı tutun. Bekletilen aramayı kabul etmek ve devam eden aramayı beklemeye almak için iki kez basın. Üçlü arama başlatmak için '+' düğmesiyle birlikte basın ve bırakın. Müzik çalma: Çalmak için basın. Çalmayı duraklatmak için yeniden basın. |
| 2. İleri, Sonraki / Önceki, Geri  | Sonraki veya önceki parçaya geçmek için basın. Parçayı ileri veya geri sarmak için basılı tutun (cihaza göre değişiklik gösterir). |
| 3. Ses Kısma / Ses Açma  | Sesi açmak için '+', kısma için '-' düğmelerine basın. Maksimum ses düzeyinde bir bip sesi duyulur. Arama sırasında mikrofonu sessiz hale getirmek ve sesli duruma döndürmek için '+' ve '-' düğmelerine aynı anda basın. (ShareMe'de bulunmaz) |
| 4. ANC | İstenmeyen harici sesleri duymanızı azaltmak amacıyla Active Noise Cancellation'ı açmak için (I)'ya doğru kaydırın. Kapatmak için (O)'a doğru kaydırın. |
| Düğme | İşlev |
| 5. Sağ kulaklık göstergesi | Yeşil ve yavaş bir tempoyla yanıp söner: bir cihaza bağlanmaya hazır. Yeşil ve hızlı bir tempoyla yanıp söner: Bir Creative ShareMe kulaklığa bağlanmaya çalışıyor. Mavi ve yavaş bir tempoyla yanıp söner: eşleştirilmiş cihaza bağlandı. |

| | <p>Mavi ve hızla yanıp sönüyor: eşleştirme modunda ve yeni bir cihazla eşleştirilmeye hazır.</p> <p>Mavi ve yeşil aynı anda yanıp sönüyor: Aktif bir Creative ShareMe bağlantısı kurmuş durumda.</p> <p>Kırmızı ve bir kez yanıp sönüyor: mikrofonlu kulaklık kapatılıyor.</p> <p>Kırmızı ve yavaş bir tempoyla yanıp sönüyor: düşük pil seviyesi, en yakın zamanda mikrofonlu kulaklığı şarj edin.</p> |
|---|---|
| 6. Sol kulaklık göstergesi | Kırmızı: mikrofonlu kulaklık şarj oluyor. Kulaklık tam şarj olduğunda bu söner. |
| Konektör / Bağlantı Noktası | İşlev |
| 7. Mikro-USB şarj konektörü | Mikrofonlu kulaklığı dizüstü veya masaüstü bilgisayar aracılığıyla şarj etmek için, verilen USB kablosunu kullanın. |
| 8. Ses Girişi bağlantısı | Kablosuz cihazlara kablolu bağlantı için veya pil bittiğinde kablolu bağlantı için sağlanmış olan ses kablosunu kullanın. Küçük olan 2,5 mm çapındaki fişi kulaklığa takın (üçgen şeklindeki konektörü uygun şekilde hizalayın) ve büyük 3,5 mm çapındaki fişi ses cihazınıza takın. |
| 9. Görünmez Mikrofonlar | Kristal netliğinde iletişim için gürültü bastırma mikrofonu ve ANC işleme için çevreye duyarlı mikrofonlar. |
| 10.  NFC (Near Field Communication) pedi | Bluetooth üzerinden eşleştirme ve bağlantı kurmak için NFC özellikli mobil cihazlarınıza dokununuz. Bağlantıyı sonlandırmak için tekrar dokununuz. |

Teknik Özellikler:

- Sürücü: 40 mm Neodymium mıknatıs
- Frekans Tepkisi: 15 Hz ~ 22 kHz
- Empedans: 32 ohm
- Hassasiyet (1 kHz): 105 dB/mW
- Gürültü Azaltma Düzeyi: 17 dB'ye (%85) kadar
- Kablosuz Teknolojisi: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth* Profilleri: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice özelliği hazır)
- Ses Çözücü: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- İçerik Koruma: SCMS-T
- Çalışma Frekansı: 2402 ~ 2480 MHz
- Çalışma Mesafesi: En fazla 10 m / 33 ft
- Güç Kaynağı: Şarj Edilebilir Lityum İyon pil, 3,7 V, 620 mAh
- USB şarj: 5VDC, 500mA
- Şarj / Çalma / Konuşma süresi: 2 saat / 15 saat* / 21 saat*
- Net Ağırlık: 292 g / 10.3 oz

FastStream, Creative BT-W1 Bluetooth USB alıcı-verici ile düşük gecikmeli kablosuz çift yönlü ses yanını ve ses iletişimi sağlar. HD Voice desteklenen el takımları ve mobil ağırlar gerektirir.

* Active Noise Cancellation Olmadan

JP Creative Aurvana Gold ワイヤレスヘッドセットをご購入いただきありがとうございます。本書はこのヘッドセットを完全に活用していただくためのガイドとしてご利用ください。初めてお使いになる前に、ヘッドセットを完全に充電してください。次に、自動接続が有効になるには、先にお使いのBluetooth対応オーディオまたはモバイルデバイスとヘッドセットを一度「ペアリング」させる必要があります。

ヘッドセットの充電

- ・ 付属のUSBケーブルを使用して、ノートパソコンまたはコンピュータに左のイヤークップを接続します。
- ・ 左のイヤークップで、インジケータが赤色に点灯します。ヘッドセットの充電が完了したら消灯します。
- ・ 充電中はヘッドセットから音楽を聴いたり操作する事が可能です。

新しいBluetoothデバイスのペアリング

- ・ インジケータが青色に点灯し、短く点滅し始めるまで、右のイヤークップにある[マルチファンクション]ボタンを5秒以上押し続けます。
- ・ オーディオ/モバイルデバイス側でBluetooth検索機能をオンにします。
- ・ [Creative Aurvana Gold]を選択します。パスコードが要求されたら、「0000」と入力します。
- ・ ペアリングされると、右のイヤークップにある青色のインジケータがゆっくりと点滅します。
- ・ コンピュータとペアリングする場合、ステレオオーディオデバイスの代わりにハンズフリーオーディオまたはヘッドセットデバイスとしてこのヘッドセットを接続すると、マイク機能が利用できます。マイク機能が必要でない場合は、より優れた再生パフォーマンスを楽しむためにヘッドセットをステレオオーディオデバイスとして接続することを推奨します。特定のBluetoothソリューションは、使用中のアプリケーションを検出し、自動的にマイクとして設定します。お使いのコンピュータのBluetoothデバイスを最新バージョンにアップデートすることをお勧めします。
- ・ モバイルデバイスがNFC(Near Field Communication)接続に対応している場合は、右のイヤークップのNFCアイコンにモバイルデバイスのNFCアンテナ部分をタップすれば、上記のBluetoothペアリングの手順を簡素化できます。再度タップするとモバイルデバイスの接続を解除します。お使いのモバイルデバイスのNFC機能を有効にするにはモバイルデバイスのユーザーガイドを参照してください。
* お使いのNFC対応デバイスのNFC感度や仕様等によっては、タップでの自動ペアリングが行えない場合があります。その際は通常のBluetoothペアリングを行なって下さい。

オーディオデバイス再生する

- ・ ペアリングしたオーディオデバイスでBluetooth 機能をオンにします。
- ・ インジケータが緑色に点灯し、ゆっくりと点滅し始めるまで、右のイヤークップにある[マルチファンクション]ボタンを押し続けます。ヘッドセットが自動的に最も新しくペアリングされたデバイスを検索します。接続され

ると、インジケータは青色に変わり、ゆっくりと点滅します。場合によっては、接続を確立するために[再生]ボタンを押す必要があります。

- ・ これで、音楽の再生や一時停止、トラックの早送りまたは巻き戻し、音量調整などを実行できます。

携帯電話との通話機能

- ・ ペアリングしたモバイルデバイスでBluetooth 機能をオンにします。
- ・ インジケータが緑色に点灯し、ゆっくりと点滅し始めるまで、右のイヤークップにある[マルチファンクション]ボタンを押し続けます。ヘッドセットが自動的に最も新しくペアリングされたデバイスを検索します。接続されると、インジケータは青色に変わり、ゆっくりと点滅します。場合によっては、接続を確立するために[再生]ボタンを押す必要があります。
- ・ 電話を使用中でないときにボイスダイヤルを有効にするには、携帯電話が音声ダイヤルを開始するまで[マルチファンクション]ボタンを1秒押します。次に、携帯電話機のユーザーガイドの説明にしたがって操作を続けます。
- ・ 電話に出る、または電話を切るには、[マルチファンクション]ボタンを押して離します。通話を拒否する場合は、[マルチファンクション]ボタンを2秒間押し続けて離します(可聴トーンを拒否する)。
- ・ 割り込み着信の電話に出て、現在通話中の電話を切るには、[マルチファンクション]ボタンを押して離します。割り込み着信の電話に出て現在の通話を保留にするには、[マルチファンクション]ボタンを2回押します。割り込み着信の電話に出て現在の通話に参加する(三者通話)には、[マルチファンクション]ボタンと音量アップ[+]ボタンを同時に押します。
- ・ 通話中にマイクをミュートまたはミュート解除するには、音量のアップ[+]ボタンとダウン[-]ボタンを同時に押します。
- ・ 通話中の電話をCreative Aurvana Goldと携帯電話間で転送するには、[マルチファンクション]ボタンを2秒間押し続けます。
- ・ 音声ダイヤル、最後にかけた番号へのリダイヤル、またはトリオフォン三者通話などの機能は、電話機により使用できない場合があります。

複数デバイスとの接続(Creative Bluetoothマルチポイント)

- ・ Creative Aurvana Goldには、モバイルデバイス2台を同時に接続できます。例えば、スマートフォンとタブレットに同時接続が可能です。この場合、タブレットで映画を見ながら、スマートフォンにかかってきた電話に出ることが出来ます。映画が一時停止となり、通話終了後に再生を再開する事が可能です。
- ・ マルチポイント接続を有効にする際は、音楽の再生や音声での通話を一旦終了します。
- ・ まず、1台目のデバイスのBluetoothをオンにして、前述の手順に従いヘッドセットとペアリングした後、ヘッドセットの電源を一旦オフにします。

- 次に、ヘッドセットの電源をオンにしてペアリングモードにします。その後、2台目のデバイスのBluetoothをオンにし、前述の手順に従ってヘッドセットとペアリングして接続します。
- 最後に、1台目のデバイスでBluetoothデバイスを検索し、Creative Aurvana Goldヘッドセットを選択して接続します。これで2台のデバイスがヘッドセットにペアリングされます。
- また、NFCを使用すると上記ペアリング手順を簡素化できます。ヘッドセットにデバイスを連続してタップすると、両方を同時に接続する事ができます。

Creative ShareMe™接続

- Creative Aurvana Goldは、Creative Aurvana Gold、またはCreative ShareMe™接続に対応した Creativeワイヤレスヘッドセットと再生サウンドを共有できます。
- Creative ShareMe接続を有効にする際は、音楽の再生や音声での通話を一旦終了します。
- ペアリングする2つのヘッドセットを近づけて、電源をオンします。
- 1台目のヘッドセットの音量アップ[+]と音量ダウン[-]ボタン(セットA)を、インジケータが緑に素早く点滅するまで同時に押します。次に、2台目のヘッドセットの[Next]と[Previous]ボタン(セットB)を、インジケータが緑に点滅するまで同時に押します。
- ShareMe接続するヘッドセットでセットAボタンを使用した場合は1台目のヘッドセットとなります。もう1台のヘッドセットではセットBボタンを使用して、2台目のヘッドセットとして下さい。
- 2つのヘッドセットがShareMe接続されたら、インジケータが青、緑の組み合わせで点滅します。
- 電池の消耗を抑えるため、ShareMe接続はデバイスからオーディオがストリームされていない状態が15分続くと自動的に終了します。
- Creative ShareMe接続では、Bluetoothデバイスからは一つのヘッドセットとして扱われます。2台目のヘッドセットにはオーディオのみがストリームされます。音声通話は1台目のヘッドセットでのみ可能で、通話中は2台目のヘッドセットへのオーディオストリーミングは中断されます。

ボイスコマンドとインジケータ

- Creative Aurvana Goldは、ヘッドセットの接続状態と電池残量を音声で通知します。マルチファンクションボタンを2度押すと、電池残量が通知されます(音声通話中以外)。
- 現状は英語音声のみの対応となります。マルチファンクションボタンとボリューム[-]ボタンを同時に押して離すと無効になります。マルチファンクションボタンとボリューム[+]ボタンを同時に押して離すと有効になります。
- iPhone®やiPad®にペアリングして接続すればヘッドセットの電池残量が表示されます(デバイスにより異なります)。

ヘッドセットのクリアまたはリセット

- ペアリングしたBluetoothデバイスをクリアするには、音量のダウン[-]ボタンと[マルチファンクション]ボタン





を6秒間押し続けます。

- ヘッドセットが正常に機能しない場合は、USB から給電してリセットし、音量のアップ[+]ボタンと[マルチファンクション]ボタンを約1秒間押します。


自動シャットダウン

- ヘッドセットの電源がオンの状態で、5分以内に最後にペアリングしたデバイスへの接続できない、または新規デバイスとのペアリングに失敗すると、ヘッドセットは自動的にシャットダウンします。

ボタン、インジケータ、コネクタ/ポート機能のリスト

| ボタン | 機能 |
|--|--|
| 1.  マルチファンクション(電源 / ペアリング / 通話 &  再生 / 一時停止) | 電源 : 2秒間押し続けるとヘッドセットの電源がオンになります。3秒間押し続けるとヘッドセットの電源がオフになります。 ペアリング : オフモードの場合、5秒以上押し続けると、ペアリングモードが有効になります。 通話 : 1秒間押し続けると、ボイスダイヤルが有効になります。着信した電話に出る、または終了する場合は、押して離します。2秒間押し続けると、着信中の通話を拒否します。割り込み着信時に2回押すと、かかってきた電話に出て、現在の通話を保留にします。また[+]ボタンと一緒に押して離すと、三者通話が開始されます。 音楽再生 : 押すと再生します。もう1度押すと、再生を一時停止します。 |
| 2.  | 押すと、次のまたは前のトラックに変わります。押し続けると、トラックの先または前へスクロールします(使用できないデバイスがあります)。 |
| 3.  | [+]を押すと音量が高くなり、[-]を押すと低くなります。最大レベルになると、ピープ音が鳴ります。[+]と[-]を同時に押して離すと、通話中のマイクをミュートまたはミュート解除になります。(ShareMeでは使用できません) |

| 4. ANC | (l)側にスライドしてアクティブノイズキャンセル(ANC)をオンにすると不要な外部ノイズを低減できます。(o)側にスライドすると無効になります。 |
|----------------------------|--|
| ライトインジケータ | 機能 |
| 5. 右イヤークップインジケータ インジケータ | <p>緑色でゆっくりと点滅: デバイスとの接続ができます。</p> <p>緑色で素早く点滅: Creative ShareMeヘッドセットと接続しようとしています。</p> <p>青色でゆっくりと点滅: ペアリングしたデバイスに接続しています。</p> <p>青色で速く点滅: ペアリングモード中で、新規デバイスとのペアリングが可能です。</p> <p>青色と緑色で同時に点滅: Creative ShareMe接続中です。</p> <p>赤色で1回点滅: ヘッドセットの電源をオフしています。</p> <p>赤色でゆっくりと点滅: バッテリー残量が低くなっています。至急ヘッドセットを充電してください。</p> |
| 6. 左イヤークップインジケータ | 赤色: ヘッドセットを充電中です。ヘッドセットの充電が完了したら消灯します。 |
| コネクタ/ポート | 機能 |
| 7. Micro-USB充電用コネクタ | 付属のUSBケーブルを使って、ノートパソコンまたはコンピュータ経由でヘッドセットを充電します。 |
| 8. オーディオ入力コネクタ | ワイヤレス非対応のデバイスに接続時、または電池残量が少ない場合は、付属のオーディオケーブルを使用します。細い方の直径2.5mmのプラグをヘッドセットに接続し(三角形のコネクタを正しく合わせる)、太い方の直径3.5mmのプラグをオーディオデバイスに接続します。 |

| | |
|--|--|
| 9. 目立たないマイク | 目立たないノイズサプレッションマイクで非常にクリアな通信。 |
| 10.  NFC (Near Field Communication) パッド | Bluetoothでのペアリングと接続をするには、NFCが有効になっているモバイルデバイスをここでタップします。接続を終了するにはもう一度タップします。 |

技術仕様:

- ・ ドライバ: 40mmネオジウムマグネット
- ・ 周波数特性: 15Hz~22kHz
- ・ インピーダンス: 32Ω
- ・ 音圧感度(1kHz): 105dB/mW
- ・ ノイズリダクションレベル: 最大17dB(最大約85%)
- ・ ワイヤレス技術 Bluetooth v3.0
- ・ Bluetoothプロファイル: A2DP, AVRCP, HSP, HFP(HD Voice使用可)
- ・ オーディオコーデック: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- ・ コンテンツ保護: SCMS-T
- ・ 動作周波数: 2402 ~ 2480 MHz
- ・ 操作範囲: 最大約10m / 33ft
- ・ 電源アダプター: 再充電式リチウムイオン電池、3.7V、620mAh
- ・ USB充電: 5VDC、500mA
- ・ 充電/再生/通話時間: 約2時間/約15時間*/約21時間*
- ・ 正味重量: 約292g / 10.3oz

FastStreamは、Creative BT-W1 USB用 Bluetooth アダプターと組合せて、パソコン上で低遅延の双方向ワイヤレスオーディオストリーミングとボイスコミュニケーションを可能にします。HD Voiceを使用するには、対応する機器やモバイルネットワークが必要です。

* ANCなしの場合

ZT 感謝您選購 Creative Aurvana Gold 無線耳機麥克風。此使用說明旨在指示您充分發揮此耳機麥克風的功能。首次使用前請將耳機麥克風充飽電。您需要對耳機麥克風和 *Bluetooth* 音效或行動裝置進行一次“配對”，之後才能自動連接。

為耳機麥克風充電

- 透過隨附的 USB 連接線將左耳罩連接至您的筆記型或桌上型電腦
- 在左耳罩上，指示亮起紅燈。耳機麥克風充飽電後指示燈熄滅。
- 在充電過程中，您可以聆聽和操控耳機麥克風

為新的 *Bluetooth* 裝置配對

- 按住右耳罩上的多功能按鈕 5 秒以上，直到指示亮起藍燈並快速閃爍
- 開啟音效或行動裝置上的 *Bluetooth* 搜尋功能
- 選擇“Creative Aurvana Gold”，如果提示輸入密碼，請鍵入“0000”
- 配對之後，右耳罩上的藍色指示緩慢閃爍
- 請注意，在與電腦配對時，為發揮麥克風功能，請將耳機麥克風作為免持音效或耳機麥克風裝置（而不是立體聲音效裝置）進行連接。如果不需要麥克風功能，建議作為立體聲音效裝置連接，以便獲得更好的播放效能。某些 *Bluetooth* 解決方案能自動偵測您正在使用的應用程式並組態麥克風。建議您將電腦的 *Bluetooth* 驅動程式更新至最新版本。
- 如果您的行動裝置支援 NFC (Near Field Communication) 連接，您只需將行動裝置與右耳罩上的 NFC 圖示輕貼即可簡化上述藍牙配對步驟。再次輕貼可分開行動裝置連接。請參考行動裝置的使用者指南獲取啟用 NFC 功能的步驟。

透過音效裝置播放

- 開啟配對的音效裝置上的 *Bluetooth* 功能
- 按住右耳罩上的多功能按鈕，直到指示亮起綠燈並緩慢閃爍。耳機麥克風自動搜尋上一次配對的裝置。連接之後，指示變為藍燈並緩慢閃爍。在某些情況下，您可能需要按播放按鈕才能建立連接。
- 您可以播放或暫停音樂播放、向前跳躍或倒退曲目，並進行音量調整

與行動電話的通話功能

- 開啟配對的行動裝置上的 *Bluetooth* 功能
- 按住右耳罩上的多功能按鈕，直到指示亮起綠燈並緩慢閃爍。耳機麥克風自動搜尋上一次配對的裝置。連接之後，指示變為藍燈並緩慢閃爍。在某些情況下，您可能需要按多功能按鈕才能建立連接。
- 在未通話時，如要啟動語音撥號，請按多功能按鈕約 1 秒，直到行動電話開始語音撥號，然後按行動電話

的使用者指南中的描述繼續操作。

- 如要回電話或終止通話，請按多功能按鈕，然後鬆開。如要拒接電話，請按多功能按鈕 2 秒，然後鬆開（可聽拒絕音）。
- 如要接聽等待中的電話並停止正在進行的通話，請按多功能按鈕，然後鬆開。如要接聽等待中的電話，並暫停正在進行的通話，請按多功能按鈕兩次。如要接聽等待中的電話，並加入正在進行的通話（三方通話），請同時按多功能按鈕和增大音量“+”按鈕，然後鬆開。
- 在通話過程中，如要靜音或取消麥克風靜音，請同時按增大音量“+”和減小音量“-”按鈕，然後鬆開。
- 如要在 Creative Aurvana Gold 和行動電話之間轉移正在進行的通話，請按住多功能按鈕 2 秒，然後鬆開。
- 請注意，語音撥號、上次號碼重撥或三方通話等功能依據電話的不同而有所差異。

雙裝置連接 (Creative *Bluetooth* Multipoint)

- Creative Aurvana Gold 允許您同時連接兩個行動裝置。例如，同時連接一個智慧手機和一個平板電腦。這種情況下，您可以在使用平板電腦看電影時接聽智慧手機上的來電。電影將暫停播放並在通話結束後恢復播放。
- 啟用 Multipoint 連接前，請暫停音樂播放並停止行動裝置上的通話。
- 首先，開啟第一個裝置的藍牙功能並按照上述步驟配對至耳機麥克風。然後關閉耳機麥克風電源。
- 接著，打開耳機麥克風電源並將其設定為配對模式，開啟第二個裝置的藍牙功能。按照上述步驟配對連接至耳機麥克風。
- 最後，在第一個裝置上搜尋已配對的藍牙裝置清單。選擇並連接至 Creative Aurvana Gold 耳機麥克風。此時，兩個裝置均已配對至耳機麥克風。
- 注意：使用 NFC 功能可以簡化上述配對步驟。只需依次將兩個裝置與耳機麥克風輕貼即可透過 Multi point 連接。

Creative ShareMe™ 連接

- Creative Aurvana Gold 允許您與 Creative Aurvana Gold 或支援 Creative ShareMe™ 連接功能的 Creative 無線耳機麥克風的使用者分享娛樂。
- 啟用 Creative ShareMe 連接前，請暫停音樂播放並停止行動裝置上的通話。
- 將兩副耳機麥克風靠近放置並開啟電源。
- 同時按住第一副耳機麥克風的增大音量“+”和減小音量“-”按鈕 (A 組) 直至指示燈變綠並快速閃爍；再同時按住第二副耳機麥克風的“下一個”和“上一個”按鈕 (B 組) 直至指示燈變綠並快速閃爍。
- 注意：如果第一副耳機麥克風採用 A 組按鈕配對，則第二副耳機麥克風需使用 B 組按鈕；反之亦然。

- 兩副耳機麥克風均配對成功後，指示燈將以藍色和綠色組合式閃爍。
- 為節省電量，如果裝置 15 分鐘不傳輸音效，ShareMe 連接將分開。
- 注意：Creative ShareMe 連接過程中，已配對的耳機麥克風將被視為一個 Multipoint 裝置。

語音指令和指示燈

- Creative Aurvana Gold 提供關於耳機麥克風連接和電池電量級數狀態的可聽指示。按多功能按鈕兩次查看電池電量級數狀態（通話過程中不可用）。
- 注意：目前僅適用於英文版。按下並釋放多功能按鈕和減小音量“-”按鈕來禁用。按下和釋放兩個多功能按鈕和大音量“+”按鈕以啟用。
- 與 iPhone® 或 iPad® 配對連接後，耳機麥克風的電池電量級數狀態指示將在裝置上顯示（取決於具體裝置）。


清除或重設耳機麥克風



- 按住減小音量“-”和多功能按鈕 6 秒以上，清除配對的 Bluetooth 裝置
- 如果耳機麥克風出現故障，透過 USB 供電為其重設，然後按增大音量“+”和多功能按鈕約 1 秒


自動關閉

- 開啟耳機麥克風電源之後，如果它在 5 分鐘之內無法連接至上一次配對的裝置或與新裝置配對失敗，耳機麥克風將自動關閉。

按鈕、指示和連接埠功能清單

| 按鈕 | 功能 |
|---|--|
| 1.  多功能 (電源 / 配對 / 通話和播放 / 暫停) | <p>功率：按住 2 秒即可開啟耳機麥克風的電源。按住 3 秒即可關閉耳機麥克風的電源。</p> <p>配對：在電源關閉模式下，按住 5 秒以上可啟動配對模式。</p> <p>通話：按住 1 秒即可啟動語音撥號。按下然後鬆開可回覆或終止來電。按住 2 秒可拒接來電。按兩次可接聽等待中的電話，並暫停正在進行的通話。同時按下 ‘+’ 按鈕並鬆開可開始三方通話。</p> <p>音樂播放：按下即可播放。再次按下暫停播放。</p> |

| 2. 一首、前進/上一首、後退  | 按下可變更至下一首或上一首曲目。按住可在曲目中向前或向後捲動（取決於裝置）。 |
|--|---|
| 3. 增大音量 / 減小音量  | 按 ‘+’ 增大音量，按 ‘-’ 減小音量。達到最大音量級數時將發出滴滴聲。在通話過程中，同時按 ‘+’ 和 ‘-’ 並鬆開可靜音或取消麥克風靜音。(ShareMe 模式下不可用) |
| 4. ANC | 滑向 (i) 開啟主動防噪隔絕噪音。滑向 (o) 關閉該功能。 |
| 指示燈 | 功能 |
| 5. 右耳罩指示燈 | <p>呈綠色並緩慢閃爍：準備連接裝置。</p> <p>呈綠色並快速閃爍：嘗試連接至 Creative ShareMe 耳機麥克風。</p> <p>呈藍色並緩慢閃爍：已連接至配對的裝置。</p> <p>呈藍色並快速閃爍：處於配對模式，正準備與新裝置配對。</p> <p>藍色與綠色同時快速閃爍：Creative ShareMe 連接過程中。</p> <p>呈紅色並閃爍一次：正在關閉耳機麥克風電源。</p> <p>呈紅色並緩慢閃爍：電池電量不足，請盡快為耳機麥克風充電。</p> |
| 6. 左耳罩指示燈 | 紅色： 正在為耳機麥克風充電。耳機麥克風充電後指示燈熄滅。 |
| 連接埠 | 功能 |
| 7. Micro-USB 充電連接埠 | 使用隨附的 USB 連接線透過筆記型或桌上型電腦為耳機麥克風充電。 |
| 8. 音效輸入連接埠 | 附贈的音源線可有線連接至不支援無線的裝置或在電池電量耗盡時使用。將直徑 2.5mm 的較小插頭插入耳機麥克風（對準三角形連接埠）並將直徑 3.5mm 的較大插頭插入音效裝置。 |

| | |
|---|--|
| 9. 隱形麥克風 | 噪音抑制麥克風，實現水晶般清晰的通訊。 |
| 10.  NFC (Near Field Communication) 區域 | 將啟用 NFC 的行動裝置與此處輕貼即可實現藍牙配對與連接。再次輕貼可分開連接。 |

技術規格：

- 驅動單體：40mm 釵石發聲單元
- 頻率響應：15Hz ~ 22kHz
- 阻抗：32 歐姆
- 敏感度（1kHz）：105dB/mW
- 降噪級數：四麥克風，高達 17dB (85%)
- 阻抗：32 歐姆
- 無線技術：Bluetooth v3.0
- 藍牙設定檔：A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice 準備就緒)
- 音效 Codec：aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- 內容保護：SCMS-T
- 作業頻率：2402 ~ 2480 MHz
- 作業範圍：最高可達 10 米 / 33 英尺
- 電源：充電鋰電池，3.7V, 620mAh
- USB 充電：5V 直流，500mA。
- 充電 / 播放 / 通話時間：2 小時 / 15 小時* / 21 小時*
- 淨重：292 克 / 10.3 盎司

FastStream 技術可搭配 Creative BT-W1 Bluetooth USB 收發器，實現低延遲、雙向無線音效傳輸和語音通訊。HD Voice 僅適用於支援的耳機麥克風和行動網路。

* 主動防噪未啟用

ZS 感谢您购买 Creative Aurvana Gold 无线耳麦。本文档旨在帮助您充分利用耳麦。首次使用前请为耳麦完全充电。您需先将耳麦和 Bluetooth (蓝牙) 音频或移动设备“配对”，然后才可以自动连接。

为耳麦充电

- 使用附带的 USB 连接线将左耳罩连接至便携式电脑或普通电脑。
- 左耳罩上的指示灯呈红色亮起。耳麦充满电后指示灯熄灭。
- 充电过程中，您可以用耳麦聆听或对其进行操作。

与新的蓝牙设备配对

- 按住右耳罩上的多功能按钮 5 秒钟以上直至指示灯呈蓝色快速闪烁。
- 打开音频或移动设备上的蓝牙搜索功能。
- 选择“Creative Aurvana Gold”，如果提示输入密码，请输入“0000”。
- 配对成功后，右耳罩上的蓝色指示灯将缓慢闪烁。
- 注意：与电脑配对时，为了使用麦克风功能，请将耳麦作为免提音频或耳麦设备而非立体声音频设备进行连接。如果无需使用麦克风功能，建议将其作为立体声音频设备进行连接，以便实现更好的播放效果。有的蓝牙解决方案可以检测到正在使用的应用程序并自动配置麦克风。建议将电脑的蓝牙驱动程序更新至最新版。
- 如果您的移动设备支持 NFC (Near Field Communication) 连接，您只需将移动设备与右耳罩上的 NFC 图标轻贴即可简化上述蓝牙配对过程。再次轻贴将断开移动设备连接。请参考移动设备用户指南启用 NFC 功能。

从音频设备上播放

- 打开已配对音频设备上的 Bluetooth 功能。
- 按住右耳罩上的电源/配对按钮直至指示灯呈绿色缓慢闪烁。耳机将自动搜索已配对设备。连接成功后，指示灯将变为蓝色缓慢闪烁。在某些情况下，您可能需要按下播放按钮以便建立连接。
- 现在您就可以执行播放或暂停，快进或后退，以及调节音量等操作了。

移动电话的通话功能

- 打开已配对移动设备上的蓝牙功能。
- 按住右耳罩上的多功能按钮直至指示灯呈绿色缓慢闪烁。耳麦将自动搜索上次配对的设备。连接成功后，指示灯将变为蓝色缓慢闪烁。在某些情况下，您可能需要按下多功能按钮以便建立连接。
- 如要在无通话时激活语音拨号，请按住多功能按钮约 1 秒钟，直至移动电话开始语音拨号，然后再按照移动电话用户指南上的指示进行操作。

- 如要接听或结束通话，请按下多功能按钮，然后松开。如要拒绝接听来电，请按住多功能按钮 2 秒钟，然后松开（可听拒绝音）。
- 如要接受呼叫等待并结束当前通话，请按下多功能按钮，然后松开。如要接听呼叫等待并保持当前通话，请连按两次多功能按钮。如要接听呼叫等待并加入当前通话（三方通话），请同时按下多功能和音量增大“+”按钮，然后松开。
- 通话中，如要将麦克风静音或取消静音，请同时按下音量增大“+”和音量减小“-”按钮。
- 如要在 Creative Aurvana Gold 和移动电话之间转移当前通话，请按住多功能按钮 2 秒钟，然后松开。
- 注意：语音拨号、上一号码重播以及三方通话等功能根据电话的不同而有所差异。

双设备连接（Creative Bluetooth Multipoint）

- Creative Aurvana Gold 允许您同时连接两个移动设备。例如，同时连接一个智能手机和一个平板电脑。这种情况下，在平板电脑上看电影时还可接听智能手机上的来电。电影将暂停播放并在通话结束后恢复播放。
- 启用 Multipoint 连接前，请暂停音乐播放并停止移动设备上的语音通话。
- 首先，打开第一个设备的蓝牙功能并按照上述步骤配对至耳麦。然后关闭耳麦电源。
- 接着，打开耳麦电源，将其设为配对模式并打开第二个设备的蓝牙功能。按上述步骤配对连接至耳麦。
- 最后，在第一个设备上，搜索已配对的蓝牙设备列表。选择并连接至 Creative Aurvana Gold 耳麦。此时，两个设备都已配对至耳麦。
- 注意：使用 NFC 可简化上述配对过程。只需依次将设备与耳麦轻贴即可通过 Multipoint 同时连接。

Creative ShareMe™ 连接

- Creative Aurvana Gold 支持与其他佩戴 Creative Aurvana Gold 或具备 Creative ShareMe™ 连接功能的 Creative 无线耳麦的用户分享娱乐。
- 启用 Creative ShareMe 连接前，请暂停音乐播放并停止移动设备上的语音通话。
- 将两副即将配对的耳麦靠近放置并打开电源。
- 同时按住第一副耳麦上的音量增大“+”和音量减小“-”按钮（A 组）直至指示灯变绿并快速闪烁，再同时按住第二副耳麦上的“下一首”或“上一首”按钮（B 组）直至指示灯变绿并快速闪烁。
- 注意：如果准备配对的第一副耳麦使用 A 组按钮，则第二副耳麦需使用 B 组按钮；反之亦然。
- 两副耳麦配对后，指示灯将以蓝色、绿色组合闪烁。
- 为节省电力，如果设备不传输音频，ShareMe 将在 15 分钟后断开连接。
- 注意：通过 Creative ShareMe 连接时，已配对的耳麦将被视为一个 Multipoint 设备。

语音命令和指示灯

- Creative Aurvana Gold 提供关于耳麦连接和电池电量级别状态的可听指示。按多功能按钮两次查看电池电量级别状态（语音通话过程中不可用）。
- 注意：目前仅适用于英文版。按下并释放多功能按钮和减小音量“-”按钮来禁用。按下和释放两个多功能按钮和大音量“+”按钮以启用。
- 配对连接后，耳麦电池电量级别指示将显示在 iPhone® 或 iPad® 上（此功能因设备不同而有所差异）。




清除或重置耳麦

- 按住音量减小“-”和多功能按钮 6 秒以上即可清除已配对的蓝牙设备。
- 如果耳麦发生故障，请使用 USB 为耳麦供电，然后按下音量增大“+”和多功能按钮约 1 秒钟，对耳麦进行重置。

自动关闭

- 打开耳麦电源后，如果 5 分钟内无法连接至上次配对的设备或与新设备配对，耳麦将自动关闭。

按钮、指示灯与接口/端口功能列表

| 按钮 | 功能 |
|---|---|
| 1.  多功能（电源 / 配对 / 通话以及播放 / 暂停） | 电源： 按住 2 秒钟可开启耳麦。按住 3 秒钟可关闭耳麦。 配对： 在电源关闭模式下，按住 5 秒钟以上可激活配对模式。 通话： 按住 1 秒钟可激活语音拨号。按下后松开可接听来电或结束通话。按住 2 秒钟可拒绝接听来电。连按两次可接受呼叫等待并保持当前通话。同时按下“+”按钮，然后松开，可实现三方通话 音乐播放： 按下可播放。再次按下可暂停播放。 |
| 2.  下一首、快进 / 上一首、后退 | 按下可跳至下一首或上一首曲目。按住可快进或后退（此功能因设备不同而有所差异）。 |
| 3.  音量增大 / 音量减小 | 按下“+”可以增大音量，按下“-”可以减小音量。最大音量时将发出嘟嘟声。同时按下“+”和“-”后松开可在通话过程中将麦克风静音或取消静音。（ShareMe 模式下不可用） |

| 4. ANC | 滑向 (I) 打开主动降噪, 消减令人厌烦的外部噪音。滑向 (O) 关闭该功能。 |
|---|--|
| 指示灯 | 功能 |
| 5. 右耳罩指示灯 | <p>绿色缓慢闪烁: 准备连接设备。</p> <p>绿色快速闪烁: 尝试连接至 Creative ShareMe 耳麦。</p> <p>蓝色缓慢闪烁: 已连接至配对设备。</p> <p>蓝色快速闪烁: 处于配对模式中并准备与新设备配对。</p> <p>蓝色与绿色同时闪烁: 正在进行 Creative ShareMe 连接。</p> <p>红色闪烁一次: 关闭耳麦电源。</p> <p>红色缓慢闪烁: 电池电量低, 请尽快为耳麦充电。</p> |
| 6. 左耳罩指示灯 | 红色: 正在为耳麦充电。耳麦充满电后指示灯熄灭。 |
| 接口/端口 | 功能 |
| 7. Micro-USB 充电接口 | 使用附带的 USB 连接线, 通过便携式电脑或普通电脑为耳麦充电。 |
| 8. 音频输入接口 | 附带的音频线可有线连接至不支持无线的设备或在电池电量耗尽时使用。将直径为 2.5 毫米的较小插头接至耳麦 (对准三角形接口) 并将直径为 3.5 毫米的较大插头插入音频设备。 |
| 9. 隐形麦克风 | 降噪麦克风可确保实现清晰的语音交流。 |
| 10.  NFC (Near Field Communication) 区域 | 将启用 NFC 的移动设备与此处轻贴即可实现蓝牙配对与连接。再次轻贴断开连接。 |

技术规格:

- 发声单元: 40mm 钕磁体发声单元
- 频率响应: 15Hz ~ 22kHz
- 阻抗: 32 欧姆
- 灵敏度 (1kHz): 105dB/mW
- 降噪水平: 高达 17dB (85%)
- 无线技术: *Bluetooth* v3.0
- 蓝牙配置文件: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice 准备就绪)
- 音频编解码: aptX, AAC, Faststream, mSBC, SBC
- 内容保护: SCMS-T
- 工作频率: 2402 ~ 2480 MHz
- 传输范围: 最远 10 米 / 33 英尺
- 电源: 可充电锂电池 (3.7V, 620mAh)
- USB 充电: 5V 直流, 500mA
- 充电 / 播放 / 通话时间: 2 小时 / 15 小时* / 21 小时*
- 净重: 292 克 / 10.3 盎司

FastStream 技术可搭配 Creative BT-W1 *Bluetooth* USB 收发器, 实现低延迟、双向无线音频传输和语音通讯。HD Voice 仅适用于支持的智能手机和移动网络。

* 主动降噪未启用

KO Creative Aurvana Gold 무선 헤드셋을 선택해 주셔서 감사합니다. 이 설명서는 헤드셋을 잘 이용할 수 있도록 안내합니다. 처음 사용하기 전에 헤드셋을 완전히 충전하십시오. 그런 다음 자동 연결을 사용하기 전에 **Bluetooth** 오디오 또는 모바일 장치와 헤드셋을 “연결” 해야 합니다.

헤드셋 충전

- 제공된 USB 케이블을 사용하여 왼쪽 이어컵을 노트북 또는 컴퓨터에 연결합니다.
- 왼쪽 이어컵에 표시등이 빨간색으로 켜집니다. 헤드셋이 완전히 충전되면 꺼집니다.
- 충전하는 동안 헤드셋으로 듣고 작동할 수 있습니다.

새 Bluetooth 장치 연결

- 표시등이 파란색으로 켜지고 빨리 깜박일 때까지 오른쪽 이어컵의 멀티기능 버튼을 5초 이상 누릅니다.
- 오디오 또는 모바일 장치의 **Bluetooth** 검색 기능을 켭니다
- “Creative Aurvana Gold” 을 선택한 다음 암호를 입력하라는 표시가 나타나면 “0000” 을 입력합니다.
- 일단 연결되면 오른쪽 이어컵의 파란색 표시등이 천천히 깜박입니다.
- 컴퓨터와 연결할 때 마이크 기능을 이용하려면 스테레오 오디오 장치 대신 핸드프리 오디오 또는 헤드셋 장치로 헤드셋을 연결해야 합니다. 마이크 기능이 필요하지 않을 경우 보다 나은 재생 성능을 위해 스테레오 오디오 장치로 연결하는 것이 좋습니다. 특정 **Bluetooth** 솔루션이 사용 중인 응용 프로그램을 검색하여 마이크를 자동으로 구성합니다. 컴퓨터의 **Bluetooth** 드라이버를 최신으로 업데이트하는 것이 좋습니다.
- 사용 중인 모바일 기기가 **NFC(Near Field Communication)** 연결을 지원하는 경우, 오른쪽 이어컵에 있는 **NFC** 아이콘에 해당 모바일 기기를 가져다 대는 것만으로 위의 **Bluetooth** 페어링 절차를 간소화할 수 있습니다. 두 번 누르면 모바일 기기의 연결이 끊깁니다. **NFC** 기능을 활성화하는 방법은 모바일 기기의 사용 설명서를 참조하십시오.

휴대폰의 통화 기능

- 연결된 모바일 장치에서 **Bluetooth** 기능을 켭니다.
- 표시등이 녹색으로 켜지고 천천히 깜박일 때까지 오른쪽 이어컵의 다기능(Multifunction) 버튼을 누르고 있습니다. 헤드폰이 자동으로 연결된 장치를 검색합니다. 일단 연결되면 표시등이 파란색으로 천천히 깜박입니다. 어떤 경우에는 다기능(Multifunction) 버튼을 눌러서 연결해야 할 수도 있습니다.
- 통화를 하지 않을 때 음성 전화 걸기를 활성화하려면 휴대폰이 음성 통화를 시작할 때까지 다기능 버튼을 약 1초 누르고 휴대폰 사용 설명서에 설명된 대로 진행합니다.

- 전화를 받거나 끊으려면 다기능 버튼을 눌렀다가 놓습니다. 전화를 받지 않으려면 다기능 버튼을 2초간 눌렀다가 놓습니다 (가칭 톤 거부).
- 통화 중 대기를 수락하고 진행 중인 통화를 끊으려면 다기능 버튼을 눌렀다가 놓습니다. 통화 중 대기를 수락하고 진행 중인 통화를 대기시키려면 다기능 버튼을 두 번 누릅니다. 통화 중 대기를 수락하고 진행 중인 통화(삼자 통화)에 참여하려면, 다기능 버튼과 볼륨 높이기 “+” 버튼을 눌렀다가 놓습니다.
- 통화 중 마이크를 음소거하거나 음소거를 해제하려면 볼륨 높이기 “+” 와 볼륨 낮추기 “-” 버튼을 눌렀다가 놓습니다.
- 진행 중인 통화를 Creative Aurvana Gold와 휴대폰 간에 전송하려면 다기능 버튼을 2초동안 눌렀다가 놓습니다.
- 음성 통화, 최근 번호로 다시 걸기 또는 삼자 통화와 같은 기능은 휴대폰에 따라 다릅니다.

이중 장치 연결(Creative Bluetooth Multipoint)

- Creative Aurvana Gold** 을 이용하면 두 개의 모바일 기기를 동시에 연결할 수 있습니다. 예를 들어, 스마트폰과 태블릿 연결이 가능합니다. 이 시나리오에서는 태블릿으로 영화를 시청하는 동안 스마트폰에서 걸려온 전화를 받을 수 있습니다. 영화 재생이 일시 중지되고 통화가 종료되면 다시 시작됩니다.
- Multipoint** 연결을 활성화하기 전에 음악 재생을 일시 중지하고 모바일 기기에서 모든 음성 통화를 끊으십시오.
- 먼저 첫 번째 장치의 **Bluetooth**를 켜고 위의 설명대로 헤드셋에 페어링합니다. 그런 다음 헤드셋의 전원을 끕니다.
- 다음으로 헤드셋의 전원을 켜고 페어링 모드로 설정한 다음, 두 번째 장치의 **Bluetooth**를 켭니다. 위의 설명대로 페어링을 수행하고 헤드셋에 연결합니다.
- 마지막으로 첫 번째 장치에서 페어링된 **Bluetooth** 장치의 목록을 검색합니다. **Creative Aurvana Gold** 헤드셋을 선택하여 연결합니다. 이제 두 장치가 모두 헤드셋에 페어링됩니다.
- NFC**를 사용하면 위의 페어링 절차를 간소화할 수 있습니다. 장치를 연속해서 헤드셋에 가져다 대기만 하면 두 장치 모두 **Multipoint**에 연결됩니다.

Creative ShareMe™ 연결

- Creative Aurvana Gold**을 이용하면 **Creative ShareMe™** 연결 기능을 지원하는 **Creative Aurvana Gold** 또는 **Creative** 무선 헤드셋을 착용하고 있는 다른 사람과 사용자의 엔터테인먼트를 공유할 수 있습니다.
- Creative ShareMe** 연결을 활성화하기 전에 음악 재생을 일시 중지하고 모바일 기기에서 모든 음성 통화를 끊으십시오.
- 페어링할 두 헤드셋을 가까이 놓고 전원을 켭니다.

- 표시등에 녹색 불이 켜지고 빠르게 깜박일 때까지 첫 번째 헤드셋에서 볼륨 크게 “+” 및 볼륨 작게 “-” 버튼을 동시에 누르고(세트 A), 표시등에 녹색 불이 켜지고 빠르게 깜박일 때까지 두 번째 헤드셋에서 “다음” 및 “이전” 버튼을 동시에 누릅니다(세트 B).
- 페어링할 첫 번째 헤드셋이 세트 A 버튼을 사용하는 경우, 두 번째 헤드셋에서는 세트 B 버튼을 사용해야 하며, 반대의 경우도 마찬가지입니다.
- 두 헤드셋이 페어링되면 표시등이 파란색, 녹색 조합으로 깜박입니다.
- 배터리 수명을 절약하기 위해 장치에서 오디오가 15분 동안 스트리밍되지 않을 경우 ShareMe 연결이 종료됩니다.
- Creative ShareMe 연결에서는 페어링된 헤드셋이 Multipoint 장치 중 하나로 간주됩니다.

음성 명령 및 표시등

- Creative Aurvana Gold은 헤드셋 연결 또는 배터리 레벨 상태에 대해 청각 신호음을 제공합니다. 배터리 레벨 상태를 확인하려면 Multifunction 버튼을 두 번 누르십시오(음성 통화 중일 경우에는 제외).
- 이 기능은 현재 영어로만 제공됩니다. 누르면 다기능과 볼륨 낮추기 “-” 비활성화하는 버튼. 누르면 다기능과 볼륨 높이기 “+” 활성화하는 버튼.
- 헤드셋 배터리 레벨 표시기는 페어링 및 연결된 후 iPhone® 또는 iPad®에 표시됩니다(기기에 따라 다름).





헤드셋 제거 또는 재설정

- 볼륨 낮추기 “-” 및 다기능 버튼을 6초 이상 누르고 있으면 연결된 Bluetooth 장치가 제거됩니다.
- 헤드셋에 다기능이 있을 경우 USB 파워에 전원을 공급하여 재설정된 다음 볼륨 높이기 “+” 및 다기능 버튼을 약 1초동안 누릅니다.

자동 종료

- 일단 헤드셋에 전원이 켜진 다음 최근 연결된 장치에 연결이 될 수 없거나 5분 이내에 새 장치와 연결이 되지 않으면 헤드셋은 자동으로 종료됩니다.

버튼, 표시등 및 커넥터/포트 기능 목록

| 버튼 | 기능 |
|---|---|
| 1.  다기능 (전원 / 페어링 / 통화 및 재생 / 일시 중지)  | <p>파워: 헤드셋을 켜려면 2초동안 누르고 있습니다. 헤드셋을 끄려면 3초동안 누르고 있습니다.</p> <p>연결: 꺼짐 모드에서 이 버튼을 5초 이상 누르면 연결 모드가 활성화됩니다.</p> <p>통화: 음성 전화 걸기를 활성화하려면 1초간 누르고 있습니다. 걸려 오는 전화를 수락하거나 끊으려면 눌렀다가 놓습니다. 전화가 걸려 오는 중에 통화를 거부하려면 2초동안 누르고 있습니다. 통화 중 대기를 수락하고 진행 중인 통화를 대기시키려면 두 번 누릅니다. ‘+’ 버튼을 함께 눌렀다가 놓아서 삼자 통화를 시작합니다.</p> <p>음악 재생: 눌러서 재생합니다. 다시 누르면 재생이 일시 정지됩니다.</p> |
| 2. 다음, 앞으로/이전, 뒤로  | <p>이 버튼을 누르면 다음 또는 이전 트랙으로 변경됩니다. 트랙을 앞으로 또는 뒤로 스크롤할 때 누르고 있습니다(장치마다 다름).</p> |
| 3. 볼륨 높이기/볼륨 낮추기  | <p>‘+’ 을 눌러 볼륨을 높이거나 ‘-’ 를 눌러 볼륨을 낮춥니다. 최대 볼륨 레벨에서는 비프음이 들립니다. 통화 중에 마이크를 음소거하거나 음소거를 해제하려면 ‘+’ 와 ‘-’ 를 모두 눌렀다가 놓습니다. (ShareMe에서 제공되지 않음)</p> |
| 4. ANC | <p>원치 않는 외부 잡음을 줄이기 위해 활성 잡음 제거 기능을 켜려면 (I)를 향해 슬라이드하십시오. 기능을 해제하려면 (O)를 향해 슬라이드하십시오.</p> |

| 표시등 | 기능 |
|---|--|
| 5. 오른쪽 이어컵 표시등 | <p>녹색으로 천천히 깜박임: 장치에 연결할 준비가 되었습니다.</p> <p>녹색으로 빠르게 깜박임: Creative ShareMe 헤드셋 연결을 시도합니다.</p> <p>파란색으로 천천히 깜박임: 연결된 장치에 연결되었습니다.</p> <p>파란색으로 빨리 깜박임: 연결 모드이며 새 장치와 연결 준비가 되었습니다.</p> <p>파란색과 녹색이 동시에 깜박임: 활성 Creative ShareMe 연결 상태입니다.</p> <p>빨간색이 한 번 깜박임: 헤드셋의 전원이 꺼집니다.</p> <p>빨간색으로 천천히 깜박임: 배터리 부족 레벨, 헤드셋을 최대한 빨리 충전합니다.</p> |
| 6. 왼쪽 이어컵 표시등 | <p>빨간색: 헤드셋을 충전하고 있습니다. 헤드셋이 완전히 충전되면 꺼집니다.</p> |
| 커넥터/포트 | 기능 |
| 9. Micro-USB 충전 커넥터 | <p>노트북이나 컴퓨터로 헤드셋을 충전할 때는 제공된 USB 케이블을 사용하십시오.</p> |
| 10. 오디오 입력 커넥터 | <p>비 무선 장치에 유선 연결을 사용하거나 배터리 전원이 다 닳았을 경우 제공된 오디오 케이블을 사용하십시오. 2.5mm의 직경이 더 작은 플러그를 헤드셋에 연결하고(삼각형 커넥터를 올바르게 정렬), 3.5mm의 직경이 더 큰 플러그를 오디오 장치에 연결하십시오.</p> |
| 11. 보이지 않는 마이크 | <p>수정같이 맑은 통화를 위한 잡음 제거 마이크</p> |
| 12.  NFC (Near Field Communication) 패드 | <p><i>Bluetooth</i> 페어링과 연결을 설정하려면 NFC 지원 모바일 기기를 여기에 대십시오. 다시 가져다 대면 연결이 종료됩니다.</p> |

기술 사양:

- 드라이버: 40mm 네오디뮴 자석
- 주파수 응답: 15Hz ~ 22kHz
- 임피던스: 32Ω
- 감도(1kHz): 105dB/mW
- 잡음 제거 레벨 최대 17dB(85%)
- 무선 기술: *Bluetooth* v3.0
- *Bluetooth* 프로파일: A2DP, AVRCP, HSP, HFP (HD Voice 지원)
- 오디오 코덱: aptX, AAC, FastStream, mSBC, SBC
- 콘텐츠 보호: SCMS-T
- 동작 주파수: 2402 ~ 2480 MHz
- 작동 범위: 최대 10m/33ft
- 전원 공급 장치: 충전 가능한 리튬 이온 배터리, 3.7V, 620mAh
- 의 USB 요금 : 5VDC, 500mA
- 충전/재생/통화 시간: 2 시간/15 시간*/ 21 시간*
- 순중량: 292g / 10.3oz

FastStream을 이용하면 Creative BT-W1 *Bluetooth* USB 송신기와 지연이 적은 무선 양방향 오디오 스트리밍 및 음성 통신이 가능합니다.

* HD Voice 기능은 지원되는 스마트폰과 모바일 네트워크가 필요합니다.

EN

Safety Information

Refer to the following information to use your product safely, and to reduce the chance of electric shock, short-circuiting, damage, fire, hearing impairment or other hazards. Improper handling may void the warranty for your product. For more information, read the warranty available with your product.

- Do not dismantle or attempt to repair your product.
- Refer all servicing to authorized repair agents.
- Do not expose your product to temperatures outside the range of 0°C to 45°C (32°F to 113°F).
- Do not pierce, crush or set fire to your product.
- Keep your product away from strong magnetic objects.

- Do not subject your product to excessive force or impact.
- Do not expose your product to water or moisture. If your product is moisture-resistant, take care not to immerse your product in water or expose it to rain.

Bluetooth

- The short wave radio frequency signals of a *Bluetooth* device may impair the operation of other electronic and medical devices
- Switch off the device where it is prohibited. Do not use the device in medical facilities, aircraft, refueling points, close to automatic doors, automatic fire alarms or other automatically controlled devices.
- Keep this device at least 20 cm from pacemakers and other medical devices. Radio waves may impair the operation of pacemakers and other medical devices

Embedded Battery

- Do not attempt to remove the embedded battery. The product must be disposed of according to local environmental regulations. To replace the battery, return your product to your regional support office. For product service information, go to www.creative.com.
- Do not expose to excessive heat such as sunlight fire or the like.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types.

Earphones

- When a conductive apparatus, such as earphones, is used in close proximity with a CRT television or CRT monitor, the latter may emit an electrostatic discharge. This electrostatic discharge can be felt as a static shock. While this static shock is usually harmless, it is good practice to avoid close contact with CRT devices when using earphones.
- Do not listen to audio on your earbuds or headphones at high volume for prolonged periods of time as hearing loss may result. For users in the United States, go to www.hei.org for more information.
- Do not listen to your audio device at high volume when driving, cycling or crossing the road, especially in heavy traffic or any other traffic condition where such use will hinder safe travel on the roads. We recommend that consumers be extremely cautious when using this device on the road



Avoid Hearing Damage

Permanent hearing loss may occur if the headphone is used at high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to

your hearing. If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use the headphone at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.

FR

Informations de sécurité

Consultez les informations suivantes pour utiliser votre produit en toute sécurité et pour réduire les risques de choc électrique, de court-circuit, d'endommagement, d'incendie, de perte auditive ou tout autre danger. Toute mauvaise utilisation peut annuler la garantie de votre produit. Pour toutes informations complémentaires, lisez la garantie fournie avec votre produit.

- N'essayez pas de démonter ou de réparer le produit.
- Confiez toutes les réparations au personnel autorisé et qualifié.
- N'exposez pas le produit à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C.
- Ne percez pas le produit, ne l'écrasez pas et veillez à ce qu'il ne prenne pas feu.
- Tenez votre produit éloigné d'objets fortement magnétiques.
- Ne soumettez pas le produit à une force ou à un impact excessif.
- N'exposez pas votre appareil à l'eau ou à l'humidité. Si le produit résiste à l'humidité, veillez à ne pas l'immerger dans de l'eau ou de ne pas l'exposer à la pluie.

Bluetooth

- Les fréquences radio à ondes courtes émises par un périphérique *Bluetooth* peuvent perturber le fonctionnement des autres appareils électroniques et médicaux
- Arrêtez l'appareil si son utilisation est interdite. Ne l'utilisez pas dans les structures médicales, les aéroports et les stations essence, ni à proximité des portes automatiques, des alarmes incendie et des autres dispositifs à commande automatique
- Ne rapprochez pas ce périphérique à moins de 20 cm d'un simulateur cardiaque ou d'un autre appareil médical. Il émet des ondes radio qui risquent de perturber leur fonctionnement

Batterie intégrée

- Ne tentez pas de retirer la batterie intégrée. Le produit doit être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales. To replace the battery, return your product to your

regional support office. Pour obtenir des informations sur la maintenance du produit, consultez le site www.creative.com.

- N'exposez pas votre produit à une chaleur excessive comme la lumière du soleil, un feu, etc.

ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle inapproprié.

Écouteurs

- Lorsqu'un appareil conducteur, comme par exemple des écouteurs, est utilisé à proximité d'une télévision ou d'un écran à tube cathodique, ce dernier peut émettre une décharge électrostatique. Cette décharge électrostatique peut être ressentie comme une décharge statique. Même si une décharge statique est généralement inoffensive, il est conseillé d'éviter tout contact rapproché avec des appareils CRT lors de l'utilisation d'écouteurs.
- Limitez la durée d'écoute de musique à volume élevé dans votre casque car cela peut entraîner une perte auditive. Pour plus d'informations, pour les utilisateurs situés aux États Unis, visitez le site www.hei.org.
- N'utilisez pas votre périphérique audio à un volume élevé lorsque vous êtes en voiture, sur un vélo, ou que vous traversez la rue, surtout lorsque la circulation est dense, ou dans n'importe quelle condition où une telle utilisation entraverait la sûreté de la circulation. Nous vous recommandons d'être extrêmement prudent(e) lorsque vous utilisez cet appareil sur la route.



Évitez les lésions auditives

L'utilisation du casque à un volume élevé peut être à l'origine d'une perte d'audition définitive. Réglez le volume à un niveau qui ne présente pas de danger. Au fil du temps, vous pouvez vous habituer à un volume sonore plus élevé qui vous semble normal, mais qui risque de provoquer des lésions auditives. En cas de bourdonnements dans les oreilles ou si les sons vous paraissent assourdis, retirez le casque et faites contrôler votre audition. Plus le volume est élevé, plus les lésions affectant votre audition peuvent être rapides. Des experts conseillent de respecter les règles suivantes pour protéger votre audition :

- N'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant une durée prolongée.
- Évitez de monter le volume pour étouffer les bruits ambiants.
- Baissez le volume si vous n'entendez pas les gens qui parlent à côté de vous.

DE

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie die folgenden Hinweise, um Ihr Produkt sicher anzuwenden und die Risiken von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Bränden, Gehörschäden oder anderen Gefahren zu reduzieren. Unsachgemäße Handhabung kann zum Erlöschen der Gewährleistung Ihres Produktes führen. Weitere Informationen sind in der Garantieerklärung enthalten, die dem Produkt beiliegt.

- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Lassen Sie alle Reparaturen von autorisierten Servicetechnikern ausführen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Temperaturen unter 0°C oder über 45°C aus.
- Das Produkt darf nicht durchbohrt, zerdrückt oder in Brand gesteckt werden.
- Bewahren Sie das Produkt oder die Batterie nicht in der Nähe stark magnetischer Gegenstände auf.
- Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Kraft- oder Aufpralleinwirkung aus.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus. Auch wenn Ihr Produkt feuchtigkeitsbeständig ist, darf es nicht in Wasser getaucht oder Regen ausgesetzt werden.

Bluetooth

- Die Kurzwellen-Funksignale eines *Bluetooth*-Geräts können den Betrieb anderer elektronischer und medizinischer Geräte stören
- Schalten Sie das Gerät in Bereichen ab, in denen die Nutzung verboten ist. Verwenden Sie das Gerät nicht in medizinischen Einrichtungen, im Flugzeug, auf Tankstellen oder in der Nähe von automatischen Türen, automatischen Brandmeldern oder sonstigen automatisch gesteuerten Geräten
- Halten Sie dieses Gerät mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten entfernt. Funkwellen können den Betrieb von Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten stören

Integrierter Akku

- Versuchen Sie nicht, den eingebauten Akku zu entfernen. Das Produkt muss entsprechend den geltenden Umweltgesetzen des jeweiligen Landes entsorgt werden. Um den Akku zu entfernen, geben Sie Ihr Produkt in der zuständigen lokalen Stelle ab. Weitere Informationen zum Produkt-Service erhalten Sie unter www.creative.com.
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenstrahlung, Feuer oder Ähnlichem aus.

ACHTUNG: Wenn Sie einen falschen Akku einsetzen, besteht Explosionsgefahr.

Kopfhörer

- Wenn sich ein leitendes Gerät wie, wie z. B. Ohrhörer, in der Nähe eines Röhrenfernsehers oder

Röhrenmonitors befindet, kann das letztere Gerät eine elektrostatische Entladung aussenden. Diese elektrostatische Ladung kann wie ein statischer Schlag empfunden werden. Obgleich dieser elektrostatische Schlag normalerweise harmlos ist, sollten Sie engen Kontakt mit Kathodenstrahlgeräten vermeiden, wenn Sie Ohrhörer verwenden.

- Hören Sie nicht auf längere Zeit Audioprogramme mit hoher Lautstärke mit Ihren Kopfhörern oder Ohrhörern, da dies Gehörschäden zur Folge haben kann. Benutzer in den USA finden weitere Informationen unter www.hei.org.
- Verwenden Sie Ihr Audiogerät nicht mit hoher Lautstärke, wenn Sie Auto fahren, Radfahren oder die Straße überqueren, besonders bei hohem Verkehrsaufkommen oder in Situationen, wo durch dessen Verwendung die Sicherheit auf der Straße nicht mehr gewährleistet ist. Es wird empfohlen, dieses Gerät unterwegs vorsichtig zu benutzen.



Vermeiden Sie Gehörschäden!

Das dauerhafte Nutzen des Kopfhörers bei hohem Lautstärkepegel kann Ihr Gehör schädigen. Stellen Sie einen moderaten Lautstärkepegel ein. Wenn Sie längere Zeit laute Musik hören, gewöhnen Sie sich daran und empfinden diese Lautstärke als normal, dabei können jedoch bleibende Hörschäden entstehen. Falls Sie klingelnde oder pfeifende Ohrgeräusche wahrnehmen oder Stimmen dumpf oder gedämpft klingen, beenden Sie das Musikhören, und suchen Sie umgehend einen Arzt auf, um Ihre Ohren untersuchen zu lassen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör beschädigt werden. Experten empfehlen folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Nutzen Sie Kopfhörer nur für kurze Zeit bei hoher Lautstärke.
- Drehen Sie die Lautstärke nicht auf, um laute Umgebungsgeräusche zu übertönen.
- Vermindern Sie die Lautstärke, wenn Sie die Unterhaltung von Personen in Ihrer unmittelbaren Nähe nicht mehr hören können.

IT

Informationen sulla sicurezza

Leggere attentamente le informazioni riportate di seguito per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e minimizzare i rischi di scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi, lesioni all'udito o di altra natura. L'uso improprio del dispositivo può rendere nulla la garanzia. Per ulteriori informazioni, consultare la garanzia fornita con il prodotto.

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da personale di assistenza autorizzato.
- Non esporre il dispositivo a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C.
- Non perforare, rompere o incendiare il dispositivo.
- Non usare il dispositivo vicino a oggetti in grado di generare forti campi magnetici.
- Non sottoporre il dispositivo a forti pressioni o urti violenti.
- Evitare il contatto con i liquidi e con l'umidità. Fare attenzione a non immergere il dispositivo in acqua o esporlo alla pioggia, anche nel caso in cui sia resistente all'umidità.

Bluetooth

- I segnali della radiofrequenza a onde corte di un dispositivo *Bluetooth* possono influire negativamente sul funzionamento di dispositivi medici ed elettronici
- Spegnerlo il dispositivo nei luoghi in cui l'uso dello stesso è proibito. Non utilizzare il dispositivo all'interno di strutture sanitarie, aerei o distributori di carburante, né in prossimità di porte automatiche, allarmi antincendio automatici o altri dispositivi automatici
- Tenere il dispositivo a una distanza minima di 20 cm da pacemaker o altri dispositivi medici. Le onde radio possono influire negativamente sul funzionamento di pacemaker e altri dispositivi medici

Batteria incorporata

- Non cercare di rimuovere la batterie incorporata. Il prodotto deve essere smaltito in conformità alle disposizioni ambientali locali. Per sostituire la batteria, inviare il prodotto al centro di assistenza più vicino. Per informazioni sull'assistenza del prodotto, visitare il sito Web www.creative.com.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

ATTENZIONE: pericolo di esplosione se si sostituisce la batteria con una di tipo non compatibile.

Cuffie

- L'uso di dispositivi conduttori di elettricità, come le cuffie, in prossimità di televisori con monitor CRT o schermi CRT può provocare l'emissione di scariche elettrostatiche, che vengono talvolta percepite come scosse di elettricità statica. Benché queste scosse siano generalmente innocue, è sempre consigliabile evitare il contatto diretto con dispositivi CRT quando si utilizzano le cuffie.
- Non ascoltare audio ad alto volume tramite le cuffie o gli auricolari per periodi di tempo prolungati per evitare di danneggiare l'udito. Gli utenti residenti negli Stati Uniti possono visitare il sito Web www.hei.org per ulteriori informazioni.
- Non ascoltare dalla periferica audio ad alto volume durante la guida, in bicicletta o attraversando la

strada, specialmente in condizioni di traffico o altre condizioni in cui l'uso della periferica potrebbe ostacolare un viaggio sicuro sulle/vicino alle strade. Raccomandiamo agli utenti che utilizzano la periferica sulla strada di prestare la massima attenzione.



Come prevenire i danni all'udito

L'uso delle cuffie ad alto volume può provocare la perdita permanente dell'udito. Imposta quindi il volume a un livello di sicurezza; l'ascolto prolungato ad alti volumi abitua l'orecchio a livelli dannosi. Se avverti un ronzio nell'orecchio o percepisci le parole in modo attutito, termina l'ascolto e sottoponiti a un controllo dell'udito. Tanto più è alto il volume, tanto prima il rischio di subire danni è imminente. Gli esperti suggeriscono di proteggere il proprio udito, seguendo queste istruzioni:

- Limita il tempo di uso delle cuffie ad alto volume.
- Evita di aumentare il volume per isolarti dai rumori esterni.
- Abbassa il volume se non riesci a sentire le voci delle persone che ti parlano vicino.

ES

Información sobre seguridad

Consulte la siguiente información para usar el producto de forma segura y reducir así las posibilidades de que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos, averías, incendios, lesiones auditivas u otros accidentes. El uso inadecuado puede anular la garantía del producto. Para obtener más información, lea la garantía disponible con el producto.

- No desmonte ni intente reparar el producto.
- Para cualquier tipo de servicio técnico acuda a los agentes autorizados para realizar reparaciones.
- No exponga el producto a temperaturas que no estén entre los 0°C y los 45°C (32°F a 113°F).
- No agujeree, aplaste ni prenda fuego al producto.
- Mantenga el producto alejado de objetos magnéticos potentes.
- No someta el producto a una presión excesivas y evite que reciba golpes.
- No exponga el producto al agua o a la humedad. Si el producto es resistente a la humedad, tenga cuidado de no sumergirlo en agua o exponerlo a la lluvia.

Bluetooth

- Las señales de onda corta de radiofrecuencia de un dispositivo *Bluetooth* pueden disminuir el

rendimiento de otros dispositivos médicos o electrónicos

- Apague el dispositivo en lugares donde se prohíba. No lo utilice en instalaciones médicas, aviones, gasolineras, cerca de puertas automáticas, alarmas anti-incendio automáticas u otros dispositivos controlados automáticamente
- Manténgalo a un mínimo de 20 cm de marcapasos y otros dispositivos médicos. Las ondas de radio pueden disminuir el rendimiento de marcapasos y otros dispositivos médicos

Batería incluida

- No intente retirar la batería incluida. El producto debe desecharse de acuerdo a la normativa local sobre medio ambiente. Para cambiar la batería, devuelva el producto a la oficina de asistencia de su región. Para obtener información sobre el servicio del producto, visite la página www.creative.com.
- No exponga a una fuente de calor excesiva como la luz solar directa, el fuego o similares.

ATENCIÓN: Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.

Auriculares

- Si se usa un aparato conductor, como los auriculares, muy cerca de un televisor o monitor CRT, estos últimos pueden emitir descargas electrostáticas. Esta descarga electrostática puede parecer una descarga estática. Aunque esta descarga suele ser inocua, es recomendable evitar la cercanía a dispositivos CRT mientras se usen auriculares.
- No escuche música con auriculares o con cascos a un volumen elevado durante mucho tiempo, ya que esto puede provocar pérdida de audición. En el caso de usuarios situados en Estados Unidos, consulte www.hei.org para obtener más información.
- No escuche su dispositivo de audio a gran volumen mientras conduce un vehículo, va en bicicleta o al cruzar la calzada, especialmente en tráfico intenso, o en cualquier otra circunstancia en la que dicho uso pueda comprometer la seguridad en la circulación. Recomendamos mucha precaución cuando se utilice este dispositivo en la carretera.



Cómo evitar las lesiones auditivas

Puede producirse una pérdida de audición permanente si se utilizan los auriculares a un volumen muy alto. Ponga el volumen en un nivel que sea seguro. Con el paso del tiempo puede acostumbrarse a un volumen más alto que le puede parecer normal, pero que puede dañar su oído. Si nota pitidos en el oído o tiene dificultades para escuchar, deje de utilizar los auriculares y compruebe su audición. Cuanto más alto sea el volumen, menos tiempo será necesario para que su audición se vea afectada. Los expertos en

audición aconsejan proteger el oído:

- Reduzca la cantidad de tiempo que utiliza los auriculares a un volumen alto.
- Intente no subir el volumen para evitar los ambientes ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente que se encuentra cerca. Nähe nicht mehr hören können.

NL

Veiligheidsinformatie

Raadpleeg de onderstaande informatie voor veilig gebruik van uw product en om het risico op elektrische schokken, kortsluitingen, beschadigingen, brandgevaar, gehoorbeschadiging en andere problemen te verminderen. Door onjuist gebruik kan de garantie op dit product vervallen. Lees de garantievoorwaarden die bij uw product zijn meegeleverd voor meer informatie.

- Probeer dit product nooit te demonteren of repareren.
- Laat al het onderhoud uitvoeren door geautoriseerde technici.
- Stel het product niet bloot aan temperaturen buiten het bereik van 0°C tot 45°C (32°F tot 113°F).
- Het product niet doorboren, pletten of aan open vuur blootstellen.
- Het apparaat niet blootstellen aan sterk magnetische objecten.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet blootstaat aan overmatige druk of trillingen.
- Het product niet blootstellen aan water of vocht. Als uw product vochtbestendig is, moet u er toch voor zorgen dat het product niet in water wordt ondergedompeld of aan regen wordt blootgesteld.

Bluetooth

- De radiofrequentiesignalen in de korte golf van een *Bluetooth*-apparaat kunnen de werking van andere elektronische en medische apparatuur verstoren
- Schakel het apparaat uit op locaties waar het verboden is hem aan te hebben staan. Gebruik het apparaat niet in medische instellingen, vliegtuigen, bijtankpunten, in de buurt van automatische duren, automatische brandalarminstallaties of andere automatisch aangestuurde apparaten
- Houd dit apparaat op een afstand van minstens 20 cm van pacemakers en medische apparaten vandaan. Radiogolven kunnen de werking van pacemakers en andere medische apparaten verstoren

Geïntegreerde batterij

- Probeer niet im de geïntegreerde batterij te verwijderen. Het product moet worden verwijderd volgens de plaatselijke milieuwetgeving. Als de batterij dient te worden vervangen, retourneert u uw product naar uw plaatselijke ondersteuningscentrum. Bezoek www.creative.com voor informatie over

de productservice.

- Het product niet aan overmatige hitte zoals direct zonlicht, vuur, etc. blootstellen. OPGELET:

LET OP: Er bestaat het risico op ontploffing als het verkeerde type batterij wordt gebruikt

Oortelefoons

- Wanneer een geleidend apparaat, zoals een oortelefoons, in de buurt van een CRT-televisie of CRT-monitor wordt gebruikt, kan er elektrostatische ontlading bij de televisie/monitor optreden. Deze elektrostatische ontlading kan voelbaar zijn als een statische schok. Deze statische schok is normaalgesproken niet schadelijk, maar het is beter om contact met CRT -apparatuur te vermijden bij het gebruik van een hoofdtelefoon.
- Luister niet gedurende lange tijd met een hoog geluidsvolume naar audio via uw oor- of hoofdtelefoon. Dit kan gehoorverlies veroorzaken. Gebruikers in de Verenigde Staten kunnen op www.hei.org terecht voor meer informatie.
- Luister niet naar uw audio-apparaat met hoog volume bij het rijden, fietsen of het oversteken van de straat, in het bijzonder bij druk verkeer of bij andere verkeersomstandigheden waarbij dit soort gebruik de verkeersveiligheid in gevaar brengt. We raden u aan om uitermate voorzichtig te zijn bij gebruik van dit apparaat op de openbare weg.



Voorkom gehoorschade

Permanente gehoorverlies kan optreden als de hoofdtelefoon op hoog volume wordt gebruikt. Zet het volume op een veilig niveau. U kunt na verloop van tijd naar een hoger geluidsvolume gaan dat normaal kan klinken, maar uw gehoor schade kan toebrengen. Als u last hebt van gerinkel in uw oren of spraak dof klinkt, stop dan met luisteren en laat uw gehoor controleren. Hoe luider het volume, des te sneller kan uw gehoor worden beschadigd. Gehoordeskundige raden aan het volgende te doen om uw gehoor te beschermen.

- Zorg dat u de hoofdtelefoon niet te lang op hoog volume gebruikt.
- Vermijd het verhogen van het volume om omgevingsgeluiden buiten te sluiten.
- Verlaag het volume als u mensen bij u in de buurt niet

PT

Informações de segurança

Consulte as informações a seguir para usar o produto com segurança e reduzir as chances de choques

elétricos, curtos-circuitos, danos, incêndios, problemas auditivos ou outros riscos. O uso indevido do produto pode invalidar a sua garantia. Para obter mais informações, leia a garantia fornecida com o produto.

- Não desmonte ou tente consertar o produto.
- Deixe toda a manutenção para os agentes autorizados a realizar o serviço.
- Não exponha o produto a temperaturas fora da faixa de 0° C a 45° C (32° F a 113° F).
- Não perfure, quebre ou incinere o produto.
- Mantenha o produto longe de objetos magnéticos.
- Não exponha o produto a força ou impacto excessivos.
- Não exponha o produto a água ou umidade. Se o seu produto for resistente à umidade, evite que ele seja submerso em água ou exposto à chuva.

Bluetooth

- Os sinais de radiofrequência de onda curta de um dispositivo *Bluetooth* poderão prejudicar o funcionamento de outros dispositivos electrónicos e médicos
- Desligue o dispositivo onde for proibida a sua utilização. Não utilize o dispositivo em instalações médicas, aviões, postos de abastecimento, junto de portas automáticas, alarmes de fogo automáticos ou outros dispositivos controlados automaticamente
- Mantenha este dispositivo a pelo menos 20 cm de pacemakers e outros dispositivos médicos. As ondas rádio podem impedir o funcionamento de pacemakers e outros dispositivos médicos

Bateria incorporada

- Não tente retirar a bateria incorporada. O produto deve ser eliminado em conformidade com os regulamentos ambientais. Para substituir a bateria, leve o produto aos escritórios de assistência técnica regional. Para obter informações sobre a assistência técnica dos produtos, visite www.creative.com.
- Não exponha o produto a calor excessivo como a luz solar directa, fogo ou fontes similares.

CUIDADO: há risco de explosão se o tipo de pilhas utilizado para substituição for incorrecto.

Fones de ouvido

- Quando um aparelho condutivo, como fones de ouvido, é utilizado próximo a um televisor CRT ou monitor CRT, estes podem emitir uma descarga eletrostática. Esta descarga eletrostática pode ser sentida na forma de um choque estático. Embora o choque estático seja inofensivo, é aconselhável evitar ficar próximo de dispositivos CRT ao utilizar fones de ouvido.
- Não ouça áudio em fones intra-auriculares ou fones de ouvido em volume alto por períodos

prolongados, pois isso pode causar perda de audição. Para usuários nos Estados Unidos, vá para www.hei.org para obter mais informações.

- Não ouça seu dispositivo de áudio em volume alto quando estiver dirigindo, andando de bicicleta ou atravessando a rua, principalmente se o tráfego estiver intenso ou em qualquer outra condição de tráfego onde isso possa interferir com a segurança nas ruas. Recomendamos extrema cautela ao usar este dispositivo nas estradas.



Evitar lesões auditivas

O facto do auricular ser utilizado com o volume elevado, pode causar surdez permanente. Coloque o volume num nível seguro. Com o passar do tempo, o utilizador pode adaptar-se a um volume de som mais elevado e que pode parecer normal, mas é prejudicial para a sua audição. Se sentir um zumbido nos ouvidos ou vozes abafadas, interrompa a utilização do auricular e faça um exame auditivo. Quanto mais alto o volume, mais depressa a sua audição pode ser afectada. De modo a proteger a audição, os especialistas em audição sugerem que:

- Limite o tempo durante o qual utiliza o auricular com um volume elevado.
- Evite aumentar o volume para bloquear os ruídos envolventes.
- Reduza o volume, se não conseguir ouvir as pessoas a falar perto de si.

DA

Sikkerhedsforanstaltninger

Se følgende oplysninger til at bruge dit produkt sikkert, og for at mindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning, skader, brand, nedsat hørelse eller andre farer. Forkert håndtering kan ugyldiggøre garantien for Deres produkt. For mere information, læs garantien fås med dit produkt.

- Du må ikke skilles ad eller forsøge at reparere dit produkt.
- Al servicering til autoriserede serviceværksteder.
- Udsæt ikke produktet for temperaturer uden for intervallet 0°C til 45°C (32°F til 113°F).
- Må ikke punkteres, knuse eller satte ild til dit produkt.
- Hold produktet væk fra stærke magnetiske genstande.
- Udsæt ikke produktet for overdreven kraft eller slag.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt. Hvis dit produkt er fugt-resistent, passe på ikke at fordybe

dit produkt i vand eller udsættes for regn.

Bluetooth

- De radiofrekvente kortbølgesignaler fra en *Bluetooth* enhed kan forringe funktionen af andre elektriske og medicinske enheder
- Sluk enheden, hvor den er forbudt. Brug ikke enheden på hospitaler, fly, tankstationer, tæt på automatiske døre, automatiske brandalarmer eller andre automatisk styrede enheder
- Hold denne enhed mindst 20 cm væk fra pacemakere og andre medicinske enheder. Radiobølger kan forringe funktionen af pacemakere og andre medicinske enheder

Integreret batteri

- Forsøg ikke at fjerne det integrerede batteri. Produktet skal bortskaffes i henhold til lokale miljøregler. Hvis batteriet skal udskiftes, skal du sende produktet tilbage til det lokale servicecenter. Du finder oplysninger om produktservice på adressen www.creative.com.
- Må ikke udsættes for ekstrem varme som solskin, ild eller lignende. ADVARSEL:

FORSIGTIG! Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med forkerte typer.

Øretelefoner

- Når en ledende apparat, såsom øretelefoner, der bruges i tæt nærhed med en CRT-tv eller CRT skærm, kan disse udsende en elektrostatisk afladning. Denne elektricitet kan mærkes som en statisk stød. Mens dette statiske chok er som regel harmøse, er det god praksis at undgå tæt kontakt med CRT enheder, når øretelefoner.
- Lyt ikke til lyd på dine øretelefoner eller hovedtelefoner ved høj lydstyrke i længere tid, som høretab kan medføre. For brugere i USA, skal du gå til www.hei.org for mere information.
- Må ikke lytte til din lydenhed ved høj lydstyrke, når du kører, cykler eller krydse vejen, især i tung trafik eller enhver anden trafik tilstand, hvor en sådan brug vil hæmme sikker rejse på vejene. Vi anbefaler, at forbrugere være yderst forsigtig, når du bruger denne enhed på vejen.



Undgå at beskadige hørelsen

Permanent høreskade kan forekomme, hvis du anvender hovedtelefonen med høj lydstyrke. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau. Du kan over tid vænne dig til en højere lydstyrke, der måske virker normal, men som kan beskadige din hørelse. Hvis du oplever ringning i dine ører eller dæmpet tale, så stop med at

lytte, og få dine ører kontrolleret. Jo højere lydstyrke, jo mindre tid går der, før din hørelse kan blive påvirket. Ørespecialister foreslår, at du beskytter din hørelse:

- Begræns den tid, hvor du bruger hovedtelefonerne med høj lydstyrke.
- Undgå at skrue op for lydstyrken for at "blokere" for støjfyldte omgivelser.
- Skru ned for lydstyrken, hvis du ikke kan forstå personer, der taler omkring dig.

SV

Säkerhetsinformation

Se följande information för att använda produkten på ett säkert sätt, och för att minska risken för elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda, hörselskada eller andra faror. Felaktig hantering kan göra garantin ogiltig för din produkt. För mer information, läs garantin finns med din produkt.

- Plocka inte isär eller försöka reparera din produkt.
- Överlåt allt underhåll till auktoriserade reparatörer agenter.
- Utsätt inte produkten för temperaturer utanför intervallet 0°C till 45°C (32°F till 113°F).
- Får ej punkteras, krossa eller sätta eld på din produkt.
- Håll produkten borta från starka magnetiska föremål.
- Utsätt inte produkten för extrema krafter eller stötar.
- Utsätt inte produkten för vatten eller fukt. Om din produkt är fukt-resistent, se till att inte fördjupa din produkt i vatten eller utsätta den för regn.

Bluetooth

- Kortvågsradiosignaler från en *Bluetooth*-enhet kan orsaka störningar på andra elektroniska och medicinska apparater
- Stäng av enheten där användning är förbjuden. Använd inte enheten på sjukhus eller andra vårdinrättningar, flygplan, bensinstationer, nära automatiska dörrar, automatiska brandlarm eller andra automatiskt styrda enheter
- Enheten måste hållas minst 20 cm från pacemakers och annan medicinsk utrustning. Radiovågor kan orsaka störningar på pacemakers och annan medicinsk utrustning

Batería incluida

- No intente retirar la batería incluida. El producto debe desecharse de acuerdo a la normativa local sobre medio ambiente. Para cambiar la batería, devuelva el producto a la oficina de asistencia de su región. Para obtener información sobre el servicio del producto, visite la página www.creative.com.

- No exponga a una fuente de calor excesiva como la luz solar directa, el fuego o similares.

ATENCIÓN: Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.

Hörlurar

- När en ledande anordning, t.ex. hörlurar, används i närheten med en CRT-tv eller CRT monitor, kan den senare avge en elektrostatisk urladdning. Denna elektrostatiske urladdningar kan kännas som en statisk stöt. Även detta statiska chock är oftast ofarliga, är det god praxis att undvika närkontakt med CRT-enheter när du använder hörlurar.
- Lyssna inte på ljudet på dina hörlurar på hög volym under lång tid eftersom hörselnedsättning kan uppstå. För användare i USA, gå till www.hei.org för mer information.
- Lyssna inte på din ljudenhet på hög volym när du kör bil, cyklar eller går över vägen, särskilt i tung trafik eller annan trafik tillstånd där sådan användning kommer att hindra säker resa på vägarna. Vi rekommenderar att konsumenterna vara extremt försiktiga när du använder denna enhet på vägen.



Varning för hörselskador

Lyssning på hög volym via hörlurar/headset kan vålla permanenta hörselskador. Håll volymen på en säker nivå. Över tiden kan du anpassa dig till högre volym som kanske låter normal men som kan vara skadlig för din hörsel. Om du upplever att det ringer i öronen eller om du får svårt att uppfatta vanligt tal ska du sluta lyssna och få din hörsel undersökt. Ju högre volym, desto mindre tid krävs innan hörseln kan påverkas. Hördeexperter föreslår följande för att skydda din hörsel:

- Begränsa den tid då du använder hörlurar/headset på hög volym.
- Undvik att höja volymen för att höra i bullriga miljöer.
- Sänk volymen om du inte kan höra människor tala nära dig.

FI

Turvallisuustieto

Katso seuraavat tiedot käyttäessä tuotetta turvallisesti ja vähentää mahdollisuutta sähköiskun, oikosulun, tulipalo, kuulovamma tai muita vaaroja. Sopimaton käsittely voi mitätöidä takuun tuotteen. Lisätietoja, lue takuu saatavilla tuotteen.

- Älä avaa tai yritä korjata tuotetta.
- Jätä kaikki huoltotoimet valtuuttama korjausedustaja.
- Älä altista tuotetta jos lämpötila on alle 0°C sta 45°C (32°F sta 113°F).

- Ei saa puhkaista, murskata tai sytyttivät tuotteen.
- Pidä tuote poissa voimakkaita magneettisia esineitä.
- Älä altista tuotetta kovakouraisesti tai vaikutusta.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle. Jos tuote on kosteutta, älä upota laitetta veteen tai altista sitä sateelle.

Bluetooth

- Bluetooth-laitteen lyhytaaltoiset radiosignaalit voivat häiritä muiden elektroniikka- ja lääkintälaitteiden toimintaa
- Sammuta laite paikoissa, joissa sen käyttö on kiellettyä. Älä käytä laitetta sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla tai automaattisten ovien, automaattisten palohälyttimien tai muiden automaattisesti toimivien laitteiden lähellä
- Pidä tämä laite vähintään 20 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimista ja muista lääkintälaitteista. Radioaalto voivat häiritä sydämentahdistimien ja muiden lääkintälaitteiden toimintaa

Sisäänrakennettu akku

- Älä yritä poistaa akkua. Akku on hävitettävä paikallisten ympäristövaatimusten mukaisesti. Toiminta laite lähimmälle jälleenmyyjälle akun vaihtamista varten. Lisätietoja tuotteen huoltamisesta on osoitteessa www.creative.com.
- Älä altista liialliselle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, avotulelle tai muulle vastaavalle.

VAROITUS: Räjähysvaara, jos akku vaihdetaan vääränlaiseen tyyppiin.

Kuulokkeet

- Kun johtava laite, kuten kuulokkeet, käytetään hyvin lähelle CRT television tai CRT-näyttö, tämä voi päästää sähköstaattinen purkaus. Tämä Staattinen sähkö saattaa tuntua sähköiskut. Vaikka tämä staattinen sokki on yleensä vaaratonta, se on hyvä käytäntö välttää läheistä yhteyttä CRT laitteita käyttäessäsi kuulokkeita.
- Älä kuuntele audiota kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja kuin kuulon menetys voi johtaa. Käyttäjille Yhdysvalloissa, mene www.hei.org lisätietoja.
- Älä kuuntele äänilaitteesi suurella äänenvoimakkuudella ajattaessa, pyöräily tai ylittämässä tietä, erityisesti raskasta liikennettä tai muita liikenteen edellytys, jos tällainen käyttö vaikeuttaa turvallista matkustaa teillä. Suosittelemme, että kuluttajat olla erittäin varovainen, kun käytät tätä laitetta tiellä.



Vältä kuulovauriot

Kuulokemikrofonin kuunteleminen suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Aseta äänenvoimakkuus turvalliselle tasolle. Ajan myötä voit tottua suureen äänenvoimakkuuteen, joka voi kuulostaa normaaliilta, mutta vahingoittaa kuuloasi. Jos korvasi soivat tai et saa puheesta selvää, lopeta

kuuntelu ja tarkistuta kuulosi. Mitä voimakkaampi ääni on, sitä vähemmän aikaa tarvitsee kuluu, ennen kuin sillä on vaikutusta kuulooosi. Kuuloasiantuntijat suosittelevat, että suojaat kuulooasi seuraavasti:

- Rajoita aikaa, jona käytät kuulokemikrofonia suurella äänenvoimakkuudella.
- Vältä lisäämästä äänenvoimakkuutta sulkeaksesi ympäristön äänet pois.
- Vähennä äänenvoimakkuutta, jos et kuule lähelläsi puhuvia ihmisiä.

NO

Sikkerhetsinformasjon

Se følgende informasjon for å bruke produktet trygt, og for å redusere sjansen for elektrisk støt, kortslutning, skade, brann, nedsatt hørsel eller andre farer. Feilaktig håndtering kan oppheve garantien for produktet. For mer informasjon, les garantien tilgjengelig med produktet.

- Du må ikke demontere eller forsøke å reparere produktet.
- All service til autoriserte teknikere.
- Ikke utsett produktet for temperaturer utenfor området 0°C til 45°C (32°F til 113°F).
- Må ikke punkteres, knuse eller sett fyr på produktet.
- Hold produktet borte fra sterke magnetiske gjenstander.
- Ikke utsett produktet for sterk kraft eller innflytelse.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet. Hvis produktet er fuktbestandig, tar seg ikke å fordype produktet i vann eller utsett det å regne.

Bluetooth

- Kortbølgeradiofrekvenssignaler fra en *Bluetooth*-enhet kan påvirke bruken av andre elektroniske og medisinske enheter
- Slå av enheten på steder der den ikke skal brukes. Ikke bruk enheten på sykehus, i fly, der drivstoff fylles, ved automatiske dører, ved automatiske brannalarmer eller ved andre automatisk kontrollerte enheter
- Hold enheten minst 20 cm fra pacemakere og annet medisinsk utstyr. Radiobølger kan påvirke pacemakere og annet medisinsk utstyr

Innebygd batteri

- Ikke forsøk å ta ut det innebygde batteriet. Produktet må kastes i henhold til lokale miljøbestemmelser. Hvis du må skifte batteriet, send spilleren tilbake til det regionale kundestottekontoret. Gå til www.creative.com for å få informasjon om produktservice.

- Ikke utsett for overdreven varme som for eksempel solskinn, brann eller lignende.

FORSIKTIG: Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes av feil batterityper.

Øretelefoner

- Når en ledende anordning, slik som øretelefoner, er brukt i tett nærhet med en CRT-fjernsyn eller CRT-skjerm, kan den sistnevnte avgir et elektrostatisk utladning. Dette elektrostatisk utladning kan føles som en statisk sjokk. Selv om dette statiske sjokk er vanligvis ufarlig, er det god praksis å unngå nærkontakt med CRT-enheter når du bruker hodetelefoner.
- Ikke hør på lyd på dine ørepropper eller hodetelefoner med høyt volum i lengre perioder av gangen som hørselstap kan føre til. For brukere i USA, gå til www.hei.org for mer informasjon.
- Ikke hør på din lydenhet med høyt volum når du kjører, sykler eller krysse veien, spesielt i tett trafikk eller noen annen trafikk tilstand der slik bruk vil hindre trygg reise på veiene. Vi anbefaler at forbrukerne være ekstremt forsiktig når du bruker denne enheten på veien.



Undgå at beskadige hørselen

Permanent hørselsskade kan forekomme hvis hodetelefonene brukes med høyt volum. Angi volumet til et trygt nivå. Over tid kan du venne deg til et høyt lydnivå som virker normalt, men som kan skade hørselen. Hvis du opplever pipelyder i ørene eller nedsatt hørsel, må du slutte å bruke hodesettet og ta en hørselstest. Jo høyere volum, desto mindre tid tar det før hørselen blir skadet. Hørselsskaperter foreslår også at du beskytter hørselen din:

- Bruk hodetelefonene minst mulig på høyt volum.
- Ikke skru opp volumet for å overdøve omgivelsesstøy.
- Skru ned volumet hvis du ikke hører at folk snakker i nærheten av deg.

PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Poniższe informacje dotyczą bezpiecznego korzystania z produktu i zminimalizowania zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, zwarciami, uszkodzeniem sprzętu, pożarem, uszkodzeniem słuchu oraz innymi zagrożeniami. Niewłaściwa obsługa może spowodować unieważnienie gwarancji na produkt. Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj gwarancję dołączoną do urządzenia.

- Produktu nie należy rozmontowywać ani próbować naprawiać.
- Wszelkie czynności serwisowe należy zlecić autoryzowanym serwisom naprawczym.

- Nie wystawiać produktu na działanie temperatur przekraczających zakres od 0°C do 45°C (od 32°F do 113°F).
- Produktu nie należy przebijać, zgniatać ani zapalać.
- Produktu nie należy zbliżać do urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.
- Nie wolno narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub uderzenia.
- Produktu nie wolno wystawiać na działanie wody ani wilgoci. Jeśli posiadany produkt jest odporny na wilgoć, należy zachować ostrożność, aby nie zanurzyć go w wodzie ani nie wystawić na działanie deszczu.

Bluetooth

- Emitowane przez urządzenie *Bluetooth* krótkie fale radiowe mogą zakłócić pracę innych urządzeń elektronicznych i medycznych
- Urządzenie należy wyłączać w miejscach, w których korzystanie z niego jest zabronione. Nie wolno korzystać z urządzenia w zakładach opieki zdrowotnej, samolotach, na stacjach benzynowych, w pobliżu automatycznych drzwi, alarmów przeciwpożarowych lub innych urządzeń sterowanych automatycznie
- Urządzenie należy przechowywać w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca oraz innych urządzeń medycznych. Fale radiowe mogą zakłócić działanie rozruszników i innej aparatury medycznej

Wbudowany akumulator

- Nie wyjmować wbudowanego akumulatora. Produkt można utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. W celu wymiany akumulatora należy oddać produkt do regionalnego biura serwisu. Informacje dotyczące serwisu produktu podano na stronie www.creative.com.
- Nie narażać urządzenia na działanie gorąca, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.

UWAGA: W przypadku wymiany akumulatora występuje ryzyko wybuchu.

Słuchawki

- Jeżeli urządzenia przewodzące ładunki elektryczne, takie jak słuchawki, stosowane są w pobliżu telewizorów lub monitorów CRT, urządzenia te mogą wytwarzać ładunki elektrostatyczne. Wylądowanie elektrostatyczne może spowodować impuls statyczny. Impuls statyczny jest zazwyczaj nieszkodliwy, jednak podczas korzystania ze słuchawek należy unikać zbliżania się do urządzeń CRT.
- Nie należy słuchać dźwięku o wysokiej głośności przez słuchawki przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować utratę słuchu. Więcej informacji dla użytkowników ze Stanów Zjednoczonych

znajduje się w serwisie internetowym pod adresem www.hei.org.

- Nie należy korzystać z urządzenia audio przy dużej głośności w trakcie prowadzenia pojazdów, jazdy na rowerze lub przechodzenia przez ulicę, szczególnie we wzmożonym ruchu ulicznym, lub w innej sytuacji na drodze, w której zagraża to bezpieczeństwu poruszania się po drodze. Zalecamy zachowanie szczególnej ostrożności w trakcie korzystania z urządzenia na drodze.



Unikaj uszkodzenia słuchu

Jeśli słuchawki są używane przy wysokim poziomie głośności, może nastąpić całkowita utrata słuchu. Poziom głośności ustaw na wartość bezpieczną. Z biegiem czasu możesz przyzwyczać się do głośniejszych dźwięków, które, choć mogą brzmieć normalnie, są w stanie uszkodzić słuch. Jeśli dzwoni Ci w uszach, a mowa innych osób wydaje Ci się przytłumiona, zaprzestań słuchania i udaj się do lekarza na kontrolę słuchu. Im głośniejszy jest dźwięk, tym mniej czasu potrzeba, aby uszkodził on słuch. Zalecenia ekspertów dotyczące ochrony słuchu:

- Ogranicz ilość czasu spędzanego w słuchawkach działających przy wysokim poziomie głośności.
- Unikaj zwiększania głośności dźwięku, aby zagłuszyć hałaśliwe otoczenie.
- Zmniejsz poziom głośności, jeśli nie słyszysz, co do Ciebie mówią inni.

RU

Техника безопасности

Ознакомьтесь со следующей информацией для обеспечения безопасного использования изделия и исключения поражения электротоком, короткого замыкания, нанесения травм, возгорания, ухудшения слуха и прочих опасностей. Неправильная эксплуатация изделия может привести к аннулированию гарантии. Дополнительную информацию вы можете получить в гарантийном документе, входящем в комплект поставки.

- Не разбирайте ваш продукт, и не пытайтесь его ремонтировать.
- Обращайтесь к уполномоченным ремонтным организациям.
- Запрещено эксплуатировать устройство при температурах ниже 0°C (32°F) и выше 45°C (113°F).
- Запрещено пробивать, разбивать и поджигать корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию сильных магнитных полей.
- Не подвергайте изделие сильным механическим воздействиям и ударам.

- Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги. Если ваш продукт является влагостойким, старайтесь не погружать его в воду и не подвергать его воздействию дождя.

Bluetooth

- Коротковолновые сигналы устройства *Bluetooth* могут повлиять на работу других электронных и медицинских устройств
- Отключайте устройство в местах, где его использование запрещено. Не пользуйтесь устройством в медицинских учреждениях, в самолетах, на автозаправочных станциях, рядом с автоматическими дверьми, автоматической пожарной сигнализацией и другими автоматическими управляемыми устройствами
- Устройство должно находиться на расстоянии не менее 20 см от кардиостимуляторов и других медицинских устройств. Излучаемые радиоволны могут повлиять на работу таких устройств

Встроенная батарея

- Не пытайтесь удалить встроенную батарею. Изделие должно быть утилизировано в соответствии с местными экологическими стандартами и нормами. Для замены батареи передайте свое изделие в региональный центр технической поддержки. Для получения информации о поддержке изделия перейдите на сайт www.creative.com.
- Не подвергайте воздействию источников высоких температур, таких как солнечный свет, огонь и т.п.

ВНИМАНИЕ: Существует риск взрыва при замене батареи на аккумулятор неподходящего типа.

Гарнитура

- При использовании токопроводящего устройства (например, наушников) в непосредственной близости от телевизора или монитора с электронно-лучевой трубкой (ЭЛТ) возможно возникновение электростатического разряда. Этот разряд ощущается как удар статическим электричеством. Хотя он, как правило, не причиняет вреда, при использовании наушников рекомендуется избегать непосредственного контакта с устройствами, оснащенными электронно-лучевой трубкой.
- Не слушайте громкую музыку в наушниках или гарнитуре долго, поскольку это может привести к ухудшению слуха. Пользователи в США могут получить дополнительную информацию на веб-сайте www.hei.org.
- Не слушайте аудиоустройство на большой громкости при управлении транспортным средством или переходе улицы, особенно при интенсивном движении, а также в любых условиях, представляющих угрозу для безопасного движения по дорогам. Рекомендуется

соблюдать предельную осторожность при использовании устройства на дорогах.



Меры предосторожности во избежание повреждения слуха

Использование гарнитуры с высоким уровнем громкости может привести к постоянной утрате слуха. Выберите безопасный уровень громкости. Со временем ваш слух может адаптироваться к более высокому уровню громкости, который будет казаться нормальным, однако будет способен привести к повреждению слуха. Если вы слышите звон в ушах или речь кажется вам приглушенной, остановите прослушивание и проверьте слух. Чем выше уровень громкости, тем меньше период, за который может произойти снижение остроты слуха. Ниже перечислены рекомендации по защите слуха от врачей, специализирующихся в этой области.

- Сократите время использования гарнитуры на высокой громкости.
- Не повышайте уровень громкости гарнитуры, чтобы заглушить внешний шум.
- Снизьте уровень громкости гарнитуры, если не слышите людей, которые разговаривают рядом с вами.

CS

Bezpečnostní informace

Následující informace vám umožní bezpečně používat váš produkt a snížit riziko úrazu elektrickým proudem, zkratu, poškození, požáru, poškození sluchu atd. Při nevhodné manipulaci může záruka na výrobek pozbýt platnosti. Další informace najdete v přiloženém záručním listu.

- Produkt nedemontujte ani se ho nepokoušejte opravovat.
- Veškerý servis musí provádět autorizovaní servisní pracovníci.
- Produkt nevystavujte teplotám mimo rozsah teplot 0°C až 45°C (32°F až 113°F).
- Produkt neporážíjte, nerozmačkávejte ani nevhazujte do ohně.
- Produkt neumísťujte do blízkosti silně magnetických předmětů.
- Nevystavujte produkt nadměrnému tlaku ani úderům.
- Nevystavujte produkt vodě ani vlhku. I když je produkt odolný proti vlhkosti, neponořujte ho do vody ani ho nevystavujte dešti.

Bluetooth

- Krátkovlnný radiový signál zařízení *Bluetooth* může rušit činnost jiné elektroniky a lékařských zařízení
- Na místech, kde je provoz zařízení zakázán, jej vypněte. Zařízení nepoužívejte v lékařských

zařizování, na palubě letadel, u čerpacích stanic, v blízkosti automatických dveří, automatických požárních hlásičů a jiných automatických zařizování

- Vzdálenost mezi zařizování a kardiostimulátory či jinými lékařskými zařizováními by neměla být menší než 20 cm . Rádiové vlny mohou narušit funkci kardiostimulátorů a dalších lékařských zařizování.

Zabudované akumulátory

- Nepokoušejte se odstranit zabudované akumulátory. Výrobek musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy. Potřebujete-li vyměnit akumulátor, obraťte se na oblastní středisko podpory. Informace o servisu výrobku najdete na webu www.creative.com.
- Nevystavujte nadměrnému teplu, například sluneční záři, ohni nebo podobným.

UPOZORNĚNÍ: V případě použití nesprávného typu baterie může dojít k nebezpečí výbuchu.

Sluchátka

- Při používání vodivých přístrojů (například sluchátek) v těsné blízkosti CRT televizorů nebo CRT monitorů může monitor nebo televizor vyslat elektrostatický výboj. Tento elektrostatický výboj může být pociťován jako elektrostatický šok. Třebaže je tento elektrostatický šok obvykle neškodný, je vhodné se při používání sluchátek vyhnout blízkému kontaktu se zařizováními CRT.
- Neposlouchejte prostřednictvím sluchátek hlasitý zvuk po příliš dlouhou dobu, protože by mohlo dojít k poškození vašeho sluchu. Uživatelé z USA naleznou více informací na adrese www.hei.org.
- Neposlouchejte své zvukové zařizování příliš hlasitě při řízení, jízdě na kole ani při přecházení vozovky, obzvláště pak v dopravní špičce nebo vzniknou-li na vozovce podmínky, kdy by takové používání mohlo ohrozit bezpečné cestování po silnici. Doporučujeme zákazníkům, aby při používání tohoto zařizování na vozovce dbali nejvyšší opatrnosti.



Vyhnete se poškození sluchu

Jsou-li sluchátka používána s nastavenou vysokou hlasitostí, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte si hlasitost na bezpečnou úroveň. Časem si můžete zvyknout na vyšší úroveň hlasitosti zvuku, která vám může připadat normální a zároveň poškozovat váš sluch. Pokud vám zvoní v uších nebo máte pocit, že ostatní mluví tlumeně, přestaňte sluchátka používat a nechte si vyšetřit sluch. Čím je úroveň hlasitosti vyšší, tím je kratší doba, po které může dojít k poškození sluchu. Odborníci na problematiku sluchu doporučují, abyste si sluch chránili:

- Omezte dobu, po kterou sluchátka používáte s nastavenou vysokou úrovní hlasitosti.

- Vyhnete se zvyšování hlasitosti v hlučném prostředí.
- Ztlumte hlasitost, pokud lidi okolo sebe neslyšíte mluvit.

TR

Güvenlik Bilgileri

Güvenle ürünü kullanmak için aşağıdaki bilgilere bakın ve elektrik çarpması şans, kısa devre, zarar, yangın, deęer düşüklüęü veya dięer tehlikelere iřitme azaltmak için. Yanlıř kullanım Ürününüzün garantisini geęersiz kılabilir. Daha fazla bilgi için, ürün ile kullanılabılır garanti okuyun.

- Sökmeye ya da ürün tamir etmeye çalışmayın.
- Yetkili tamir servislerinin listesini Tüm servis hizmetleri için başvurun.
- 0°C ile 45°C (32°F ile 113°F) aralıęı dışında sıcaklıklara maddelerine maruz bırakmayın.
- Delmek, ürün için ezmeyin veya ateřte etmeyin.
- Güçlü manyetik nesnelere ürün uzak tutun.
- Ürününüzü aşırı güç veya darbeye maruz bırakmayın.
- Su veya nemli bir ortama maruz bırakmayın. Ürününüz neme dayanıklı ise, suda ürün batırmayın veya yağmur bırakmamaya dikkat edin.

Bluetooth

- *Bluetooth* cihazının kısa dalga radyo frekans sinyalleri dięer elektronik ve tıbbi cihazların çalışmasını etkileyebilir
- Kullanılmasına izin verilmeyen yerlerde cihazı kapatın. Cihazı sağlık kurumlarında, uçaklarda, akaryakıt dolumu yapılan yerlerde, otomatik kapıların, otomatik yangın alarmlarının ve dięer otomatik olarak kontrol edilen cihazların yakınında kullanmayın
- Cihazı kalp pili ve dięer tıbbi cihazlardan en az 20 cm uzakta tutun. Radyo dalgaları bu cihazların çalışmasını etkileyebilir

Yerleřik Pili

- Yerleőik pili şükarmaya ęalúómayún. Ürün yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak elden çıkarılmalıdır. Pili deęiřtirmek için ürününüzü bölgesel destek kurumuna götürün. Ürün servis bilgisi için www.creative.com adresini ziyaret edin.
- Güneř ışığı, ateř veya benzeri aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

DİKKAT: Pilin yanlıř türlerle deęiřtirilmesi patlama riski tařır.

Kulaklıklar

- Kulaklık gibi iletken cihaz, bir CRT televizyon veya CRT monitör ile yakın kullanıldığında, elektrostatik boşalma yayabilir。Bu elektrostatik boşalma, statik şok olarak hissedilebilir。Bu statik şok genellikle zararsız olsa da, kulaklık kullanırken CRT cihazları ile yakın temas önlemek için iyi bir uygulamadır。
- İşitme kaybı neden olabilir gibi uzun süre boyunca yüksek ses düzeyinde kulaklık veya kulaklık ses dinlemeyin。ABD'deki kullanıcıları için, daha fazla bilgi için www.hei.org gidin。
- Yol, sürüş bisiklet ya da geçerken özellikle yoğun trafik veya bu tür kullanımın yollarda güvenli seyahat engel olacak herhangi bir diğer trafik durumda, yüksek ses düzeyinde ses aygıtı dinlemeyin。Biz yolda bu cihazı kullanırken tüketicilerin son derece dikkatli olmasını öneririz。



İşitme Bozukluğundan Kaçınma

Mikrofonlu kulaklık yüksek ses düzeyinde kullanılırsa kalıcı işitme kaybına yol açabilir。Sesi güvenli bir düzeye ayarlayın。Zaman içinde, size normal gelecek şekilde yüksek sese alışabilirsiniz ancak bu işitme yetinize zarar verebilir。Kulaklarınızda çınlama veya uğultu hissediyorsanız, kullanıma ara verin ve kulaklarınızı kontrol ettirin。Ses yüksek olursa, işitme kaybı için daha kısa sürede oluşabilir。Kulaklarınızı korumak için işitme uzmanları şunları önerir:

- Mikrofonlu kulaklığınızı yüksek ses düzeyinde kullanma sürenizi sınırlayın。
- Ortam gürültüsünü engellemek için sesi açmaktan kaçının。
- Etrafınızdaki kişileri duymıyorsanız sesi kısın。

JP

安全性に関する情報

製品を安全にご使用いただき、感電、漏電、損傷、火災、聴力障害、またはその他の危険を避けるため、下記の情報をよくお読みください。不適切な取扱いが原因とみなされる場合、製品の保証が無効になる場合があります。詳細については、付属の保証書をお読みください。

- 製品をお客様ご自身で修理、分解しないで下さい。
- 修理に関しては製品を購入された国/地域のカスタマーサポートサービスにご連絡下さい。
- ご使用の製品を0°C - 45°Cの範囲を超える温度下に置かないでください。
- 製品に穴を開けたり、壊したり、火中に投じないでください。
- 製品を強い磁気のそばに置かないでください。
- 製品に強い衝撃を与えないでください。

製品を水で濡らしたり、多湿な状態にさらさないでください。製品が耐湿製品である場合は、製品を水の中に入れて、雨に濡れたりしないようにしてください。

Bluetooth

- Bluetoothデバイスの短波無線周波数信号は、他の電子機器や医療機器の動作に悪影響を及ぼすことがあります
- 使用を禁止されている場所ではデバイスの電源をお切りください。医療施設、飛行機、燃料補給地点、自動ドア付近、自動火災報知機付近、その他の自動制御機器の近くでこのデバイスを使用しないでください
- このデバイスはペースメーカーや他の医療機器から20cm以上離してください。電波により、ペースメーカーや他の医療機器の動作に悪影響を及ぼすことがあります

内蔵バッテリー

- 内蔵バッテリーを取り外さないでください。本製品は、各地の環境規制に準じて処分する必要があります。バッテリーを交換する場合は、お住まいの地域のサポート営業所に製品をお送りください。製品サービス情報については、www.creative.comをご覧ください。
- 直射日光や火等の過度の熱にさらさないでください。

注意: バッテリーが不適切な種類と交換されると、爆発する危険があります。

ヘッドフォン

- ヘッドフォンなどの導電性の装置をCRTテレビやCRTモニターの近くで使用すると、CRTテレビやCRTモニターが静電放電を起こす可能性があります。この静電放電を静電気ショックとして感じる場合があります。このような静電気ショックは通常無害ですが、ヘッドフォンを使用する場合、CRT機器の付近では使用しないことをお勧めします。
- 難聴になる可能性がありますので、イヤフォンまたはヘッドフォンを付けて大音量で長時間聴かないで下さい。米国のユーザーは、www.hei.orgで詳細をご覧ください。
- 車や自転車の運転中、または道路の横断中、特に渋滞中は、大音量でオーディオデバイスを聴かないでください。またはその他、そのようなオーディオデバイスの使用が路上での安全な走行を妨げるような交通状態では、使用をお控えください。当社はお客様が本デバイスを路上で使用する際には特に注意されることを推奨いたします。



聴覚障害の予防について

ヘッドフォンを高音量で使用している場合、聴覚に障害を来すおそれがあります。音量は安全なレベルに設定してください。サウンドを高音量で聞くことは時間をかければ慣れて正常に聞こえるかも知れませんが、聴覚を傷つ

ける可能性があります。耳鳴りがしたり、話し声が明瞭に聞こえない場合は、聞くのを中止して、医師の診察を受けてください。音量が高くなると、聴覚に影響が出るまでの時間が短くなります。聴覚の専門家は、耳を保護するために次のように提案しています。

- ・ 高音量でヘッドフォンを使用する時間を制限する。
- ・ 周囲の騒音を遮断するために音量を高くするのは避ける。
- ・ 近くにいる人の声が聞こえない場合は、音量を下げる。

ZS

安全信息

请参考以下信息，以安全地使用产品，减少触电、短路、损坏、起火、听力损伤等危险发生的可能。使用不当会使您的产品无法获得保修服务。详情请参阅产品附带的保修说明。

- ・ 不要擅自拆卸或尝试修理产品。
- ・ 所有相关服务应交与授权的维修代理处理。
- ・ 不要将产品放置在0°C 至45°C(32°F 至113°F)范围之外的环境中。
- ・ 不要刺戳、挤压或燃烧产品。
- ・ 将产品远离具有强磁场的物体。
- ・ 不要使产品受到强大外力冲击。
- ・ 不要使产品浸水或放在潮湿的环境中。即使您的产品具备防潮功能，也要注意不要使其浸水或淋雨。

蓝牙

- ・ 蓝牙设备发出的短波无线电频率信号可能会影响其他电子设备和医疗设备的正常使用
- ・ 在禁止使用的地方关掉设备。在医疗机构、飞机、加油站、自动门、火警自动警报设备或其他自控设备附近勿使用此设备
- ・ 在距电子起搏器或其他医疗设备 20 cm 的范围以内勿使用此设备。无线电波可能会影响电子起搏器或其他医疗设备的正常使用

内置电池

- ・ 不要试图拆卸内嵌的电池。废弃产品的处理必须符合当地环保规定。要更换电池，请将产品返回当地的客户支持机构。有关产品服务信息，请访问 www.creative.com。
- ・ 请勿暴露在阳光下或火堆旁等过热的环境当中。

注意：如果使用的电池型号不对，可能引发爆炸。

耳机

- ・ 当耳机等传导设备与CRT(显像管)电视机或CRT 显示器在较近的距离内共同使用时，后者可能会释放

静电。它可以让人体有轻微触电感。这通常是毫无危险的，但是您还是应该避免在使用耳机时与CRT 设备有过近接触。

- ・ 不要长时间、大音量的使用耳塞或耳机听音乐，否则可能造成听力损伤。美国地区的用户请访问www.hei.org 获取详细信息。
- ・ 请勿在开车、骑车或横穿马路时，以大音量聆听音频设备，这可能会危及本人和他人的人身安全。建议用户在路上使用该设备时，务必十分小心。



避免听力损伤

如果耳机音量过大，可能导致永久的听力损伤。将音量调整为安全的水平。随着时间的推移，您可能适应了较高的音量，但这种音量可能会损害您的听力。如果您出现耳鸣或者听自己说话都感觉含混不清，请立即去医院检查听力。音量越大，听力受到损害的速度就越快。为了保护听力，专家建议您：

- ・ 不要长时间大音量使用耳机。
- ・ 开大音量来压住周围的噪音是不可取的，应该避免。
- ・ 听音乐时，如果听不见旁边的人对您说的话，请将音量调小。

ZT

安全資訊

為避免觸電、產品短接、損壞、起火、聽力損害或其他危險，請參閱以下資訊獲取產品的安全使用說明。使用不當可能導致您的產品保固失效。詳情請閱讀產品附帶的保固資訊。

- ・ 不要拆卸或嘗試自行維修產品。
- ・ 所有維修和相關服務應交由授權的維修代理進行。
- ・ 不要在0°C 至45°C (32°F 至113°F)這個範圍之外的溫度下存放或使用產品。
- ・ 不要刺穿、擠壓或焚燒產品。
- ・ 遠離強磁場的物件。
- ・ 不要重壓或用力擠碰。
- ・ 避免沾水，遠離潮濕環境。即使產品具有防潮特性，也注意不要將其浸入水中或被雨淋。

藍牙

- ・ 藍牙設備發出的短波無線電頻率信號可能會影響其他電子設備和醫療設備的正常使用
- ・ 在禁止使用的地方關掉設備。在醫療機構、飛機、加油站、自動門、火警自動警報設備或其他自控設

備附近勿使用此設備

- 在距電子起搏器或其他醫療設備 20 cm 的範圍以內勿使用此設備。無線電波可能會影響電子起搏器或其他醫療設備的正常使用

內建式電池

- 不要試圖卸除內建式電池。廢棄產品必須根據當地的環境法令處理。如要更換電池，請將產品送至您所在地區的客戶服務部門。關於產品服務的資訊，請訪問 www.creative.com。
- 遠離過熱的環境，例如日光、火等等。

警告：如果用不當的電池取代該電池，可能存在爆炸的風險。

耳機

- 當耳機等導電裝置靠近CRT(顯像管)電視機或CRT 顯示器時，後者可能會釋放靜電。靜電釋放可能讓人感覺到靜電觸電。靜電觸電一般是無害的，但您最好在使用耳機時遠離CRT 裝置。
- 請勿長時間、大音量使用耳筒或耳機聆聽音效，否則可能造成聽力損傷。對於美國使用者，請訪問 www.hei.org 獲取詳細資訊。
- 駕車、騎腳踏車或橫穿馬路時(尤其是在交通擁擠或其他妨礙道路交通安全的情況下)請勿大音量聆聽音效裝置。使用者在馬路上使用此裝置時須格外小心。



避免損傷聽力

聆聽耳中大音量的聲音可能會造成永久性聽力損傷。請將音量設為安全的級數。儘管您可以長時間聆聽處於正常範圍的較大音量，但這仍然會損傷聽力。如果出現耳鳴或感到說話聲音含混不清，不要再繼續聽下去，而應該去檢查一下聽力。聲音越響亮，聽力受損的速度就越快。聽力專家建議採取以下措施保護聽力：

- 儘量減少聆聽耳中大音量音效的時間。
- 不要透過增大音量的方法來隔絕環境噪音。
- 如果聽不到身邊人的說話聲音，應減小耳機的音量。

KO

안전 정보

다음 정보를 참고 하여 제품을 안전하게 사용하고, 감전, 단락, 손상, 화재, 청력 손상 및 기타 위험의 발생 가능성을 줄이십시오. 부주의하게 취급하는 경우 제품 보증을 받지 못할 수도 있습니다. 자세한 내용은 제품 보증 안내문을 읽어보십시오.

- 직접 제품을 분해하거나 수리하지 마십시오.
- 모든 서비스는 공인 수리 대행사에 맡기십시오.
- 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F) 범위 이외의 온도에서 제품을 노출시키지 마십시오.
- 제품에 구멍을 뚫거나 부수거나 점화하지 마십시오.
- 제품을 자기성이 강한 물체가 가까이 두지 마십시오.
- 제품에 과도한 힘이나 충격을 가하지 마십시오.
- 제품을 물이나 수분에 노출시키지 마십시오. 내습성 제품인 경우 제품이 물에 빠지거나 비에 노출되지 않도록 주의하십시오.

Bluetooth

- Bluetooth 장치의 단파 라디오 주파수 신호는 다른 전자 및 의료 장비의 작동에 손상을 줄 수 있습니다
- 사용이 금지된 곳에서는 장치를 끄십시오. 이 장치를 의료 기기, 항공기, 급유 지점, 자동문, 자동 화재 경보기 또는 기타 자동으로 제어되는 장치 근처에서 사용하지 마십시오
- 이 장치를 심장 박동 조절 장치 및 기타 의료 기기에서 최소 20 cm 떨어져서 사용하십시오. 전파가 심장 박동 조절 장치 및 기타 의료 기기의 작동에 손상을 줄 수 있습니다

내장된 배터리

- 내장된 배터리를 제거하지 마십시오. 제품은 해당 지역 환경 법규에 따라 폐기해야 합니다. 배터리를 교체하려면, 해당 지역 지원 사무소로 제품을 반환합니다. 제품 서비스 정보에 대해 알아보려면 www.creative.com을 방문하십시오.
- 직사광선이나 불 등의 과도한 열원에 노출시키지 마십시오.

주의: 폭발하면 배터리 위험은 잘못된 종류로 교체됩니다.

이어폰

- 이어폰과 같은 전도성 기기를 CRT 텔레비전이나 CRT 모니터와 가까운 곳에서 사용할 경우, 이러한 텔레비전이나 모니터에서 정전기가 방전될 수 있습니다. 이러한 정전기 방전은 정전기 감전으로 느껴질 수 있습니다. 정전기는 일반적으로 해롭지 않지만 이어폰을 사용할 때에는 CRT 장치와 가까이 있지 않는 것이 좋습니다.
- 장시간 동안 높은 볼륨에서 이어폰 또는 헤드폰으로 오디오를 듣지 마십시오. 그럴 경우 청력을 잃을 수 있습니다. 미국에 있는 사용자의 경우 자세한 정보는 www.hei.org를 참조하십시오.

- 운전 중, 자전거를 탈 때, 길을 건널 때, 교통이 복잡할 때 또는 길에서의 안전을 방해하는 기타 교통 상황에서는 볼륨을 너무 크게 해서 오디오 장치를 듣지 마십시오. 길에서 이 장치를 사용할 때 사용자 아주 조심해야 합니다.



청력 손상 방지

헤드폰을 너무 높은 볼륨에서 사용할 경우 청력이 영구적으로 손실될 수 있습니다. 볼륨을 안전한 레벨로 설정하십시오. 정상적으로 들릴 수 있는 사운드의 더 높은 볼륨으로 장시간 조정할 수 있지만 청력이 손상될 수 있습니다. 귀에서 울림이 있거나 대화 소리가 너무 작게 들릴 경우 청취를 멈추고 청력을 검사 받으십시오. 볼륨이 높일수록 청력에 영향을 미치는 데 필요한 시간이 적어집니다. 청력 전문가는 다음과 같이 청력을 보호할 것을 권장합니다:

- 지나치게 볼륨을 높인 상태에서 헤드폰을 장시간 사용하지 마십시오.
- 시끄러운 주변 소음을 차단하기 위해 볼륨을 높이지 마십시오.
- 주위 사람들이 이야기하는 소리를 들을 수 없을 경우 볼륨을 낮추십시오.

Safety And Regulatory Information

The following sections contain notices for various countries:

Caution

This product is intended for use with FCC/CE certified computer equipment. Please check the equipment operating/installation manual and/or with the equipment manufacturer to verify/confirm if your equipment is suitable prior to the installation or use of the product.

Notice for USA

FCC Part 15: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution

To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device must be installed with computer equipment certified to comply with Class B limits.

All cables used to connect to the computer and peripherals must be shielded and grounded.

Operation with non-certified computers or non-shielded cables may result in interference to radio or television reception.

Modification

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

Federal Communication Commission (FCC) Radiation Exposure Statement

Power is so low that no RF exposure calculation is needed.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and RSS-210.

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes NMB-003 et CNR-210.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesirable operation.

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada RSS standard exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Le matériel ne peut être source D'interférences et
- (2) Doit accepter toutes les interférences reques, Y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Canadian Class B Statement

This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Department of Communications.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques," NMB-003 edictée par le ministre des Communications.

Modification:

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

Toute modification non approuvée explicitement par le fournisseur de licence de l'appareil peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

NOTICE FOR TAIWAN

敬告使用者:

1. 本產品使用時,不致造成違反低功率電波輻射性電機管理辦法之控制、調整及開關之使用方法。
2. 本產品不得任意調整更改各項零件或對於發射之功率影響之作為,若有操作問題 請與本公司人員聯繫;並由本公司負起監督及維修之責任。
3. 根據交通部低功率電波輻射性電機管理辦法規定:

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



Notice for Australia / New Zealand

This product complies with the requirements of the ACMA Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard 2008.

NOTICE FOR TURKEY

EEE YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR

NOTICE FOR KOREA

SAFETY INFORMATION

B급 기기

(가정용 방송통신기자재)

Class B Equipment

(For Home Use Broadcasting & Communication Equipment)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

NOTICE FOR SINGAPORE

Complies with
IDA Standards
DB00148

English

European Compliance

This product conforms to the following:

EMC Directive 2004/108/EC. RoHS Directive 2011/65/EU.

Mains operated product for the European market comply with Low Voltage Directive 2006/95/EC and Commission Regulation(s) Implementing Directive (2009/125/EC). Communication / RF wireless products for the European market comply with R&TTE Directive 1999/5/EC.

CAUTION: To comply with the Europe CE requirement, this device must be installed with CE certified computer equipment which meet with Class B limits. All cables used to connect this device must be shielded, grounded and no longer than 3m in length. Operation with non-certified computers or incorrect cables may result in interference to other devices or undesired effects to the product.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by Creative Technology Limited or one of its affiliated companies could void the **user's warranty and guarantee rights**.

Français

Conformité européenne

Ce produit est conforme aux directives suivantes :

Directive CEM 2004/108/EC. Directive LdSD (RoHS) 2011/65/EU. Les produits alimentés sur secteur destinés au marché européen doivent être conformes à la Directive Basse Tension 2006/95/CE et à la Directive sur la mise en oeuvre des réglementations de la Commission (2009/125/CE).

Les produits de communication sans fil et impliquant des équipements hertziens pour le marché européen sont conformes à la directive R&TTE 1999/5/CE.

ATTENTION: Pour être en conformité avec les exigences de l'Union européenne, ce dispositif doit être installé avec un équipement informatique certifié CE respectant les limites de Classe B. Tous les câbles utilisés pour connecter cet appareil doivent être blindés, reliés à la terre et ne pas faire plus de 3 m de long. L'utilisation d'ordinateurs non certifiés ou de câbles inappropriés peut entraîner des interférences avec d'autres appareils ou des effets indésirables sur le produit.

MODIFICATION: Toute modification non approuvée explicitement par Creative Technology Limited ou l'une de ses sociétés affiliées peut entraîner l'annulation de la garantie et des droits de garantie de l'utilisateur.

Italiano

Conformità CEE

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive: Direttiva CEM 2004/108/CE

Questo prodotto elettrico per il mercato europeo è conforme alla direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE e alla direttiva attuativa del/i regolamento/i della Commissione (2005/32/CE).

Prodotti di comunicazione wireless in radiofrequenza destinati al mercato europeo conformi alla direttiva sulle apparecchiature radio 1999/5/CE.

ATTENZIONE: Per la completa conformità con il requisito CE europeo, il dispositivo deve essere installato con

apparecchiature informatiche con certificazione CE conformi ai limiti di Classe B.

provocare interferenze a altri dispositivi nonché danneggiare il prodotto stesso.

MODIFICHE: eventuali modifiche che o alterazioni non espressamente approvate da Creative Technology Limited o dalle sue società controllate possono rendere nulli la garanzia e il diritto dell'utente a utilizzare il prodotto.

Deutsch

Einhaltung europäischer Richtlinien

Dieses Produkt entspricht den folgenden Richtlinien: EMV-Richtlinie 2004/108/EG. RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Netzbetriebene Produkte für den europäischen Markt entsprechen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der Commission Regulation(s) Implementing-Verordnung (2009/125/EG). Prodotti di comunicazione wireless in radiofrequenza destinati al mercato europeo conformi alla direttiva sulle apparecchiature radio 1999/5/CE. Produkte für drahtlose Kommunikation/ Funk für den europäischen Markt gemäß FTEG-Richtlinie 1999/5/EG.

VORSICHT: Zur Einhaltung der europäischen CE-Norm muss dieses Gerät mit CE-zertifizierten Computergeräten installiert werden, die den Klasse-B-Werten entsprechen. Alle Verbindungskabel zu diesem Gerät müssen abgeschirmt und geerdet und nicht länger als 3 m sein. Der Betrieb mit nicht zertifizierten Computern oder nicht ordnungsgemäßen Kabeln kann zu Störungen anderer Geräte oder unerwünschten Auswirkungen auf das Produkt führen.

MODIFIZIERUNG: Jegliche Änderung oder Modifizierung des Produkts, die nicht ausdrücklich von Creative Technology Limited oder einer der zugehörigen Firmen genehmigt worden ist, kann für den Benutzer zum Erlöschen der Garantie und der Garantierechte führen.

Español

Cumplimiento de las normas europeas

Este producto cumple las directivas siguientes: Directiva EMC 2004/108/EC. Directiva RoHS 2011/65/EU. Producto conectado a la red para el mercado europeo que cumple con la Directiva de baja tensión 2006/95/EC y la Directiva de aplicación de regulación de la comisión (2009/125/EC). Los productos inalámbricos de comunicaciones y de radiofrecuencia del mercado europeo cumplen con la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

PRECAUCIÓN: para cumplir con el requisito de la Normativa CE, este dispositivo se debe instalar en un equipo informático con el certificado CE que cumpla con los límites de la Clase B. Todos los cables utilizados para conectar este dispositivo deben estar protegidos, conectados a tierra y no tener más de 3 m de longitud. El funcionamiento del dispositivo con equipos no certificados o cables incorrectos podría provocar interferencias a otros dispositivos o efectos no deseados al producto.

MODIFICACIÓN: los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Creative Technology Limited o una de sus empresas afiliadas podrían invalidar la garantía del usuario y los derechos de la garantía.

Nederlands

Naleving van Europese richtlijnen

Dit product is in overeenstemming met de volgende richtlijnen: EMC-richtlijn (Elektromagnetische compatibiliteit) 2004/108/EC. RoHS-richtlijn 2011/65/EU. Product dat op elektriciteitsnet wordt aangesloten voor de Europese markt voldoet aan de 2006/95/EC-richtlijn voor lage spanning en de commissieverordening voor implementatie (2009/125/EC). Communicatie-/draadloze RF-producten voor de Europese markt voldoen aan richtlijn R&TTE 1999/5/EC.

LET OP! Ter naleving van de Europese CE-voorschriften moet dit apparaat worden geïnstalleerd met computerapparatuur die is gecertificeerd volgens de CE-voorschriften en die voldoet aan de limieten van Klasse B. Alle kabels die worden gebruikt om dit apparaat aan te sluiten, moeten zijn afgeschermd en geaard, en mogen niet langer dan 3 m. Gebruik met niet-gecertificeerde computers of incorrecte kabels kan leiden tot interferentie van andere apparaten of ongewenste effecten op het product.

AANPASSING: Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Creative Technology Limited of een van de gelieerde maatschappijen, kunnen ertoe leiden dat de rechten van de gebruiker met betrekking tot garantie en vrijwaring teniet worden gedaan.

Português

Conformidade europeia

Este produto está em conformidade com: Directiva EMC 2004/108/CE. Directiva RoHS 2011/65/UE. O produto operado com alimentação de corrente destinado ao mercado europeu cumpre a Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e Directiva de Implementação do(s) Regulamento(s) da Comissão (2009/125/CE). Os produtos de comunicação / radiofrequência destinados ao mercado europeu cumprem a Directiva R&TTE 1999/5/CE.

CUIDADO: Para cumprir o requisito CE europeu, este dispositivo tem de ser instalado com equipamento informático com certifi cado CE, que esteja dentro dos limites da Classe B. Todos os cabos usados para ligar este dispositivo devem ser blindados, ligados à terra e não devem exceder os 3m de comprimento. O funcionamento com computadores não certifi cados ou cabos incorrectos pode resultar em interferências em outros dispositivos ou provocar efeitos indesejados no produto.

MODIFICAÇÃO: Quaisquer alterações ou modifi cações que não sejam expressamente aprovadas pela Creative Technology Limited ou por uma das suas afi liadas, pode anular a garantia do utilizador e os direitos inerentes à mesma.

Dansk

Europeisk overensstemmelse

Dette produkt er i overensstemmelse med følgende: EMC-direktiv 2004/108/EF. RoHS-direktiv 2011/65/EU. Produkter, der slutes til lysnettet, til det europæiske marked overholder lavspændingsdirektiv 2006/95/EØF og Kommissionens direktiv vedr. implementering af bestemmelse(r) (2009/125/EØF). Trådløse kommunikations-/RF-produkter til det europæiske marked er i overensstemmelse med direktiv om radio- og teleterminaludstyr 1999/5/EF.

FORSIGTIG: For at opfylde det europæiske CE-krav skal denne enhed installeres med CE-certifi ceret

computerudstyr, der overholder grænseværdierne for klasse B. Alle kabler, som anvendes til at forbinde dette udstyr, skal være skærmede, have jordforbindelse og være maks. 3 m lange. Betjening med ikke-godkendte computere eller forkerte kabler kan forårsage interferens på andre enheder eller uønsket påvirkning af produktet.

ÆNDRINGER OG MODIFIKATIONER: Enhver ændring eller modifi kation af denne enhed, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Creative Technology Limited eller et af dennes datterselskaber, kan ophæve producentens garanti.

Svenska

Europeisk överensstämmelse

Den här produkten överensstämmer med bestämmelser i följande EG-direktiv: EMC-direktiv 2004/108/EC. RoHS-direktiv 2011/65/EU. Produkt med nätdrift för den europeiska marknaden överensstämmer med lågspänningsdirektivet 2006/95/EC och Commission Regulation(s) Implementing Directive (2009/125/EC). Trådlösa kommunikationsprodukter/ RF-produkter för den europeiska marknaden uppfyller R&TTE-direktivet 1999/5/EC.

VARNING! För att överensstämma med europeiska CE-krav måste denna enhet installeras med CEcertifi erad datorutrustning som uppfyller klass B-gränser. Alla kablar som används vid anslutning av denna enhet måste vara skärmede och jordade samt inte vara längre än 3m. Användning tillsammans med icke-godkända datorer eller felaktiga kablar kan orsaka störningar i andra enheter eller oönskade effekter i denna produkt.

ÄNDRING: Varje ändring eller modifi ering som inte uttryckligen godkänts av Creative Technology Limited eller ett av dess dotterbolag kan göra att användarens garanti eller garantirättigheter upphör att gälla.

Suomi

Yhteensopivuus eurooppalaisten direktiivien kanssa

Tämä tuote on seuraavien direktiivien mukainen: EMC-direktiivi 2004/108/EY. RoHS-direktiivi 2011/65/EU. Euroopan markkinoille tarkoitettujen verkkovirralla toimivien laitteiden noudattavat matalajännittdirektiiviä 2006/95/ EY ja direktiiviin perustuvia komission määräyksiä (2009/125/EY). Euroopan markkinoille tarkoitettujen langattomien viestintä- ja radiotuotteiden noudattavat radio- ja telepääteläidirektiiviä 1999/5/EY.

VAROITUS: Jotta laite vastaisi eurooppalaista CE-standardia, se on asennettava luokan B rajoja vastaavan CE-sertifioitujen tietokonelaitteiston kanssa. Kaikki tämän laitteen liittämiseen käytetyt kaapelit tulee suojata ja maadoittaa eivätkä ne saa olla 3 m pidempiä. Luokan rajoituksia noudattamattoman tietokoneen tai vääränlaisten kaapeleiden käyttäminen voi aiheuttaa häiriöitä muihin laitteisiin tai haitata itse laitteen toimintaa.

MUOKKAUKSET: Muutokset tai muokkaukset, joita Creative Technology Limited tai sen tytäryhtiöt eivät nimenomaisesti ole hyväksyneet, voivat mitätöidä tuotteelle annettua takuuta.

Norsk

Europeisk samsvar

Dette produktet er i samsvar med følgende: EMC-direktiv 2004/108/EC. RoHS-direktiv 2011/65/EU. Nett-drevet produkt for det europeiske markedet er i overensstemmelse med lavspenningsdirektivet 2006/95/EC og EU-kommisjonens implementeringsdirektiv (2009/125/EC). Kommunikasjonsprodukter og trådløse RF-produkter

for det europeiske markedet er i samsvar med direktiv R&TTE 1999/5/EC.

FORSIKTIG: For at denne enheten skal være i overensstemmelse med det europeiske CE-kravet må den installeres på en CE-sertifisert datamaskin som oppfyller grensene for Class B. Alle kabler som kobles til denne enheten må være skjermet, jordet og ikke lengre enn 3 m i lengde. Bruk av ikke-sertifiserte datamaskiner eller inkorrekte kabler kan resultere i interferens med andre enheter eller kan ha uønskede effekter på produktet.

ENDRINGER: Enhver endring eller modifisering som ikke er uttrykkelig godkjent av Creative Technology Limited eller en av dets tilknyttede selskaper kan annullere brukerens garanti og garantirettigheter.

Polski

Zgodność z przepisami europejskimi

Urządzenie jest zgodne z następującymi dokumentami: Dyrektywa 2004/108/EC, dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej. Dyrektywy 2011/65/EU dotyczących ograniczenia materiałów niebezpiecznych (RoHS). Główne procedury produktowe dla rynku europejskiego są zgodne z dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE oraz z przepisami wprowadzonymi przez dyrektywę 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego. Bezprzewodowe produkty komunikacyjne oraz wykorzystujące częstotliwości radiowe przeznaczone na rynek europejski są zgodne z Dyrektywą R&TTE 1999/5/EC.

UWAGA: Aby spełnić wymogi Zgodności Europejskiej (znaku CE), urządzenie musi być podłączone do sprzętu komputerowego oznaczonego znakiem CE i spełniającego normy klasy B. Wszystkie przewody używane do podłączania niniejszego urządzenia muszą być izolowane, uziemione i nie dłuższe niż 3 metry. Skutkiem użytkowania z komputerami nieposiadającymi certyfikatów lub z wykorzystaniem niewłaściwych przewodów mogą być zakłócenia pracy innych urządzeń lub w pracy produktu.

MÓDOSÍTÁS: Minden módosítás vagy változtatás, amit kifejezetten nem hagyott jóvá a Creative Technology Limited vagy valamelyik leányvállalata, érvényteleníteti a készülék garanciáját és felhasznált garanciális jogait.

Русский

Соответствие директивам ЕС

Данное изделие соответствует следующим директивам: Директива по ЭМС 2004/108/EC. Директива RoHS 2011/65/EU. Продукт с питанием от сети, поставляемый на европейский рынок, соответствует Директиве 2006/95/EC по низковольтному оборудованию и Директиве Еврокомиссии по соблюдению нормативов (2009/125/EC).

Средства связи и беспроводные радиоустройства для европейского рынка соответствуют требованиям Директивы по оконечному радио-и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/EC.

ВНИМАНИЕ. Согласно Европейской Директиве по электромагнитной совместимости, данное устройство должно быть установлено с сертифицированным в соответствии с её требованиями компьютерным оборудованием, имеющим класс В. Все кабели, используемые для подключения данного устройства, должны быть экранированы и заземлены, а их длина не должна превышать 3 м. Эксплуатация устройства с компьютерами, не имеющими сертификации, или использование неэкранированных кабелей может привести к созданию

помех в работе другого оборудования или к нежелательным последствиям для самого устройства.

ИЗМЕНЕНИЯ: Любые изменения или модификации, не одобренные в явном виде компанией Creative Technology Limited или одной из ее дочерних компаний, могут повлечь за собой потерю гарантии и утрату предусмотренных гарантией прав пользователя.

Česky

Shoda s evropskými předpisy

Tento produkt odpovídá následujícím předpisům: Směrnice EMC 2004/108/EC. Směrnice RoHS 2011/65/EU. Produkt napájený elektrickým proudem určený pro evropský trh vyhovuje směrnici 2006/95/EC týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí a nařizování komise, kterými se směrnice provádí (2009/125/EC). Komunikační / vysokofrekvenční bezdrátové produkty určené pro evropský trh vyhovují směrnici R&TTE 1999/5/EC.

UPOZORNĚNÍ: Pokud chcete dodržet požadavky evropského standardu CE, toto zařízení musí být nainstalováno na počítačové zařízení, které dodržuje standard CE a omezení zařízení třídy B. Všechny kabely použité k připojení tohoto zařízení musejí být stíněné a uzemněné a jejich délka nesmí přesahovat 3 m. Provoz s necertifikovanými počítači nebo nestíněnými kabely může způsobit rušení příjmu jiných zařízení nebo nežádoucím způsobem ovlivňovat funkci produktu.

ÚPRAVY: Jakékoli změny či úpravy tohoto zařízení, které nejsou výslovně schválené společností Creative Technology Limited, mohou vést ke zrušení uživatelských záruk a práv uživatele plynoucích ze záruky.

Türk

Avrupa Uyumu

Bu ürün aşağıdaki uygundur:

EMC Direktifi 2004/108/EC. RoHS Direktifi 2011/65/EU. Şebeke Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC ve Komisyon Tüzüğü (Iar) ile uyumlu, Avrupa pazarı için ürün ameliyat Uygulama Direktifi (2009/125/EC). Avrupa pazarı için İletişim / RF kablolu ürün R & TTE Directive 1999/5/EC uygundur.

DİKKAT: Avrupa CE şartı uyum için, bu cihaz CE sertifikayı ed ile kurulmalıdır B Sınıfı limitleri ile bir araya bilgisayar donanımı. Bu cihaz bağlamak için kullanılan tüm kablolar uzunluğunda topraklı ve 3 metreden daha artık, ekranlı olmalıdır. operasyon olmayan certifi ed bilgisayar veya yanlış kablo ile diğer aygıtlar veya istenmeyen girişime neden olabilir Ürüne etkisi.

TADİLAT: açıkça veya Creative Technology Limited tarafından onaylanmayan herhangi bir değişiklik ya da değişiklik yapmayı onun Afili şirketlerinden bir kullanıcının garanti ve garanti hakları geçersiz kılabilir.

DECLARATION OF CONFORMITY
According to R&TTE Directive (1999/5/EC)

Manufacturer's Name: Creative Technology Ltd
Manufacturer's Address: 31, International Business Park
#03-01 Creative Resource
Singapore 609921
Product Name: Creative Aurvana Gold
Model Number: EF0570
Intended Use: Indoor and outdoor usage
Restrictive use: Nil

To which this declaration relates are in conformity with the following standard(s):

EMC: Class B
EN 55022:2010
EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN 301 489-17 V2.2.1:2012

Safety:
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
EN 62479:2010

Radio:
EN 300 328 V1.7.1:2006

RoHS:
EN 50581:2012

Supplementary Information:
•This product does not fall under the ErP scope.

Technical documentation for this product(s) is retained at the following address:

Company Name : Creative Technology Ltd
Company Address: 31, International Business Park
#03-01 Creative Resource
Singapore 609921



- UK: Hereby, Creative Technology Ltd. declares that this *Bluetooth* headset is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- FR: Par le présent document, Creative Technology Ltd. déclare que ce casque Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE.
- IT: Con il presente documento, Creative Technology Ltd. dichiara che queste cuffie Bluetooth sono conformi alle prescrizioni essenziali e alle disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE
- DE: Creative Technology Ltd. erklärt hiermit, dass dieses *Bluetooth*-Headset alle grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.
- ES: Por la presente, Creative Technology Ltd. declara que estos auriculares con micrófono Bluetooth cumplen con los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.
- NL: Creative Technology Ltd. verklaart hierbij dat deze Bluetooth-headset voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van richtlijn 1999/5/EC.
- PT: A Creative Technology Ltd. declara pelo presente que este auricular Bluetooth está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.
- DA: Creative Technology Ltd. erklærer herved, at denne *Bluetooth*-hovedtelefon er i overensstemmelse med alle væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EØF.
- SV: Härmed intygar Creative Technology Ltd. att detta *Bluetooth*-headset uppfyller viktiga krav och bestämmelser i EU-direktivet 1999/5/EC.
- FI: Creative Technology Ltd ilmoittaa, että tämä *Bluetooth*-kuulokemikrofoni vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita ehtoja.
- NO: Creative Technology Ltd. bekrefter med dette at dette *Bluetooth*-hodesettet overholder kravene og andre relevante forskrifter i EU-direktiv 1999/5/EC.
- RU: Настоящим компания Creative Technology Ltd. заявляет, что настоящая гарнитура *Bluetooth* соответствует необходимым требованиям и прочим применимым положениям Директивы 1999/5/EC.
- PL: Firma Creative Technology Ltd. niniejszym oświadcza, że ten zestaw słuchawkowy wyposażony w technologię *Bluetooth* jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE.
- CS: Společnost Creative Technology Ltd. prohlašuje, že tato sluchátka s mikrofonem vybavená technologií *Bluetooth* splňuje základní požadavky a další související ustanovení nařízení 1999/5/EC.
- TR: Bu vesile ile, Creative Technology Ltd bu *Bluetooth* kulaklık Direktifin esas şartları ve 1999/5/EC diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.



EN Batteries Directive 2006/66/EC

FOR INTEGRATED BATTERY

This product contains a Lithium ion/polymer battery that should only be removed by an authorized recycling centre. By recycling this product at your local authorized recycling centre or the place of purchase, the battery will be removed and recycled separately.

FR Directive 2006/66/CE sur les batteries

POUR LA BATTERIE INTEGREE

Ce produit contient une batterie lithium-ion/lithium polymère qui ne doit être retirée que par un centre de recyclage agréé. Si vous confiez le produit à votre centre de recyclage agréé local ou le rapportez au point de vente, la batterie sera retirée et recyclée à part.

IT Direttiva batterie 2006/66/CE

PER LE BATTERIE INTEGRATE

Questo prodotto è dotato di batteria agli ioni di litio/polimeri di litio, che deve essere rimossa esclusivamente presso un centro autorizzato per lo smaltimento. Una volta consegnata a tale centro o presso il punto vendita della tua zona, la batteria verrà rimossa e smaltita separatamente.

DE Richtlinie 2006/66/EG zu Batterien/Akkumulatoren

FÜR INTEGRIERTE AKKUS

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-/Polymer-Akku, der nur durch Mitarbeiter eines befugten Recyclingcenters entnommen werden darf. Wenn Sie das Produkt in einem zugelassenen Recyclingcenter vor Ort oder in der jeweiligen Verkaufsstelle entsorgen, wird der Akku dort entnommen und separat dem Recyclingkreislauf zugeführt.

ES Directiva 2006/66/EC de baterías

PARA LA BATERÍA INTEGRADA

Este producto contiene una batería de iones/polímero de litio que solo puede ser desechada por un centro de reciclaje autorizado. Al reciclar este producto en su centro local de reciclaje autorizado o en el lugar de compra, la batería se desechará y reciclará por separado.

NL Richtlijn voor batterijen 2006/66/EC

VOOR GEÏNTEGREERDE BATTERIJ

Dit product bevat een batterij van lithium-ion/polymeer die alleen via een bevoegde recyclingsinstantie mag worden afgevoerd. Door dit product bij uw lokale, bevoegde recyclingsinstantie of de winkel waar u het product hebt gekocht te recyclen, wordt de batterij verwijderd en afzonderlijk gerecycled.

PT Directiva sobre baterias 2006/66/CE

ACERCA DA BATERIA INTEGRADA

Este produto contém uma bateria de íons de lítio/polímeros que só deve ser removida por um centro de reciclagem autorizado. Ao reciclar este produto no seu centro de reciclagem local autorizado ou no local de compra, a bateria será removida e reciclada em separado.

DA Batteridirektiv 2006/66/EØF

FOR INTEGRERET BATTERI

Dette produkt indeholder et lithium-ion/polymer-batteri, der kun må fjernes af et autoriseret genbrugscenter. Ved at aflevere dette produkt på din lokale genbrugsstation eller på købsstedet, fjernes batteriet og genbruges separat.

SV Batteridirektiv 2006/66/EC

INBYGGT BATTERI

Denna produkt innehåller ett litiumjon-/polymerbatteri som bara får tas ur av ett auktoriserat återvinningsföretag. Om du lämnar in denna produkt hos ett lokalt återvinningsföretag eller på inköpsplatsen, kommer batteriet att tas ur och återvinnas separat.

FI Akkudirektiivi 2006/66/EY

INTEGROITU AKKU

Tämä tuote sisältää litium-ioni-/polymeeriakun, jonka saa poistaa vain valtuutetussa kierrätyskeskuksessa. Kun jätät tuotteen kierrätettäväksi paikalliseen valtuutettuun kierrätyskeskukseen tai ostopaikkaan, akku poistetaan ja kierrätetään erikseen.

NO Batteridirektiv 2006/66/EC

FOR INNEBYGD BATTERI

Dette produktet inneholder et litiumion-polymerbatteri som bare bør tas ut av et godkjent avfallshåndteringsanlegg. Hvis du leverer dette produktet til resirkulering hos det lokale avfallshåndteringsanlegget eller stedet der du kjøpte det, vil batteriet fjernes og resirkuleres separat.

PL Dyrektywa w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów (2006/66/WE)

DOTYCZY BATERII WBUDOWANEJ

Ten produkt zawiera litowo-jonową/polimerową baterię, którą może wymieniać wyłącznie personel autoryzowanego punktu recyklingowego. Dzięki recyklingowi tego produktu w lokalnym autoryzowanym punkcie recyklingowym lub miejscu zakupu bateria zostanie wymieniona i zutylizowana oddzielnie.

RU Директива 2006/66/ЕС по утилизации аккумуляторов

ДЛЯ ВСТРОЕННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Данный продукт содержит литий-ионный/полимерный аккумулятор, извлечение которого могут выполнять только специалисты авторизованного центра по переработке отходов. Если утилизация данного продукта выполняется в местном авторизованном центре по переработке отходов или в месте его покупки, аккумулятор будет извлечен и переработан отдельно.

CS Akkudirektiivi 2006/66/EY

INTEGROITU AKKU

Tämä tuote sisältää litium-ioni-/polymeeriakun, jonka saa poistaa vain valtuutetussa kierrätyskeskuksessa. Kun jätät tuotteen kierrätettäväksi paikalliseen valtuutettuun kierrätyskeskukseen tai ostopaikkaan, akku poistetaan ja kierrätetään erikseen.

充電式電池リサイクルについてのご注意

クリエイティブの一部製品にはリチウムイオン充電電池が使用されています。



Li-ion

リチウムイオン充電電池はリサイクル可能な資源です。

- ・ クリエイティブ製品に内蔵されている充電電池をリサイクルするには、充電電池の取り外しはお客様ご自身では行わないで下さい。リサイクルの方法などのお問い合わせは、クリエイティブメディア株式会社のカスタマーサービスセンター <http://jp.creative.com/support/contact/> (日本語のみ) にご相談下さい。
- ・ 取り外しが可能なクリエイティブ製品の充電電池をリサイクルするには -



注意事項

- ・ 安全の為、電力を完全に使い切ってから充電電池を取り外して下さい。
- ・ 安全の為、充電電池の金属端子部分にはセロハンテープなどの絶縁テープを貼って下さい。
- ・ 安全策を講じた使用済み充電電池は、充電式電池のリサイクル協力店へお持ち下さい。充電式電池の回収/リサイクルおよびリサイクル協力店については、中間責任法人JBRCのホームページ <http://www.jbrc.com/> を参照して下さい。



EN Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol

The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

FR Symbole WEEE (Waste Electrical and-Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut de déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

DE WEEE-(Waste Electrical and Electronic Equipment)-Symbol

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

IT Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

ES Símbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

CS Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE)

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidací tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

PL Symbol odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji

dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.

NL Het symbool voor Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment -WEEE)

Het gebruik van het symbool voor Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt afgedankt, draagt u bij aan de bescherming van het milieu. Raadpleeg voor meer gedetailleerde informatie over hergebruik van dit product uw plaatselijke overheid, de dienst voor huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

PT Símbolo referente aos desperdícios provenientes de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment)

A utilização do símbolo WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Ao garantir que este produto é destruído de forma correcta, estará a contribuir para a protecção do meio ambiente. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, os serviços de tratamento de resíduos domésticos da sua área de residência ou o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

NO WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsav-fall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

FI WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu)

WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä, josta ostit tämän tuotteen.

SV Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

DA Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

California Proposition 65 Statement

WARNING: Handling this product may expose you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

Explanatory Note:

California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 (Proposition 65) requires special product labeling for products containing certain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Creative has chosen to provide a warning based on its knowledge about the presence of one or more listed chemicals without attempting to evaluate the level of exposure. With Creative's products, the exposure may be below the Proposition 65 level of concern, or could even be zero. However, out of an abundance of caution, Creative has elected to place the Proposition 65 warning on its products.

Ukraine RoHS Statement

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Vietnam RoHS Statement

This product is in compliance with Circular 30/2011/TTBCT of the Ministry of Trade of the Socialist Republic of Vietnam ("Circular"), it does not contain the following substances in concentration greater than the Maximum Limit value as specified in the Circular.

| Substance | Maximum Limit (ppm) 1, 2 |
|---|--------------------------|
| * lead | 1000 |
| * mercury | 1000 |
| * cadmium | 100 |
| * hexavalent chromium | 1000 |
| * polybrominated biphenyls (PBB) | 1000 |
| * polybrominated diphenyl ethers (PBDE) | 1000 |

¹ Maximum Limit does not apply to applications exempted from the Circular.

² Maximum Limit refers to concentration by weight in homogeneous materials.



此图示为“电子信息产品污染控制标志”，是企业用于声明其产品符合《电子信息产品污染控制管理办法》有关标识要求的唯一有效标志。图示中间的数字标示电子信息产品的环保使用期限（单位为年，起始日期为产品的生产日期）；图形外圈由带有箭头的线条组成一个循环起来的圆，表示该电子信息产品可回收利用。此图示含义为：该电子信息产品可能含有某些有毒有害物质（如下表所示），在环保使用期限内可以放心使用，超过环保使用期限之后则应该进入回收循环系统。

| 部件名称* | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|-----------|-----------|--------|--------|-------------------------|------------|--------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr ⁶⁺) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 显示面板 | X | X | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电源线/适配器 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电池 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 遥控器 (含电池) | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电路板组件 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

* ○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
* X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求其原因目前业界还没有可替代的技术。
*：各个型号的产品规格及所含部件可能有所不同，应将产品中的任何可充电电池组脱离系统单独考虑，因为电池组的“环保使用期限”可能比整个系统的要短，一般为5年。

- EN** Creative warrants that the accompanying product is free from material or workmanship defects for a period of 12 months from your purchase date. For details, go to www.creative.com/support.
- FR** Creative garantit que le produit acheté est exempt de défaut matériel ou de malfaçon pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Pour plus de détails, allez à www.creative.com/support.
- DE** Creative gewährleistet ab Kaufdatum für eine Frist von 12 Monaten, dass das im Lieferumfang enthaltene Produkt frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Für Details, besuchen Sie www.creative.com/support.
- IT** Creative garantisce che il prodotto acquistato è esente da difetti dei materiali o di fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Per maggiori dettagli, visitare il www.creative.com/support.
- ES** Creative garantiza que el producto que se suministra con esta garantía está libre de defectos en relación con el material o el proceso de fabricación por un periodo de 12 meses a partir de la fecha de adquisición. Para obtener más información, vaya a www.creative.com/support.
- CS** Společnost Creative zaručuje, že přiložený výrobek nemá vady materiálu ani vady způsobené při výrobě, po dobu 12 měsíců od data, kdy jste výrobek zakoupili. Podrobnosti naleznete na www.creative.com/support.
- PL** Firma Creative gwarantuje, że przez okres 12 miesięcy od daty zakupu towarzyszący produkt pozostanie wolny od wad materiałowych lub wad wykonania. Aby uzyskać szczegółowe informacje, przejdź do www.creative.com/support.
- RU** Компания Creative гарантирует, что прилагаемое изделие не имеет дефектов материала или изготовления, причем срок гарантии составляет 12 месяцев с даты приобретения. Для получения дополнительной информации перейдите к www.creative.com/support.
- NL** Creative garandeert dat het hierbij ingesloten product vrij is van materiaal- en productiefouten gedurende een periode van 12 maanden vanaf de aankoopdatum. Voor meer informatie, ga naar www.creative.com/support.
- PT** A Creative garante que o produto está isento de erros de material ou de fabrico durante um período de 12 meses a partir da data de compra. Para mais detalhes, acesse www.creative.com/support.
- NO** Creative garanterer at det medfølgende produktet skal være uten material- og fabriksjonsfeil i en periode på 12 måneder fra kjøpsdatoen. For detaljer, gå til www.creative.com/support.
- FI** Creative myöntää oheiselle tuotteelle materiaali- ja valmistusvirheitä koskevan takuun, joka on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä lukien. Saat lisätietoja siirtymällä www.creative.com/support.
- SV** Creative garanterar att den medföljande produkten inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel under 12 månader från och med inköpsdatumet. För mer information, gå till www.creative.com/support.

DA Creative garanterer, at det medfølgende produkt er fri for defekt i materialer eller forarbejdning i en periode på 12 måneder fra datoen for dit køb. For nærmere oplysninger, gå til www.creative.com/support.

ZS 创新公司针对产品自身原料及制造工艺上带来的品质问题, 提供自购买之日起 12个月的免费保修服务。有关详情 请访问 www.creative.com/support

ZT Creative 承諾對所供產品可能產生的原料或成品上的問題提供自購買之日起為期 12 個月的品質保證。有關詳細信息 請訪問 www.creative.com/support

KO 제이웍스(주)는 제품의 재료나 제조상의 결함이 없음을최종소비자인 고객에게 구입일로부터 12개월동안 보증합니다. 제품내 표기되지 않은 추가적인 정보나 유의사항은 www.jaywork.co.kr 에서 제품관련 FAQ 정보를 참고하십시오.

JP このドキュメントは、日本語に翻訳されたCreative Limited Hardware Warrantyです。本保証規定の日本語訳は翻訳だけが目的で されたものであり、日本語と英語の間に矛盾があった場合には、英語の内容が優先します。Creative は、本製品が、製品購入後12ヶ月間(non-transferable Creative Warranty period)製品が譲渡されていない場合)において、材質上および製造上の不具合を有しないことを保証します。詳細については、www.creative.com/supportを参照してください。

For Australia only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. (Creative Technology Ltd, 31 International Business Park, #03-01, Creative Resource, Singapore 609921. Telephone: +65 6895 4433 (standard international call charges apply.))

CREATIVE®

Model No.(型号): EF0570



03EF057000000RevA